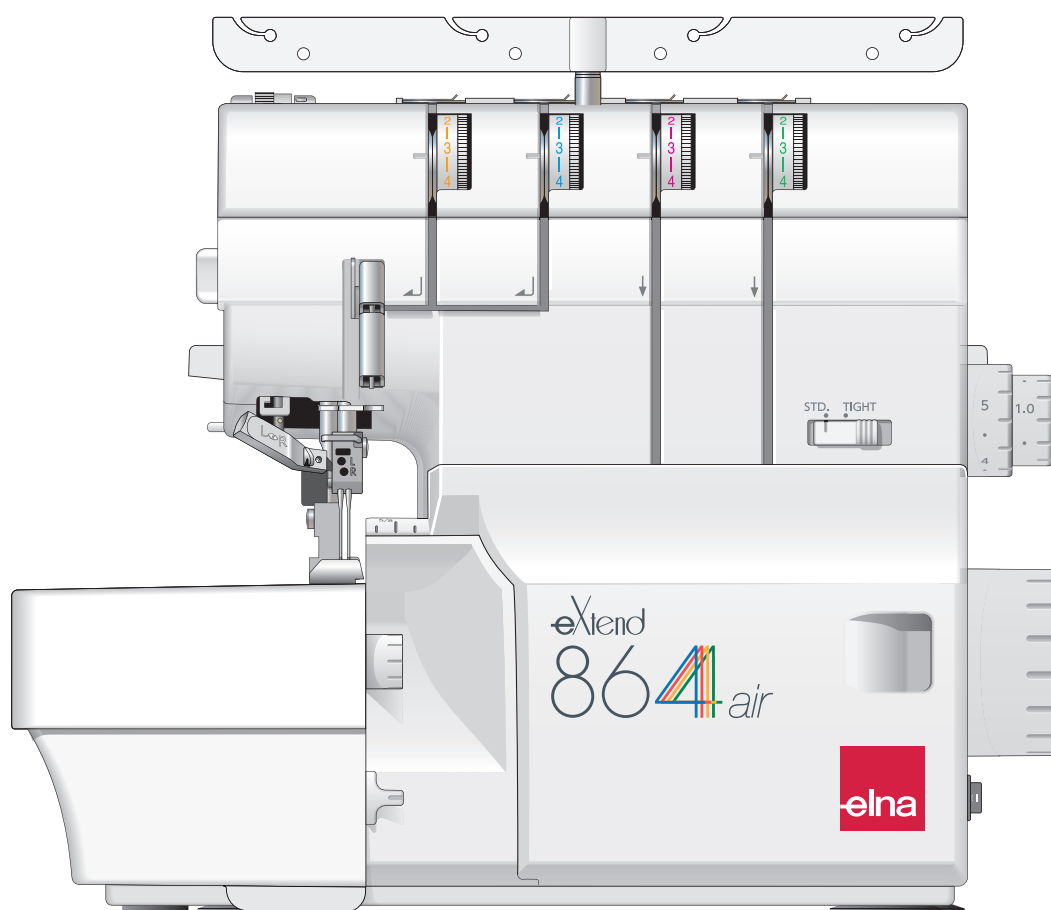


elna eXtend 864*air*

| Uputstvo za upotrebu |



VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Prilikom korišćenja električnih uređaja, potrebno je da se pridržavate osnovnih sigurnosnih mera predostrožnosti, uključujući sledeće:

Ova overlok mašina je dizajnirana i proizvedena isključivo za kućnu upotrebu.

Pročitajte celo UPUTSTVO pre upotrebe overlok mašine.

OPASNOST - Da smanjite mogućnost strujnog udara:

1. Ne ostavljajte mašinu bez nadzora kada je priključena u struju. Uvek isključite ovu mašinu iz napajanja odmah nakon upotrebe i prečišćenja.

UPOZORENJE - Da smanjite rizik od opekotina, požara, strujnog udara ili povreda:

1. Nemojte dozvoliti da se koristi kao igračka. Budna pažnja je neophodna kada mašinu koriste deca ili su u blizini u toku korišćenja.
2. Koristite mašinu samo u svrhe kojima je namenjena i koje su opisane u ovom Uputstvu. Koristite samo dodatke preporučene od strane proizvođača navedene u Uputstvu.
3. Nemojte koristiti mašinu ako joj je oštećen kabl za napajanje ili utičnica, ako ne radi ispravno, ako je ispuštena ili je pala ili ako je bila ispuštena u vodu. Odnosite mašinu najbližem ovlašćenom distributeru ili ovlašćenom serviseru na pregled, popravku, električna ili mehanička podešavanja.
4. Nemojte upravljati mašinom ako joj je blokiran bilo koji otvor za vazduh. Vodite računa da ventilacioni otvori mašine i papučice budu bez nakupljenih otpadaka od prediva, prašine ili ostataka materijala.
5. Nemojte ubacivati ili stavljati bilo kakav predmet u bilo koji otvor mašine.
6. Nemojte mašinu koristiti napolju.
7. Nemojte koristiti mašinu na mestima na kojima se koriste aerosol (sprej) proizvodi ili gde se upotrebljava kiseonik.
8. Da isključite mašinu, postavite sve kontrole na položaj "O", a zatim izvadite utičnicu iz utikača.
9. Nemojte isključivati mašinu povlačeći kabl, već držite utikač rukom.
10. Pomerite prste od svih pokretnih delova. Posebna pažnja je potrebna u području igle i noža za odsecanje.
11. Uvek koristite odgovarajuću ubodnu ploču, u suprotnom se može polomiti igla.
12. Nemojte koristiti savijenu iglu.
13. Nemojte povlačiti niti gurati tkaninu tokom šivenja. Može doći do oštećenja ili pucanja igle.
14. Isključite mašinu postavljajući glavni prekidač na položaj "O" kada vršite bilo kakva podešavanja u predelu igle, kao što je provlačenje konca kroz igle, zamena igle ili stopice, i slično.
15. Uvek isključite mašinu iz izvora struje kada otvarate poklopac, podmazujete je ili vršite bilo kakva podešavanja koja su opisana u ovom Uputstvu.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Samo za Evropu:

Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, osobe sa smanjenim fizičkim senzornim ili mentalnim kapacitetima kao i osobe sa manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im date instrukcije za bezbednu upotrebu mašine i ukoliko razumeju opasnosti.

Deca se ne smeju igrati sa uređajem.

Čišćenje i održavanje mašine ne smeju raditi deca bez nadzora.

SADRŽAJ

OSNOVNI DELOVI

Nazivi delova.....	3
Sigurnosni uređaj.....	4
Standardni dodaci.....	5
Kutija za otpatke tkanine.....	6

PRIPREMA ZA ŠIVENJE

Povezivanje na napajanje.....	7
Pre upotrebe mašine.....	7
Uputstvo za upotrebu.....	7
Kontrola brzine šivenja.....	7
Zamajac.....	8
Poklopac donjeg petljača.....	8
Bočni poklopac.....	8
Podizanje stopice.....	9
Uklanjanje i postavljanje stopice.....	9
Oznake za vođenje na stopici.....	9
Podešavanje pritiska stopice.....	10
Zamena igle.....	10
Provera igle.....	10
Podešavanje dužine boda.....	11
Podešavanje odnosa diferencijalnog transporta.....	11
Kako podesiti.....	11
Nabiranje.....	11
Aktiviranje i deaktiviranje gornjeg noža.....	12
Podešavanje širine odsecanja.....	12
Podešavanje poluge lančanog boda (Podešavanje Standardnog endlanja ili Rol poruba)	13
Standardno endlanje.....	13
Rol porub.....	13
Pozicija teleskopa za vođenje konca.....	14
Postavljanje poklopca kalema konca i mreže.....	14

PROVLAČENJE KONCA

Provlačenje konca (4 konca).....	15
Priprema.....	15
Klizač za podešavanje napetosti donjeg petljača.....	15
Provlačenje konca (3 konca).....	16
Provlačenje konca (2 konca).....	17
Upotreba adaptera za rad sa 2 konca.....	18
Podizanje adaptera.....	18
Spuštanje adaptera.....	18
Provlačenje donjeg konca.....	19-21
Provlačenje gornjeg konca.....	22-25
Podešavanje ručice uvlakača donjeg konca.....	23
Provlačenje donjeg konca žicom za uvlačenje ili standardnim koncem	26-27
Upotreba žice za uvlačenje	26
Upotreba standardnog konca	27
Zamena donjeg konca	27
Uvlačenje konca u desnu iglu	28-30
Upotreba uvlakača konca	30
Uvlačenje konca u levu iglu	31-32
Tabela konca i igle	33

PROBNO ŠIVENJE

Početak šivenja	34
Završavanje šava	34
Neprekidno šivenje	35
Upotreba linija za vođenje tkanine	35
Učvršćivanje konca šava	36
Na početku šava	36
Na kraju šava	36
Paranje šava	36
Zategnutost konca (4 konca)	37

Zategnutost konca (3 konca)	39
Zategnutost konca (2 konca)	40

ROL PORUB, PIKOT IVICA I USKI ŠAV

Podešavanje zategnutosti i mašine zavsno od konca i tkanine	42
Za bolje rezultate	43
Zategnutost konca	44-45

NAPREDNE TEHNIKE

Dekoratивно prešivanje	46
Nabori	47
Dekoratивно pregibanje	48
Fletlok bod	49-50
Šivenje uglova	51

ODRŽAVANJE MAŠINE

Čišćenje područja gornjeg noža	52
Čišćenje donjeg transportera	52
Čišćenje cevi uvlakača donjeg petljača	53
Zamena gornjeg noža	54
Podmazivanje mašine	55
Otklanjanje poteškoća	56
Opcioni dodatni pribor	57
EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI	58

GLAVNI DELOVI MAŠINE

Nazivi delova

- ① Točak za podešavanje zategnutosti konca leve igle
- ② Točak za podešavanje zategnutosti konca desne igle
- ③ Točak za podešavanje zategnutosti gornjeg petljača
- ④ Točak za podešavanje zategnutosti donjeg petljača
- ⑤ Klizač za podešavanje prednapetosti donjeg petljača
- ⑥ Točak za podešavanje dužine boda
- ⑦ Točak za podešavanje diferencijalnog transporta
- ⑧ Otvori za ventilaciju
- ⑨ Zamajac
- ⑩ Utičnica na mašini
- ⑪ Glavni prekidač na mašini
- ⑫ Poklopac petljača
- ⑬ Bočni poklopac
- ⑭ Točak za podešavanje pritiska stopice

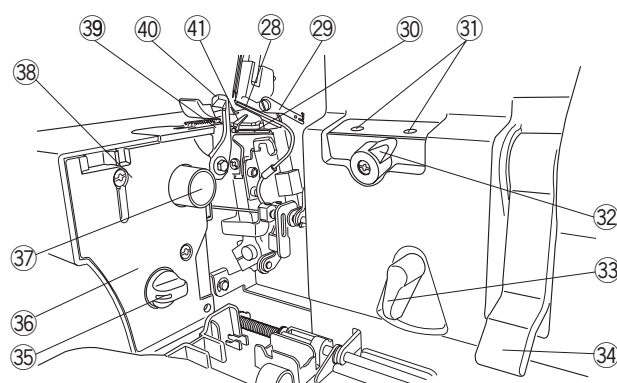
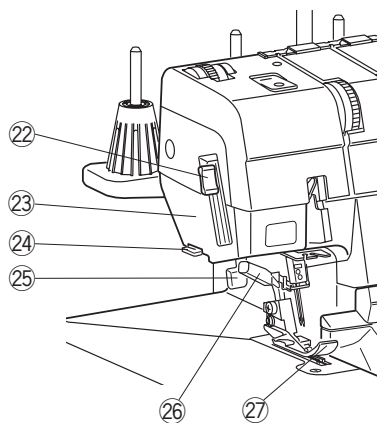
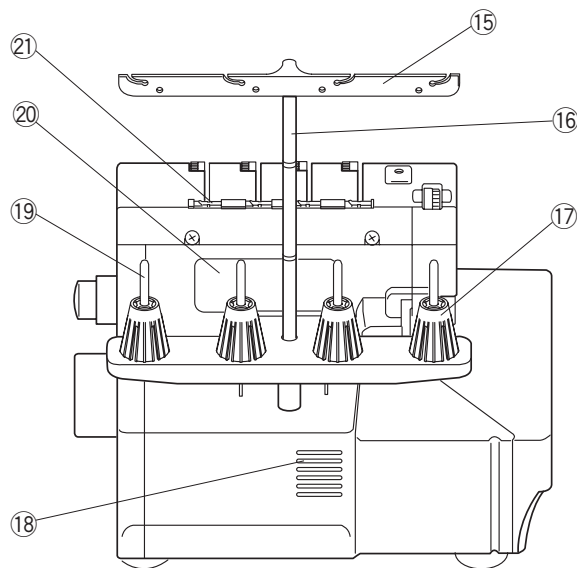
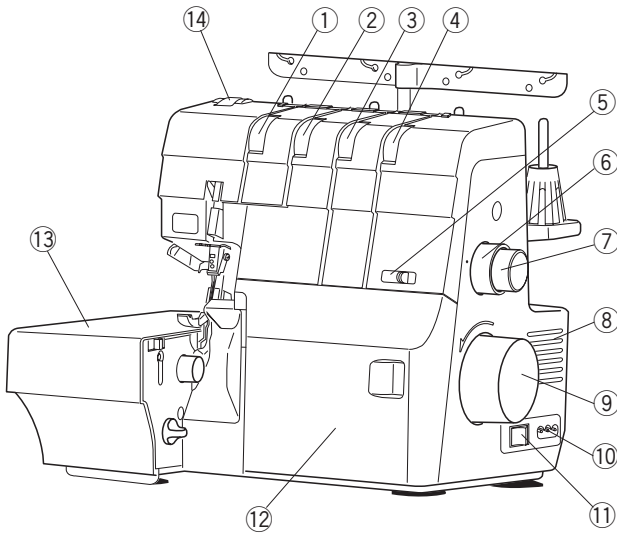
- ⑮ Vodič konca
- ⑯ Postolje vodiča konca
- ⑰ Adapter nosača kalema konca
- ⑱ Ventilacioni otvori
- ⑲ Nosač kalema konca
- ⑳ Otvor ručke za prenos
- ㉑ Gornji poklopac

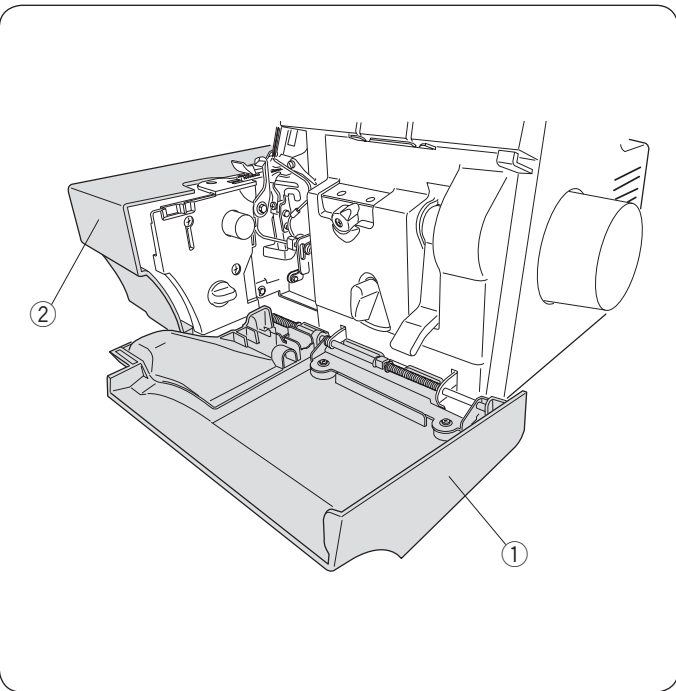
- ㉒ Poluga uvlačka konca u igle
- ㉓ Prednji poklopac
- ㉔ Nožić za odsecanje konca
- ㉕ Poluga za podizanje stopice
- ㉖ Uvlakač konca u iglu
- ㉗ Stopica

- ㉘ Gornji petljač konca
- ㉙ Razvodnik
- ㉚ Donji petljač konca
- ㉛ Otvori uvlačka konca petljača
- ㉜ Poluga za izbor petljača
- ㉝ Ručica prekidača uvlačka donjeg konca
- ㉞ Poluga uvlačka donjeg konca
- ㉟ Dugme za otpuštanje gornjeg noža
- ㊱ Poklopac petljača konca
- ㊲ Točak za podešavanje širine odsecanja
- ㊳ Dugme za polugu za rol porub
- ㊴ Donji nož
- ㊵ Gornji nož
- ㊶ Poluga za rol porub

NAPOMENA:

Dizajn i specifikacije za overlok mašinu su podložni izmenama bez prethodne napomene.



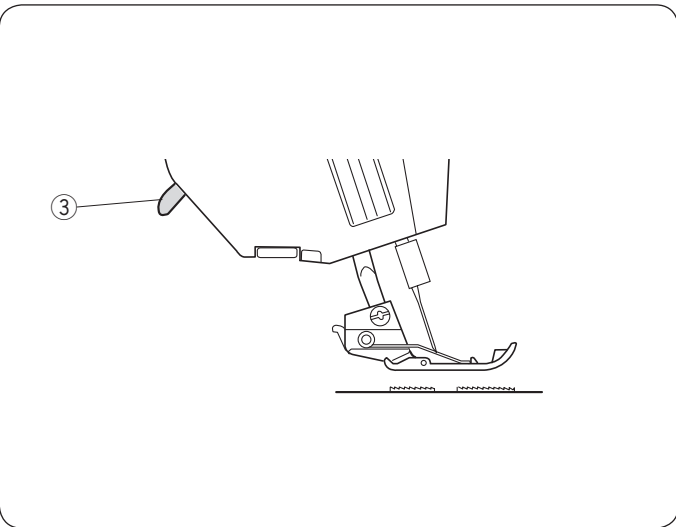


Sigurnosni mehanizam

Ova mašina je opremljena sigurnosnim mehanizmom koji onemogućava da se pokrene u sledećim slučajevima:

- **Poklopac petljača ili bočni poklopac su otvoreni**

- ① Poklopac petljača
- ② Bočni poklopac

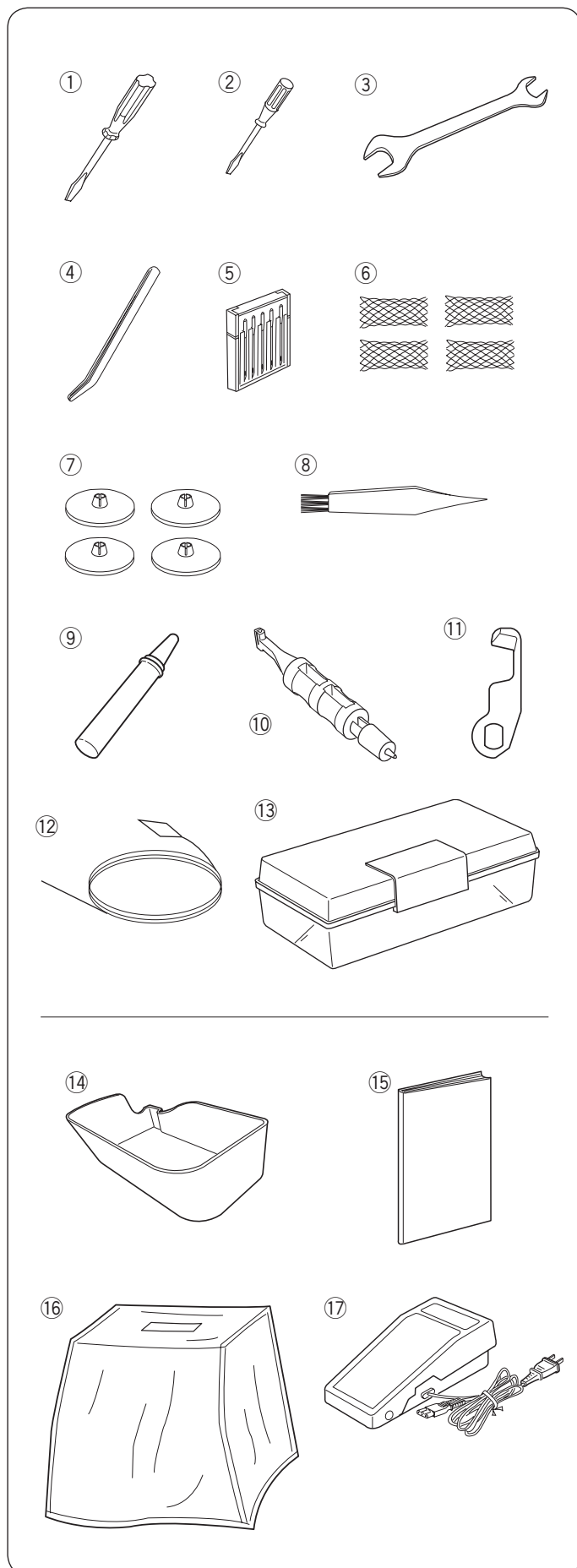


- **Poluga za podizanje stopice je podignuta**

- ③ Poluga za podizanje stopice

Uverite se da su poklopac petljača i bočni poklopac zatvoreni i da je stopica spuštена pre pokretanja mašine.

Standardni dodaci

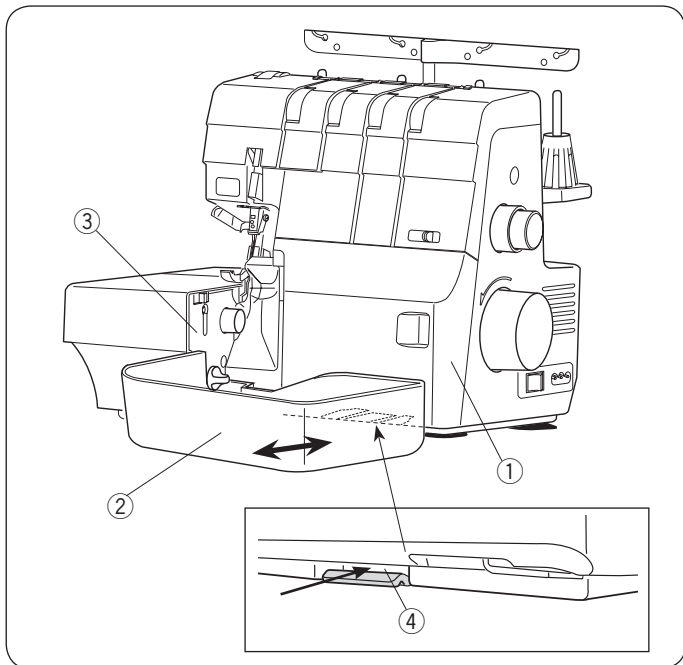


R.br	Naziv	Kat.broj	
1	Šrafciğer (veliki)	784810002	
2	Šrafciğer (mali)	647803004	
3	Dvostruki ključ	799807002	
4	Pinceta	624801001	
5	Komplet igala (HAX1 SP#11) x 2 (HAX1 SP#14) x 3	784860100	
6	Mreža	624806006	
7	Držač kalema konca (veliki)	822020503	
8	Četkica	802424004	
9	Ulje	741814003	
10	Držač igle/Uvlakač konca	799802007	
11	Gornji nož	799096000	
12	Žica za uvlačenje konca petljača	799803008	
13	Kutija začuvanje dodatnog pribora	366401400	
14	Kantica za otpatke	799801006	
15	Uputstvo	799800201	
16	Navlaka za zaštitu od prašine	797608005	
17	Papučica *	U.S.A I Kanada	C-1028
		U.K.	C-2085-1
		Australija	C-2065
		Kontinent. Evropa	C-2060

* Priložena papučica se može razlikovati od prikazane.

NAPOMENA:

Prezentacioni video sa informacijama za brzi početak je dostupan i možete ga preuzeti sa našeg vebajta www.elna.com/support



Kantica za otpatke

U kanticu za otpatke se skupljaju odsečeni delovi tkanine. Nakon šivenja, izbacite odsečenu tkaninu iz kanticice za otpatke.

Postavljanje:

Povucite kanticu za otpatke duž vodiča na poklopcu petljača i umetnite jezičke u proreze poklopca.

- ① Poklopac petljača
- ② Kantica za otpatke
- ③ Vodič na poklopcu petljača
- ④ Prorez

Uklanjanje:

Povucite kanticu za otpatke ka sebi.

PRIPREMA ZA ŠIVENJE

NAPOMENA:

Prezentacioni video sa informacijama za brzi početak je dostupan i možete ga preuzeti sa našeg veb-sajta www.elna.com/support

Povezivanje na napajanje

⚠ UPOZORENJE

Tokom upotrebe uvek držite pogled na području šivenja, i nemojte dirati bilo koji pokretni deo kao što su poluga podizača konca, zamajac, noževi, petljači ili igle.

Uvek isključite prekidač napajanja i utičnicu kada:

- ostavljate mašinu bez nadzora
- postavljate ili uklanjate delove
- čistite mašinu

Nemojte stavljati ništa na papučicu.

Isključite glavni prekidač.

Stavite uikač za mašinu u utičnicu na mašini.

Ubacite utikač za napajanje u utičnicu na zidu.

Uključite glavni prekidač.

- ① Glavni prekidač
- ② Utikač za mašinu
- ③ Utikač na mašini
- ④ Utikač za napajanje
- ⑤ Utikač na zidu
- ⑥ Papučica

Pre korišćenja mašine

Pre prvog korišćenja mašine, postavite parče tkanine ispod stopice i pustite mašinu da radi bez konca nekoliko minuta. Obrišite krpom bilo koji trag ulja koji se može pojaviti.

Instrukcije za upotrebu:

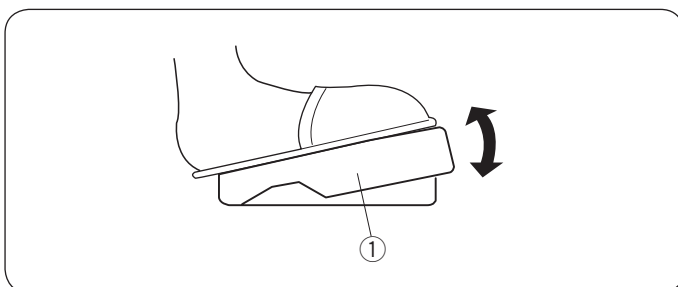
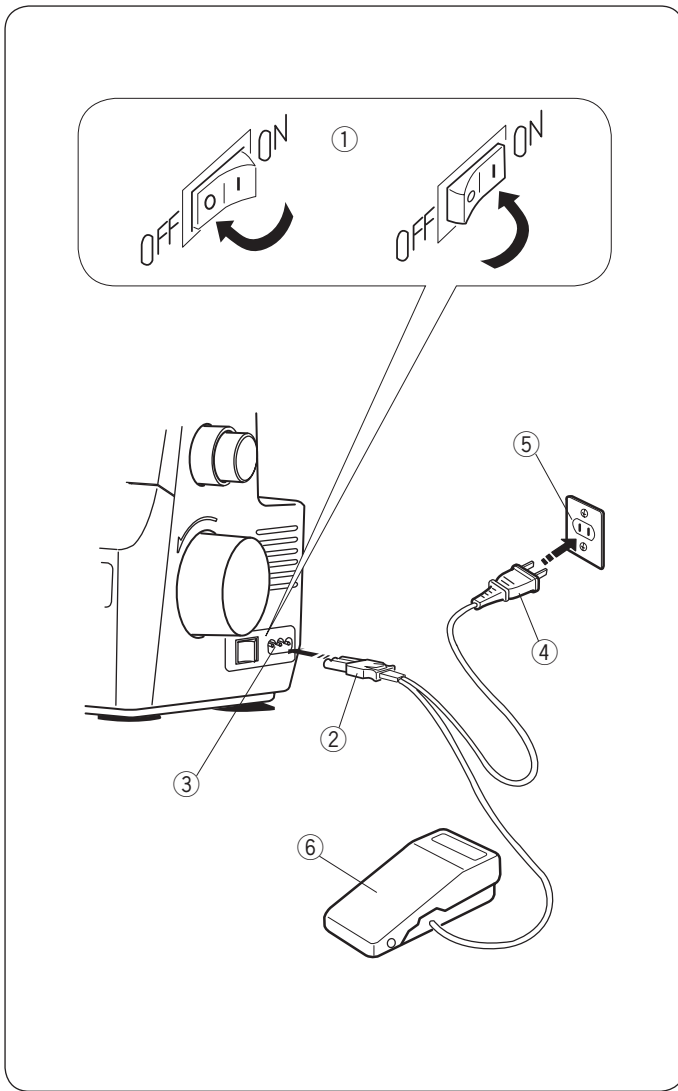
Simbol "O" na glavnom prekidaču pokazuje da je isključen.

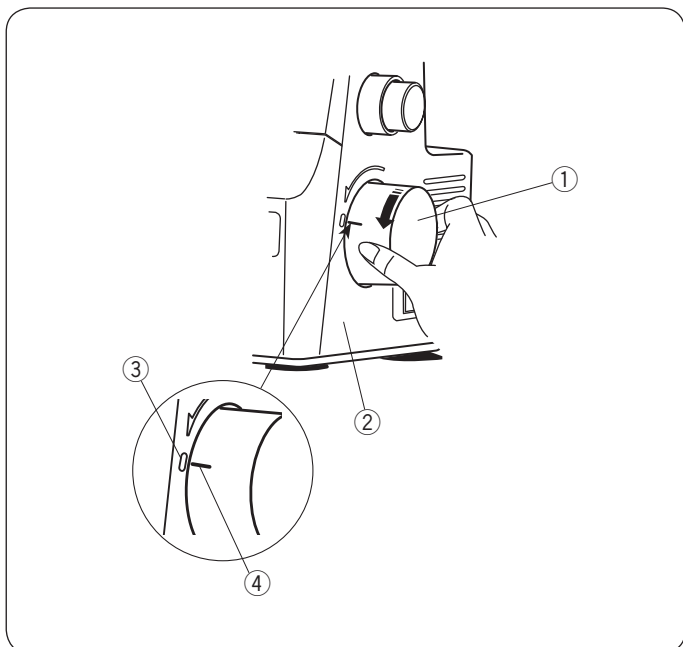
Kontrolisanje brzine šivenja

Pritisnite papučicu da pokrenete mašinu.

Jačim pritiskom papučice, povećava se brzina šivenja.

- ① Papučica



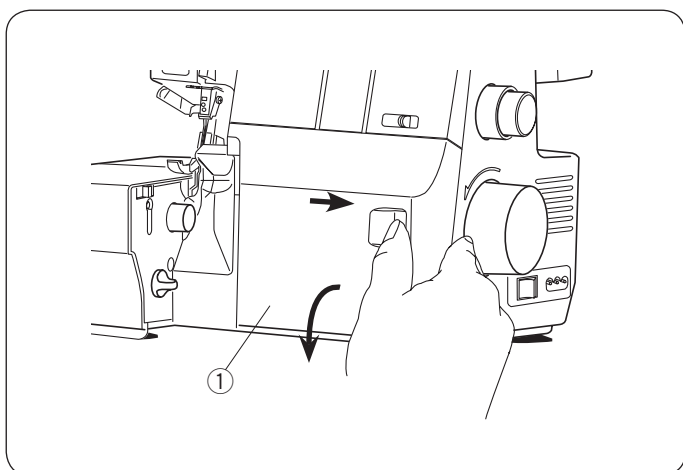


Zamajac

Poravnajte "0" oznaku na desnom kućištu sa "-" oznakom na zamajcu kada uvlačite konac u igle, pomerate pollugu za rol porub ili spuštate/podižete razvodnik.

Uvek okrećite zamajac ka sebi (suprotno od smera kazaljke na satu)

- ① Zamajac
- ② Desno kućište
- ③ "0" oznaka
- ④ "-" oznaka



Poklopac petljača

Otvaranje:

Držite poklopac petljača kao što je prikazano na ilustraciji i povucite ga udesno koliko je moguće.

Povucite poklopac ka sebi i otvorite ga.

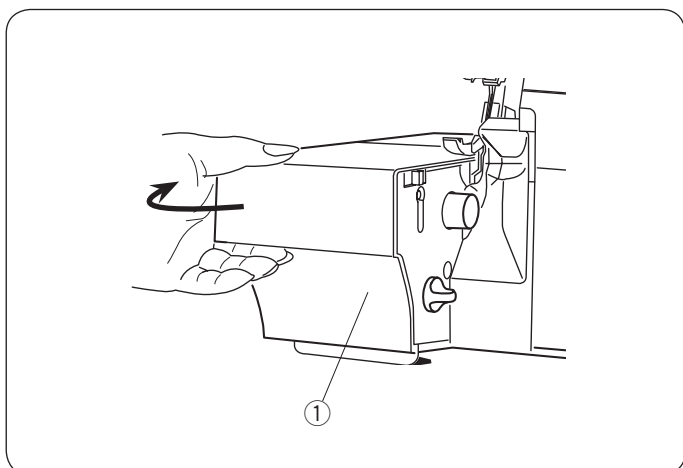
- ① Poklopac petljača

Zatvaranje:

Povucite poklopac petljača nazad gore. Poklopac će se automatski spustiti u ležište.

NAPOMENA:

Uvek zatvarajte poklopac petljača kada koristite mašinu. Ne možete pokrenuti mašinu sa otvorenim poklopcem petljača.



Bočni poklopac

Otvaranje:

Povucite bočni poklopac ulevo.

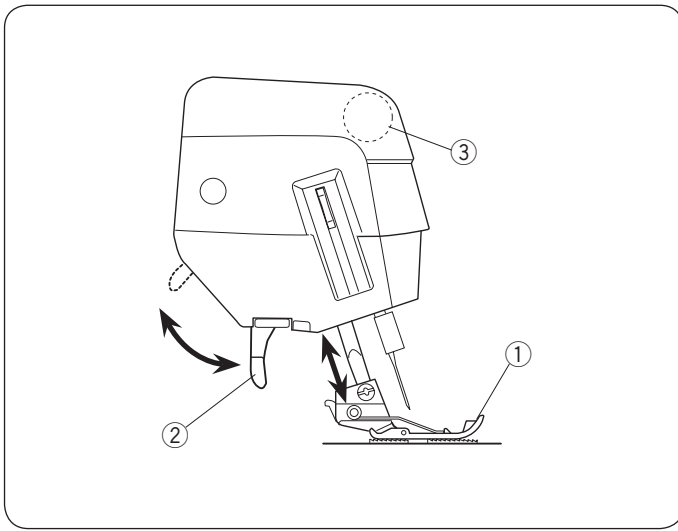
- ① Bočni poklopac

Zatvaranje:

Gurnite bočni poklopac udesno.

NAPOMENA:

Uvek zatvorite bočni poklopac kada koristite mašinu. Ne možete pokrenuti mašinu kada je bočni poklopac otvoren.



Poluga za podizanje stopice

Polugom za podizanje stopice spuštate i podižete stopicu.

Podignite stopicu pre nego što provučete konac u mašinu.

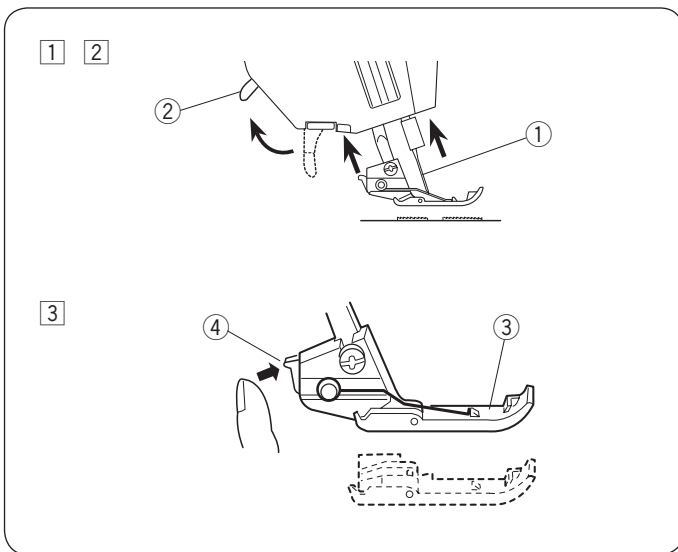
Uvek spustite stopicu kada počnete da šijete.

- ① Stopicu
- ② Poluga za podizanje stopice

NAPOMENA:

Diskovi za zatezanje konca se otvaraju kada je podignuta stopica. Podignite stopicu kada postavljate konac između diskova za zatezanje.

- ③ Diskovi za zatezanje



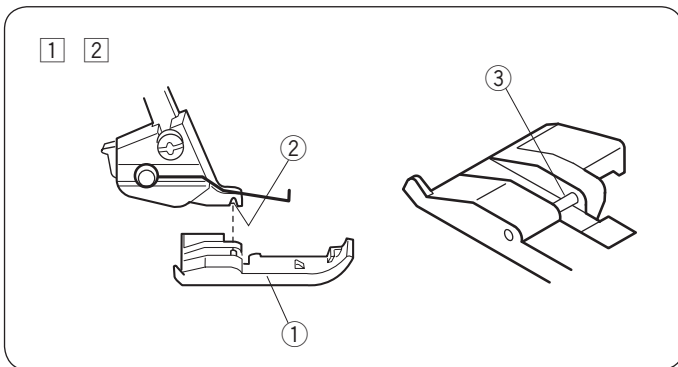
Postavljanje i uklanjanje stopice

⚠ PAŽNJA:

Isključite glavni prekidač pre postavljanja ili uklanjanja stopice.

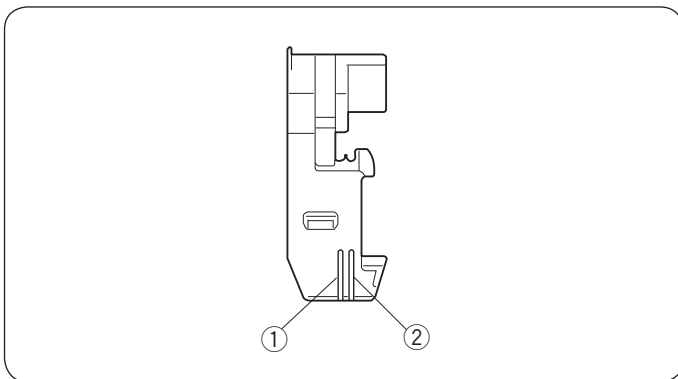
Uklanjanje:

- ① Podignite stopicu
- ② Podignite igle u najviši položaj okretanjem zamajca u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
 - ① Igla
 - ② Poluga za podizanje stopice
- ③ Pritisnite polugu na zadnjem delu nosača stopice. Stopica će spasti.
 - ③ Stopica
 - ④ Poluga



Postavljanje:

- ① Postavite stopicu tako da prečka bude neposredno ispod žleba nosača stopice. Spustite nosač stopice kako bi stopica legla na mesto.
- ② Podignite polugu podizača stopice. Uverite se da je stopica dobro postavljena u ležište.
 - ① Stopica
 - ② Žleb
 - ③ Prečka



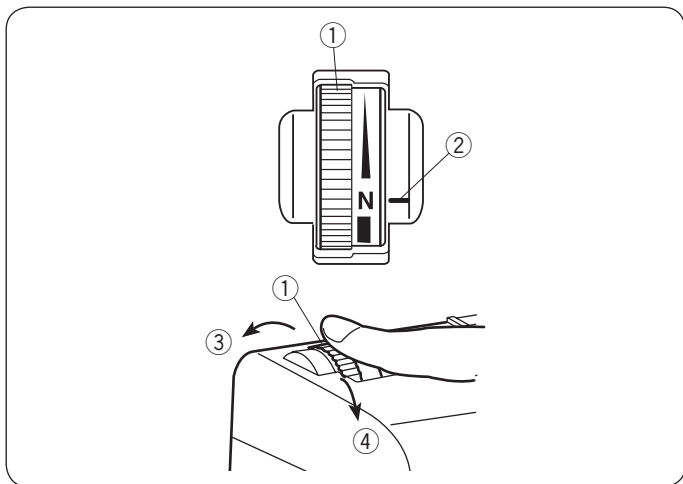
Oznake za vođenje na stopici

Oznake za vođenje na stopici označavaju položaj dve igle.

Leva oznaka je u ravni sa pozicijom leve igle.

Desna oznaka je u ravni sa pozicijom desne igle.

- ① Pozicija leve igle
- ② Pozicija desne igle



Točak za podešavanje pritiska stopice

Pritisak stopice možete podesiti okretanjem točkića za podešavanje pritiska stopice.

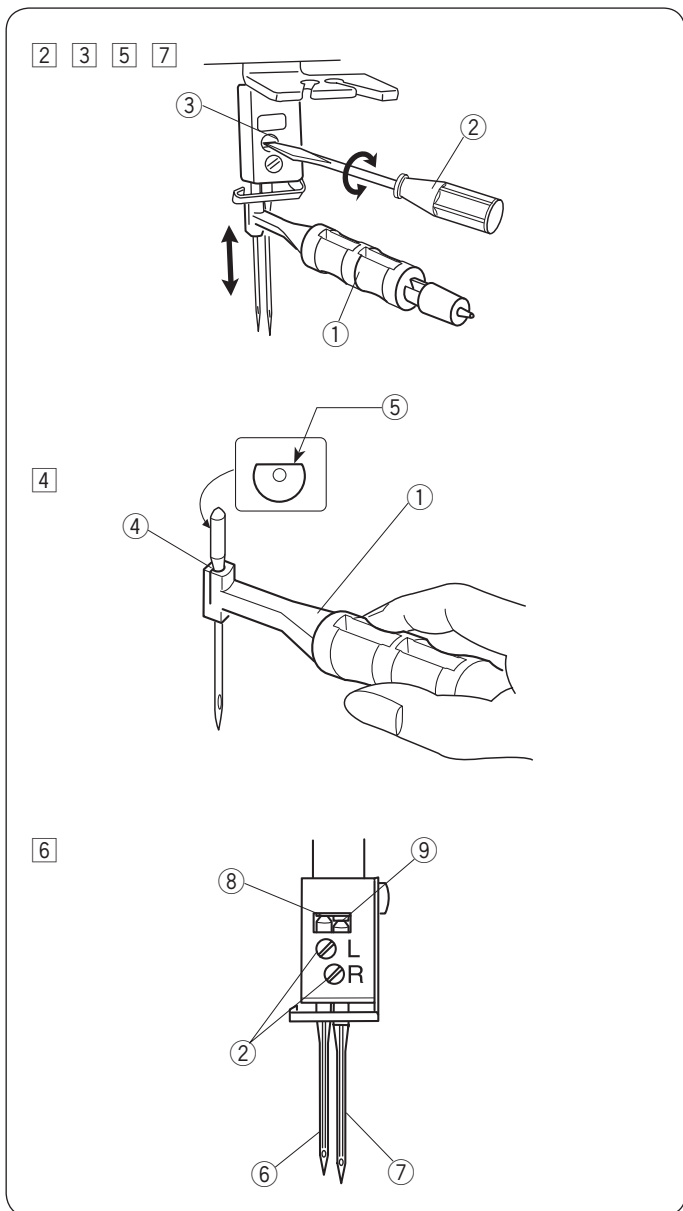
Podesite pritisak stopice na "N" za uobičajene tkanine. Okrenite točak ka sebi, za tanke tkanine.

Okrenite točak od sebe za debele tkanine.

- ① Točak za podešavanje pritiska stopice
- ② Oznaka podešavanja
- ③ Povećavanje pritiska
- ④ Smanjivanje pritiska

Za uobičajeno šivenje nije potrebno podešavati pritisak stopice.

Nakon promene podešavanja, proverite rezultat na parčetu tkanine.



Zamena igle

* Koristite igle sa oznakom HA-1 SP #14 ili #11.

* Iгла sa oznakom HA-1 SP #14 je postavljena na mašinu

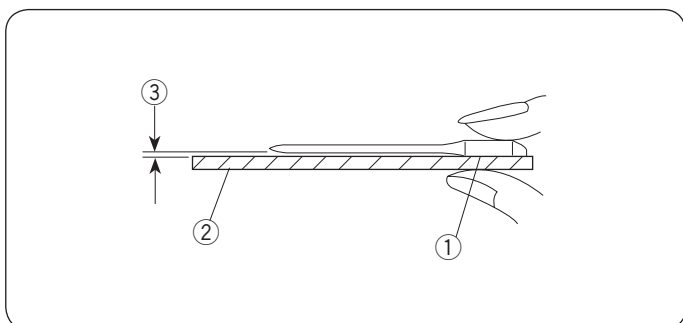
⚠ PAŽNJA

Isključite glavni prekidač na mašini pre zamene igle.

- 1 Podignite iglu u najviši položaj okretanjem zamajca u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- 2 Ubacite iglu pričvršćenu na mašini u otvor držača igle.
 - ① Držač igle
- 3 Odvrtite šrafciğerom (mali) šraf na nosaču igle i uklonite iglu.
 - ② Mali šrafciğer
 - ③ Šraf nosača igle
- 4 Postavite novu iglu u držač, ravnom stranom ka pozadi.
 - ④ Otvor držača igle
 - ⑤ Ravna strana
- 5 Ubacite iglu u nosač i gurnite je na gore koliko god je moguće.
- 6 Vrh desne igle treba da dodiruje dno iglene prečke, a vrh leve igle treba da dodiruje ivicu iglene prečke.
 - ⑥ Leva igla
 - ⑦ Desna igla
 - ⑧ Ivica iglene prečke
 - ⑨ Dno iglene prečke
- 7 Čvrsto zategnite šraf zatezača igle malim šrafciğerom dok držite držač na mestu. povucite držač na dole da izvadite iglu.

NAPOMENA:

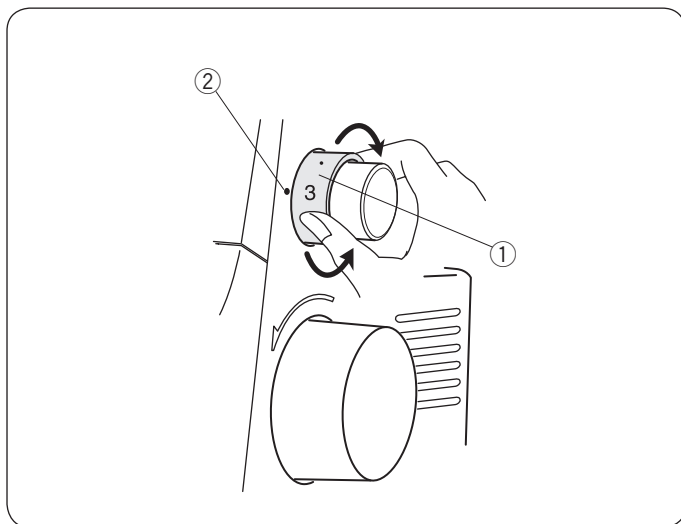
Delimično zategnite šraf zatezača na strani na kojoj ne koristite iglu, kako bi ste sprečili gubljenje šrafa.



Provera igle

Kako biste proverili da li je igla u dobrom stanju, postavite je na ravnu površinu (ubodnu ploču, staklo, itd.). Razmak između ravne površine i igle treba da bude ujednačen. Nikada nemojte da koristite savijene, niti iskrivljene igle.

- ① Ravna strana
- ② Ravna površina
- ③ Razmak



Podešavanje dužine boda

Da podesite dužinu boda, okrenite točak za podešavanje dužine boda. Veći broj na točku, označava duži bod.

- ① Točak za podešavanje dužine boda
- ② Oznaka za podešavanje

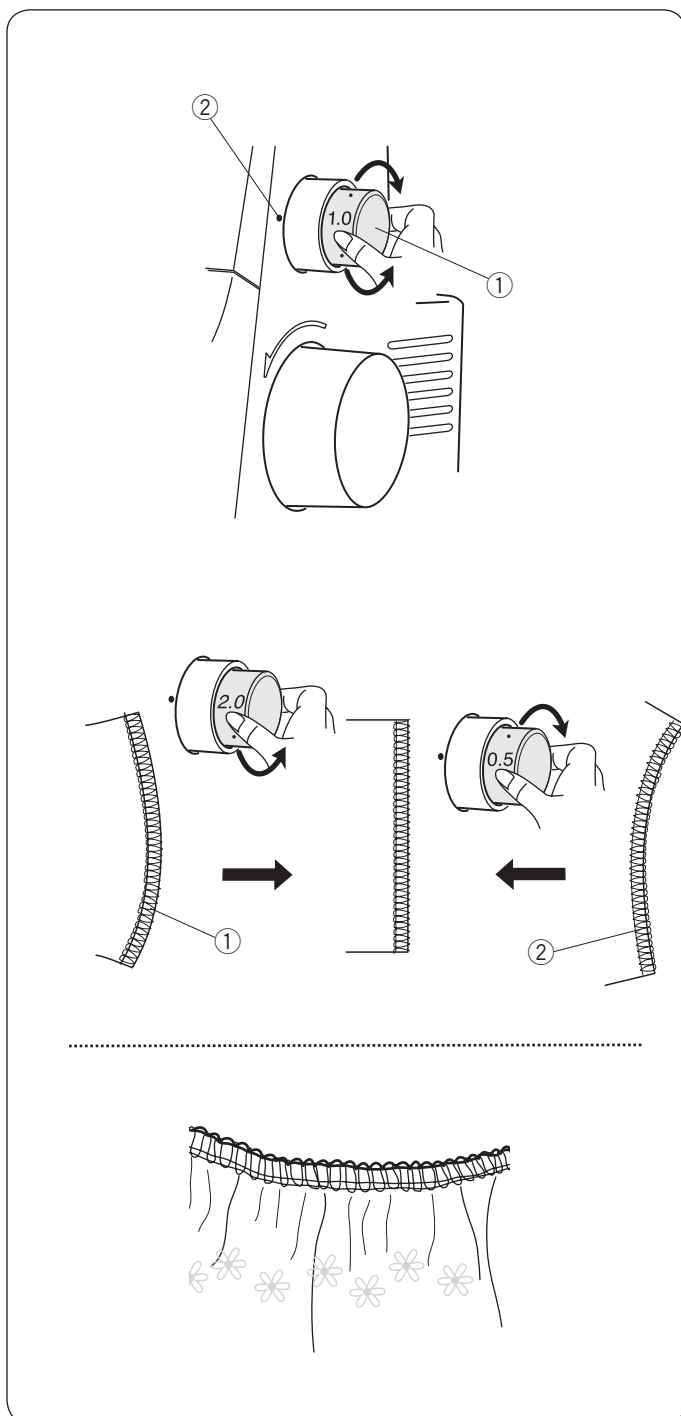
Standardna dužina boda je "3" (približno 3mm).

Točak klikne kada ga okrenete na oznaku 3.

Dužina boda može se podešavati tokom šivenja.

NAPOMENA

- Dužina boda može biti podešena od 1 do 5 mm.
- Pozicija "R" je predviđena za rol porub i uske porube (približno 1,5mm).



Podešavanje diferencijalnog tranporta

Podesite odnos brzina diferencijalnog transporta kada šijete tkanine koje se rastežu ili nabiraju.

Odnos brzina diferencijalnog transporta možete promeniti okretanjem točka za diferencijal.

Broj na točku prikazuje odnos brzina glavnog i pomoćnog transporterera.

- ① Točak za diferencijal
- ② Oznaka za podešavanje

Neutralna pozicija točka za diferencijal je 1.0.

Točak diferencijalaće kliknuti kada ga postavite na oznaku 1.0.

Za nabiranje, točak diferencijala postavite na broj koji je veći od 1.0.

Za rastezanje, točak diferencijala postavite na broj koji je manji od 1.0.

Kako da podesite

Ukoliko se tkanina pri prošivanju razvlači, okrenite točak u smeru suprotnom od kazaljke na satu (ka oznaci 2.0).

Ukoliko se tkanina pri prošivanju nabire, okrenite točak u smeru kazaljke na satu (ka oznaci 0.5).

- ① Razvučeno
- ② Nabrano

Nabiranje

Nabiranje jednog sloja tanke ili srednje tkanine možete uraditi podešavanjem diferencijala na vrednost 2.0 i dužine boda na vrednost 4.

Deaktiviranje i aktiviranje gornjeg noža


⚠ UPOZORENJE

Isključite mašinu postavljanjem glavnog prekidača na poziciju OFF pre nego što aktivirate gornji nož.

Deaktivirajte gornji nož za izradu flatlock šava, i slično.


- ① Taster za otpuštanje gornjeg noža
- ② Gornji nož

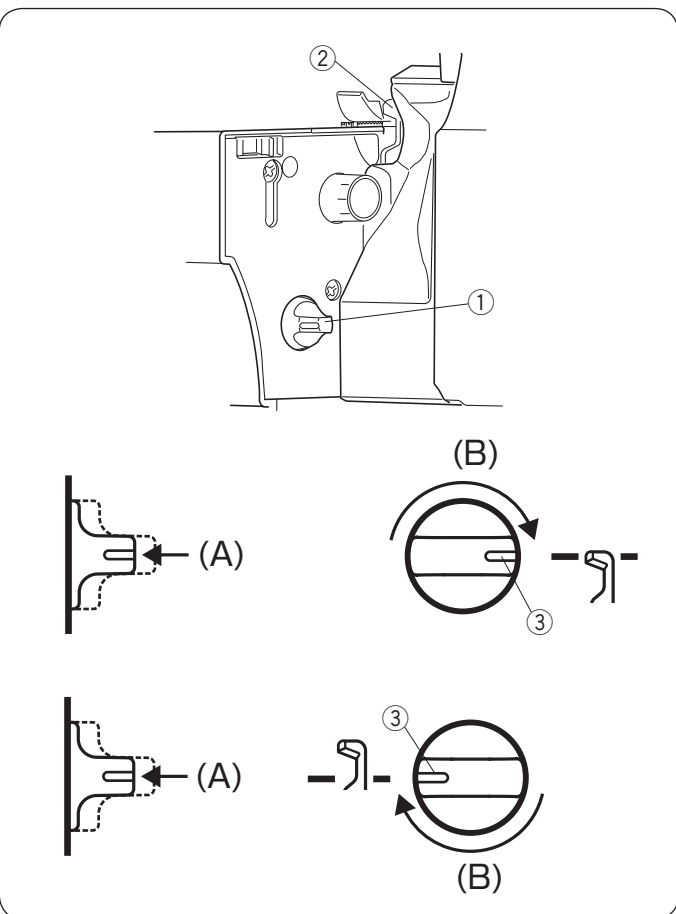
Za deaktiviranje:

Pritiskajući taster za oslobađanje gornjeg noža (A), ujedno ga okrenite u smeru kazaljke na satu (B) na [].

- ③ Oznaka podešavanja

Za aktiviranje:

Pritiskajući taster za oslobađanje gornjeg noža (A), ujedno ga okrenite u smeru kazaljke na satu (B) na [].



Podešavanje širine odsecanja

⚠ PAŽNJA

Isključite mašinu pomoću glavnog prekidača prilikom podešavanja širine odsecanja.

Kada je širina odsecanja previše uska ili previše široka za širinu šava, podesite je okretanjem točka za podešavanje širine odsecanja.

- ① Točak za podešavanje širine odsecanja

Okrenite točak za podešavanje širine odsecanja da dovedete donji nož u željeni položaj.

Kada je donji nož podešen na podrazumevajući položaj desna ivica donjeg noža je poravnata sa linijom za vođenje na ubodnoj ploči.

- ② Podrazumevajući položaj
- ③ Donji nož
- ④ Linija za vođenje na ubodnoj ploči
- ⑤ Rub tkanine

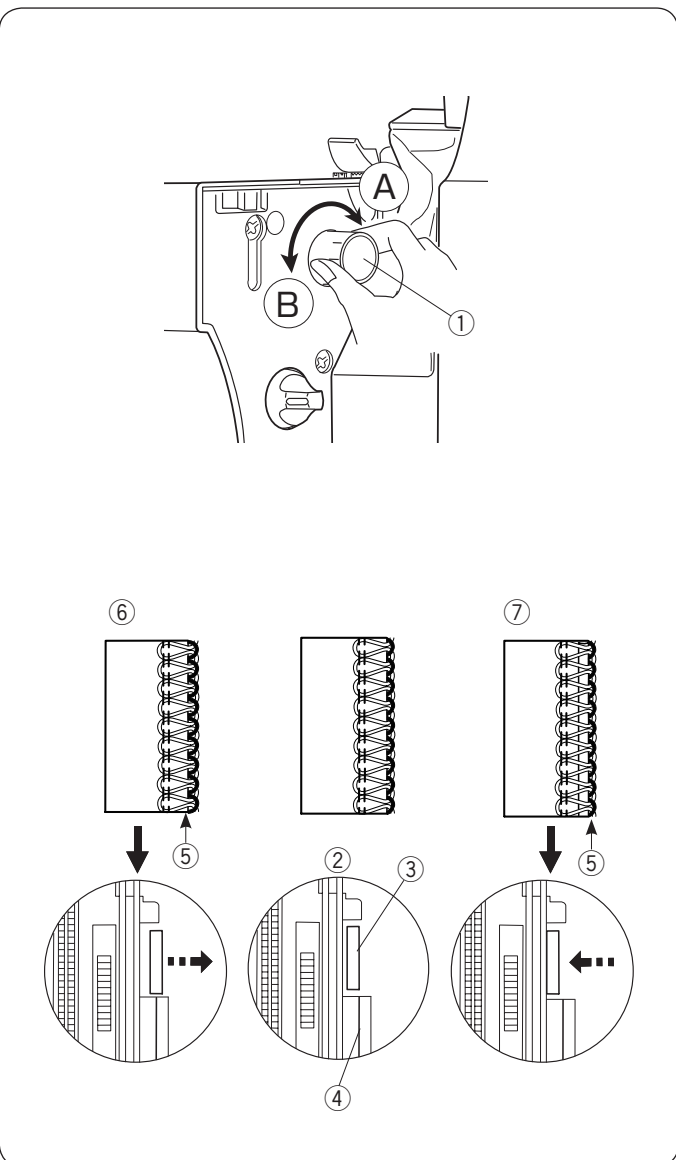
Ako je linija odsecanja preuska ⑥, okrenite točak za podešavanje u smeru kazaljke na satu (u smeru A).

Donji nož će se pomeriti udesno.

Ako je linija odsecanja široka ⑦, okrenite točak za podešavanje u smeru suprotnom od kazaljke na satu (u smeru B).

Donji nož će se pomeriti ulevo.

Uradite probni step i proverite podešavanje.



Nameštanje poluge za podešavanje ubodne ploče (Menjanje na standardno opšivanje ili rol porub)

PAŽNJA

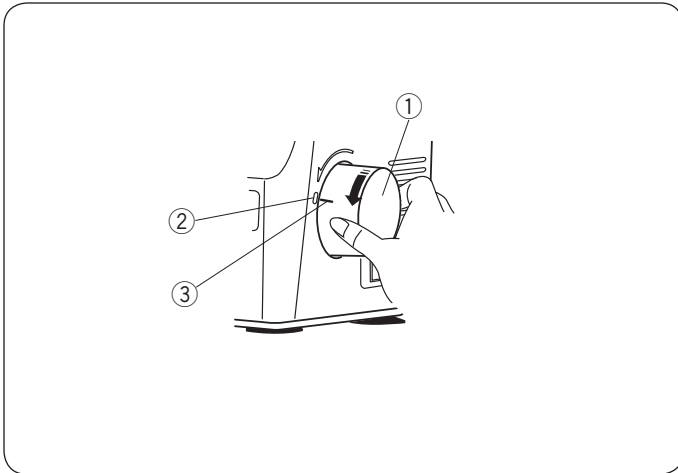
Isključite mašinu pomoću glavnog prekidača pre izmene za rol porub.

Taster za podešavanje ubodne ploče povezan je sa lančanim prstom.

Lančani prst pomeraće se napred nazad kada pomerate taster za podešavanje ubodne ploče iz položaja "S" ili "R".

Okrenite zamajac ka sebi i poravnajte oznaku "0" na bočnom poklopcu mašine sa oznakom "-" na zamajcu.

- ① Zamajac
- ② "0" oznaka
- ③ "-" oznaka

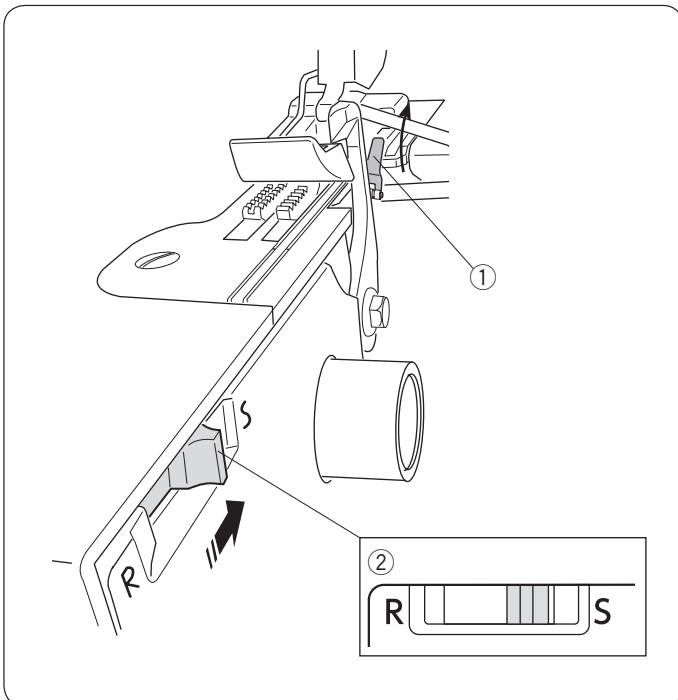


Standardno opšivanje

Lančani prst se nalazi pored ubodne ploče.

Postavite polugu lančanog prsta na "S" za standardno opšivanje.

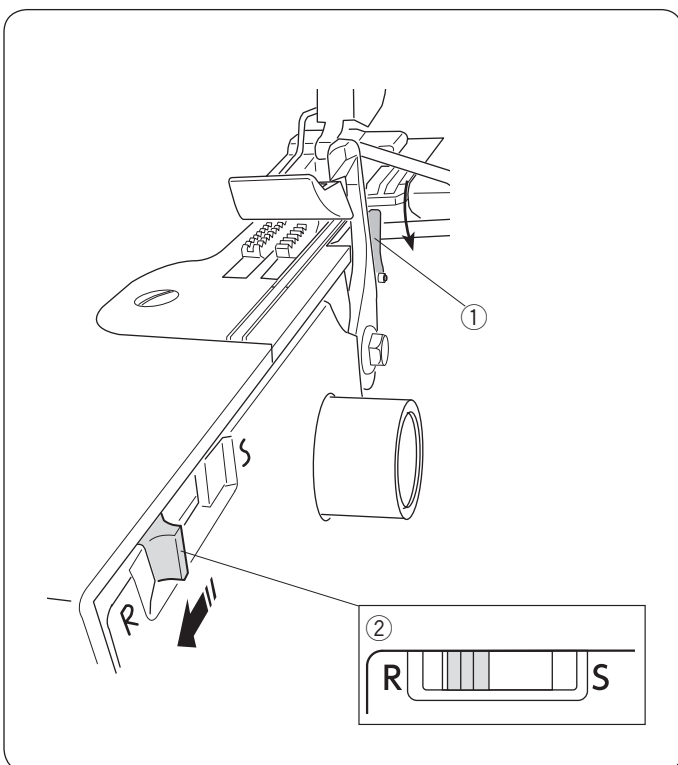
- ① Lančani prst
- ② Poluga lančanog prsta

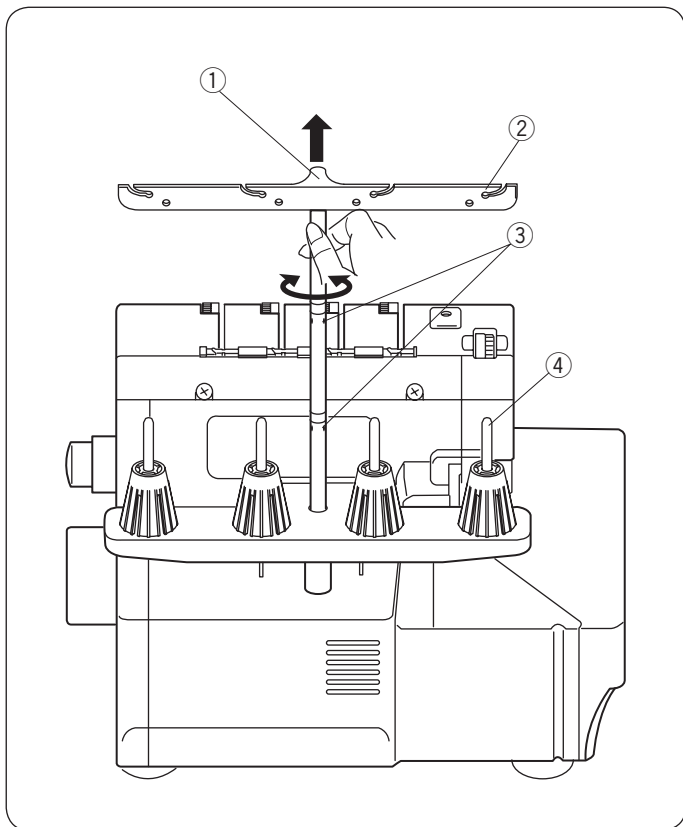


Rol porub

Postavite taster lančanog prsta na "R" za rol porub.

- ① Lančani prst
- ② Taster lančanog prsta





Postavljanje vodilice konca

Povucite nosač vodilice konca na gore, dokle je moguće.

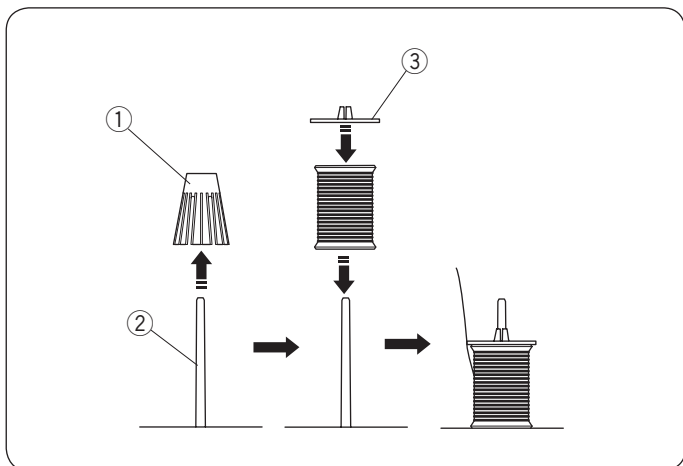
① Vodilica konca

Okrećite vodilicu konca dok ne legne na svoje mesto. Postarajte se da oba stopera na prečki legnu na mesto. Vodilica konca treba da je postavljena tako da svaki pojedinačni vodič konca na vodilici bude tačno iznad odgovarajućeg nosača kalema konca.

② Vodilica konca

③ Stoper

④ Nosač kalema konca



Postavljanje poklopcu za držanje kalemove i mrežice

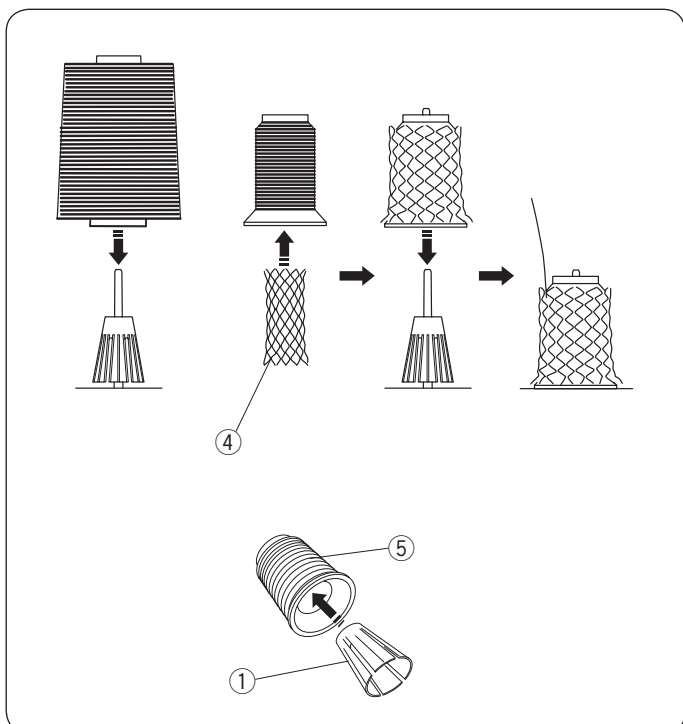
Kada koristite mali kalem konca, skinite postolje za velike kalemovne konca sa nosača kalema.

Postavite kalem na nosač, a zatim na njega sa gornje strane postavite poklopac za držanje kalema.

① Postolje za veliki kalem konca

② Nosač kalema konca

③ Poklopac za držanje kalema konca



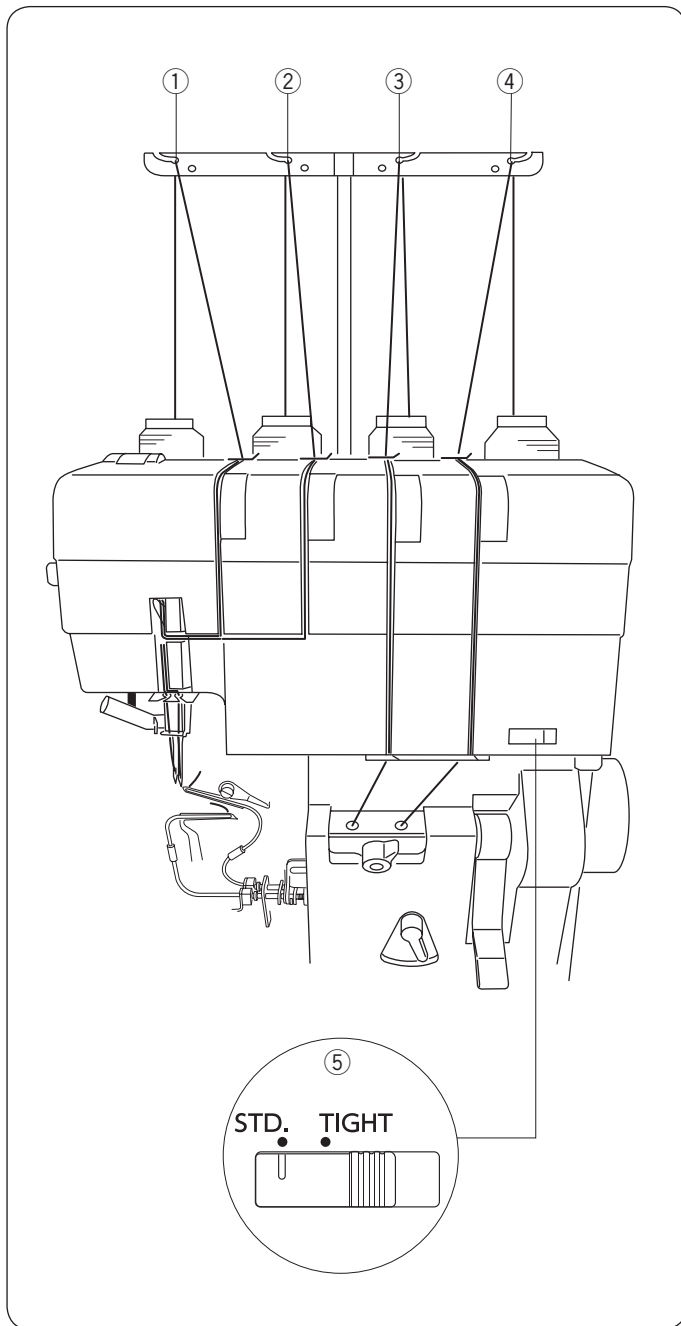
Ako konac klizi ili se mrsi pri sprovođenju u mašinu ili pri šivenju, postavite mrežice preko kalemove kao što je prikazano na slici.

④ Mrežica

* Čvrsto umetnite postolje za velike kalemovne konca u kalem.

① Postolje za veliki kalem konca

⑤ Kalem



POSTAVLJANJE KONACA

Provlačenje konaca (4 konca)

⚠ PAŽNJA

Isključite mašinu pomoću glavnog prekidača, pre postavljanja konaca.

NAPOMENA:

- Uvlakač petljača konca može se koristiti sa standardnim koncima #60-#100.
- Uvlakač petljača konca se ne može koristiti sa specijalnim koncima, kao što su vuneni najlon, metalizirani konac, itd.
Za postavljanje konca pogledajte odeljak "Upotreba žice uvlakača" (str.26) ili "Upotreba standardnog konca" (str.27).
- Za uobičajeno šivenje, koristite konac #60-#100 za igleni konac.
- Ne koristite konac lošeg kvaliteta.

Priprema

Izvučite postolje vodiča konca koliko je moguće, i postavite kalemovce konca (pogledajte stranu 14).
Podignite polugu za podizanje stopice (strana 9)
Otvorite poklopac petljača (strana 8)

Klizač za podešavanje prednapetosti donjeg petljača

Klizač za podešavanje prednapetosti donjeg petljača, reguliše napetost konca donjeg petljača.

Za normalno šivenje, postavite klizač u poziciju STD.

- ⑤ Klizač za podešavanje prednapetosti donjeg petljača

* Kada provlačite konac, postavite klizač na poziciju STD.

Slika levo prikazuje završeno provlačenje konaca.

Pogledajte strane 19-21 za provlačenje u donji petljač.

Pogledajte strane 22-24 za provlačenje u gornji petljač.

Pogledajte strane 28-30 za provlačenje u desnu iglu.

Pogledajte strane 31-21 za provlačenje u levu iglu.

- ① Konac leve igle
- ② Konac desne igle
- ③ Konac gornjeg petljača
- ④ Konac donjeg petljača

Provlačenje konca u mašinu (3 konca)

Možete opšivati sa tri konca koristeći desnu ili levu iglu.

PAŽNJA

Mašinu isključite pomoću glavnog prekidača pre provlačenja konca.

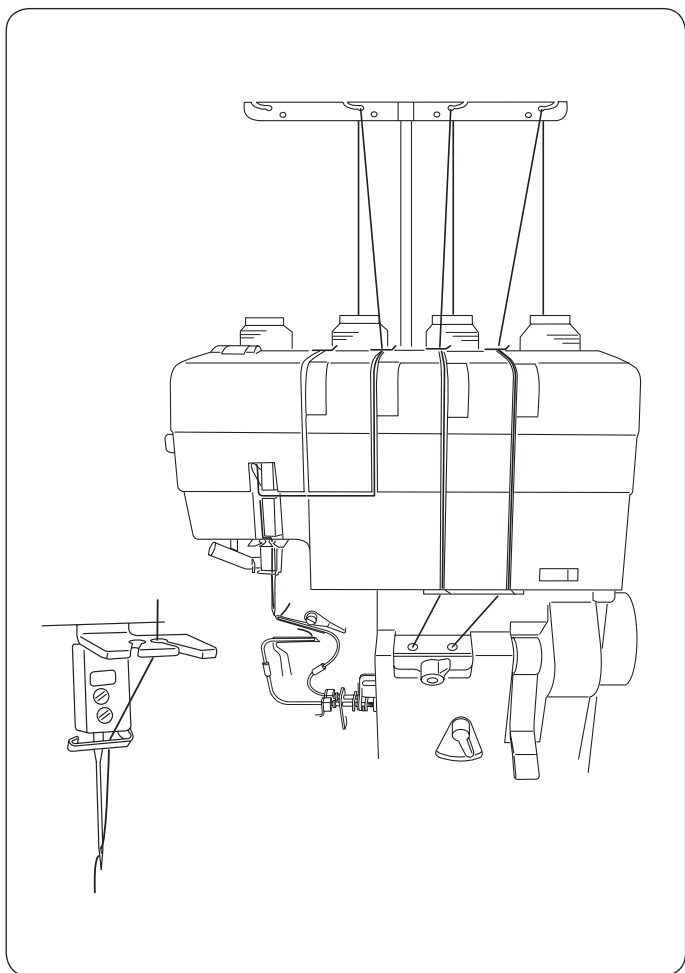
Korišćenje samo desne igle (Uobičajeno opšivanje sa tri konca)

Kada koristite desnu iglu, uobičajena širina šava je 3.5mm. Slika levo prikazuje završeno provlačenje konca.

Pogledajte strane 28-29 za detaljan opis kako da provučete konac u desnu iglu i stranu 30 za detaljan opis kako da koristite uvlakač konca u iglu.

NAPOMENA:

Delimično zategnite šraf za zatezanje igle na strani koju nećete koristiti kako biste sprečili da izgubite šraf (detaljnije na strani 10).



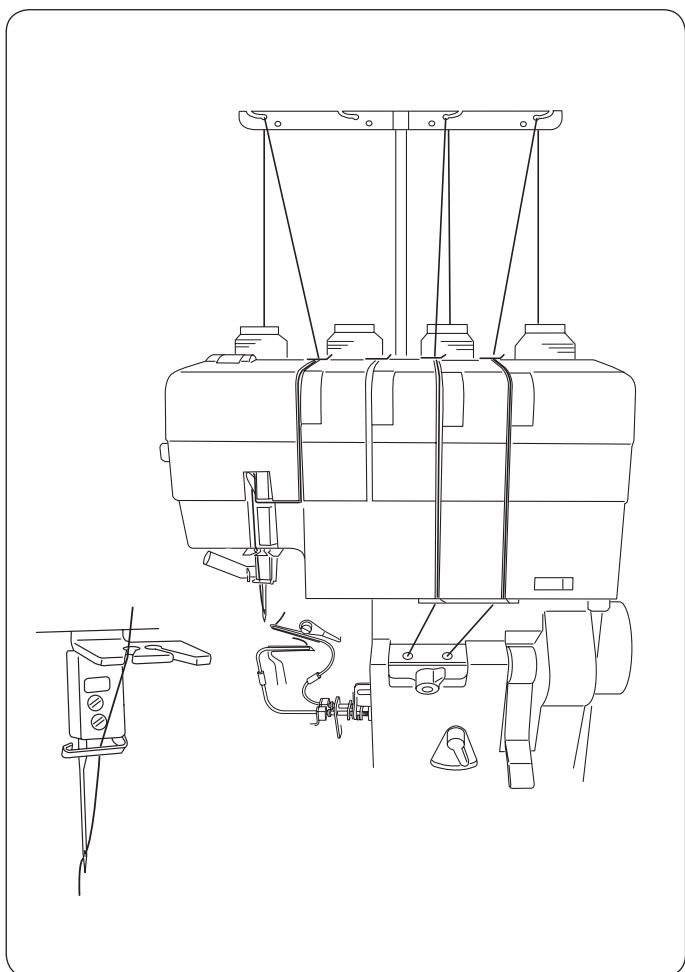
Korišćenje samo leve igle (za široko opšivanje sa tri konca)

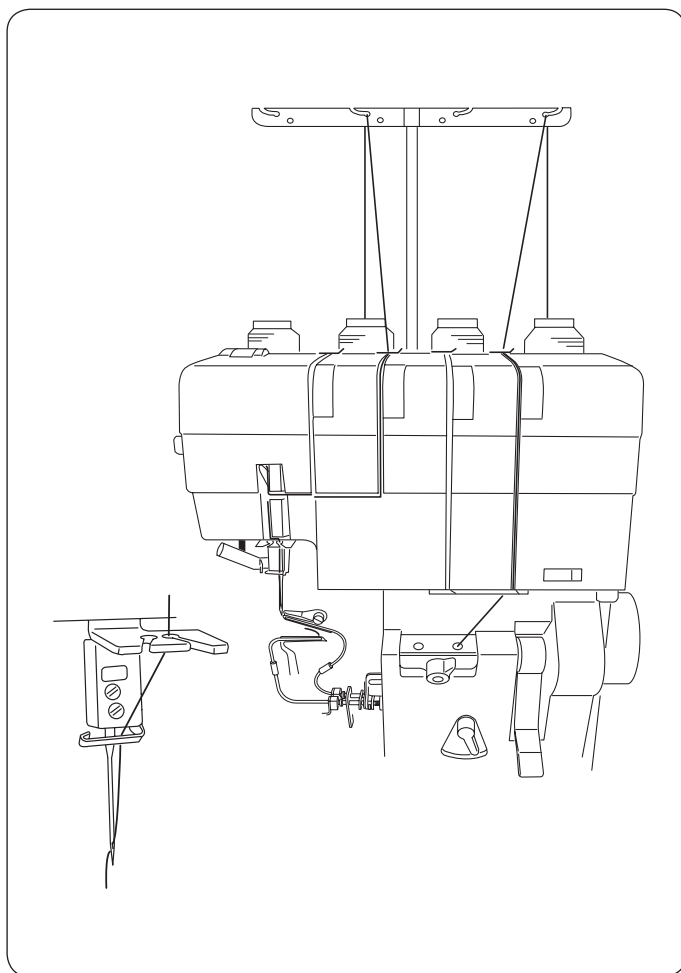
Kada koristite levu iglu, uobičajena širina šava je 5.7mm. Slika levo prikazuje završeno provlačenje konca.

Pogledajte strane 31-32 za detaljan opis provlačenja konca u levu iglu i stranu 30 za detaljan opis kako da koristite uvlakač konca u iglu.

NAPOMENA:

Delimično zategnite šraf za zatezanje igle na strani koju nećete koristiti kako biste sprečili da izgubite šraf (detaljnije na strani 10).





Provlačenja konca u mašinu (2 konca)

Možete opšivati sa dva konca koristeći desnu ili levu iglu.

Koristite donji petljač i razvodnik.

Detaljan opis kako da podignete i spustite razvodnik pogledajte na strani 18.

PAŽNJA

Mašinu isključite pomoću glavnog prekidača pre provlačenja konca.

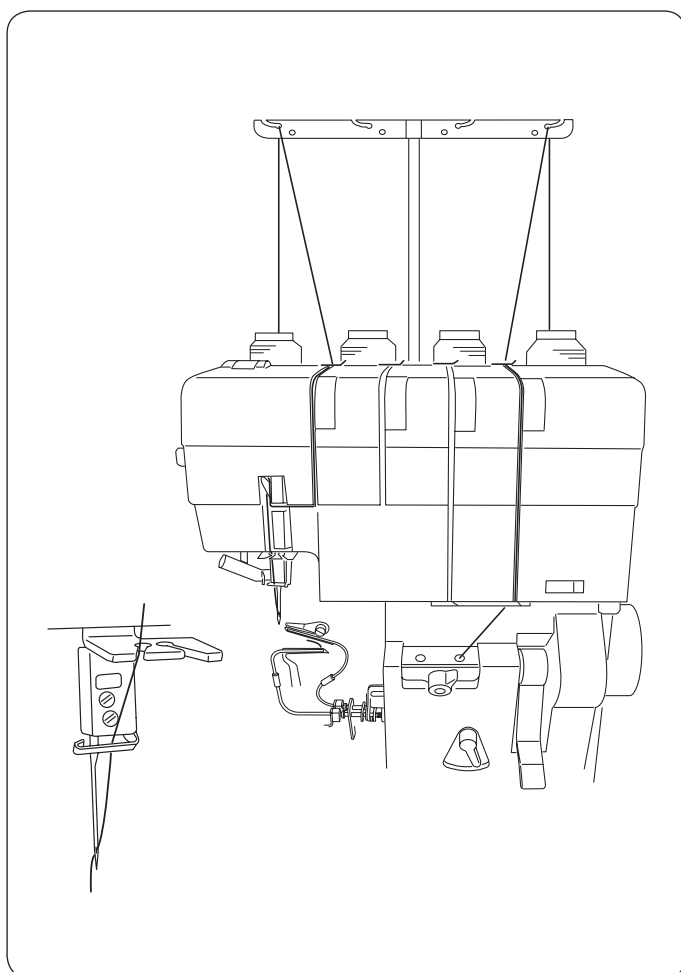
Korišćenje samo desne igle (Uobičajeno opšivanje sa dva konca)

Kada koristite desnu iglu, uobičajena širina šava je 3.5mm. Slika levo prikazuje završeno provlačenje konca.

Pogledajte strane 28-29 za detaljan opis kako da provučete konac u desnu iglu i stranu 30 za detaljan opis kako da koristite uvlakač konca u iglu.

NAPOMENA:

Delimično zategnite šraf za zatezanje igle na strani koju nećete koristiti kako biste sprečili da izgubite šraf (detaljnije na strani 10).



Korišćenje samo leve igle (Široko opšivanje sa dva konca)

Kada koristite desnu iglu, uobičajena širina šava je 5.7mm. Slika levo prikazuje završeno provlačenje konca.

Pogledajte strane 28-29 za detaljan opis kako da provučete konac u levu iglu i stranu 30 za detaljan opis kako da koristite uvlakač konca u iglu.

NAPOMENA:

Delimično zategnite šraf za zatezanje igle na strani koju nećete koristiti kako biste sprečili da izgubite šraf (detaljnije na strani 10).

Upotreba razvodnika za opšivanje sa dva konca

Koristite iglu razvodnika (držač igle) da biste podigli ili spustili razvodnik.



PAŽNJA

Mašinu isključite pomoću glavnog prekidača pre provlačenja konaca.

Podizanje razvodnika

1 Okrenite zamajac ka sebi tako da oznaku "0" na bočnom poklopcu poravnate sa oznakom "-" na zamajcu. Podignite iglu.

- 1 Zamajac
- 2 "0" oznaka
- 3 "-" oznaka

2 Ubacite iglu razvodnika u mali otvor na razvodniku i okrećte iglu razvodnika u smeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok kukica ne dođe do vrha gornjeg petljača. Lagano okrenite držač igle tako da ne dodiruje gornji nož.

- 4 Igla razvodnika
- 5 Kukica
- 6 Mali otvor
- 7 Razvodnik
- 8 Gornji petljač
- 9 Gornji nož

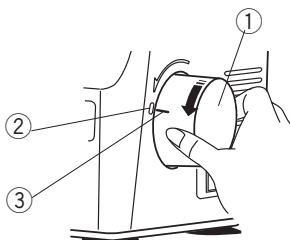
3 Lagano gurnite iglu razvodnika tako da se kukica postavi iza ispuščenja gornjeg petljača i u otvor na gornjem petljaču.

- 10 Ispušenje

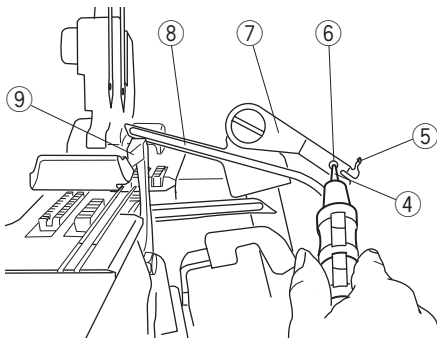
4 Uklonite iglu razvodnika sa razvodnika.

- 11 Otvor na gornjem petljaču

1

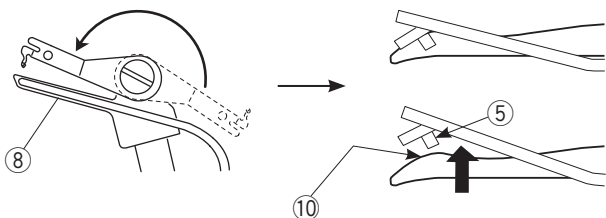


2

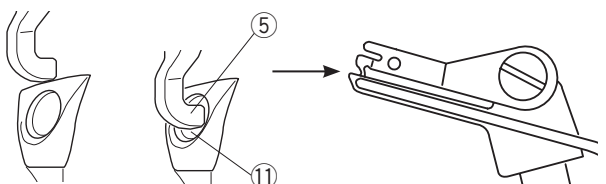


3 4

(Pogled odozgo na gornji petljač)



(Pogled od pozadi na gornji petljač)



Pogrešno Ispravno

Spuštanje razvodnika

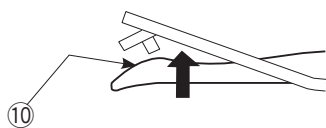
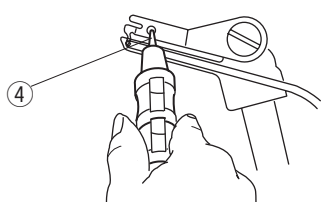
1 Ubacite iglu razvodnika u mali otvor na razvodniku. Lagano gurnite razvodnik i okrenite ga u smeru kazaljke na satu tako da kukica dođe preko ispuščenja. (Lagano okrenite držač igle, tako da ne dodiruje gornji nož.)

- 4 Igla razvodnika
- 8 Gornji petljač
- 10 Ispušenje

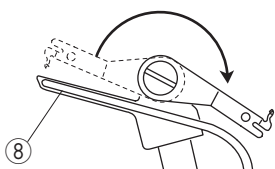
2 Okrenite razvodnik u smeru kazaljke na satu do prvobitnog položaja (sve dok razvodnik ne klikne).

3 Uklonite iglu razvodnika sa razvodnika.

1



2 3



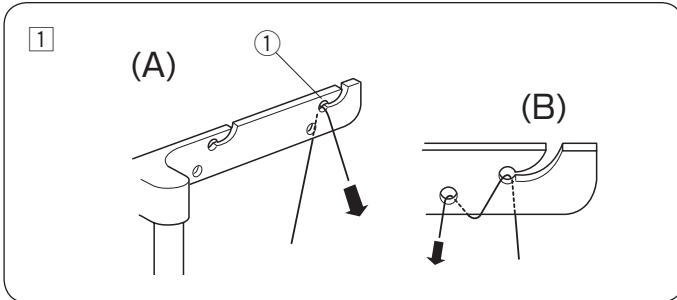
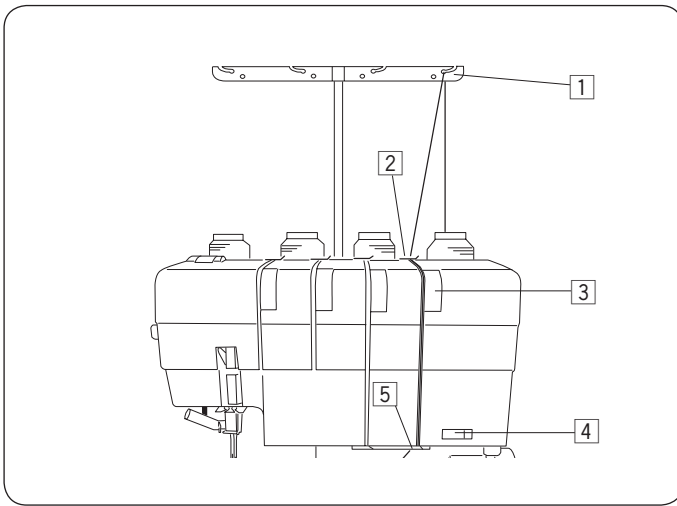
Provlačenje konca u donji petljač

PAŽNJA

Mašinu isključite pomoću glavnog prekidača pre provlačenja konca.

NAPOMENA:

Radi lakšeg provlačenja konca podignite polugu podizača stopice.

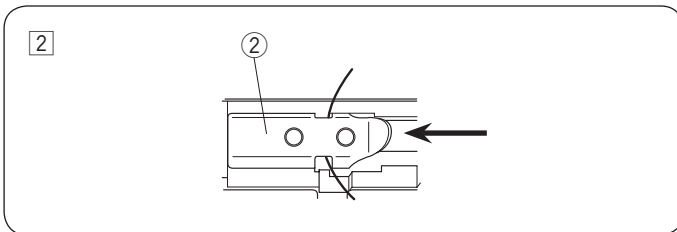


- 1 Provucite konac kroz vodič konca sa desne strane od pozadi ka napred: (A)

① Vodič konca

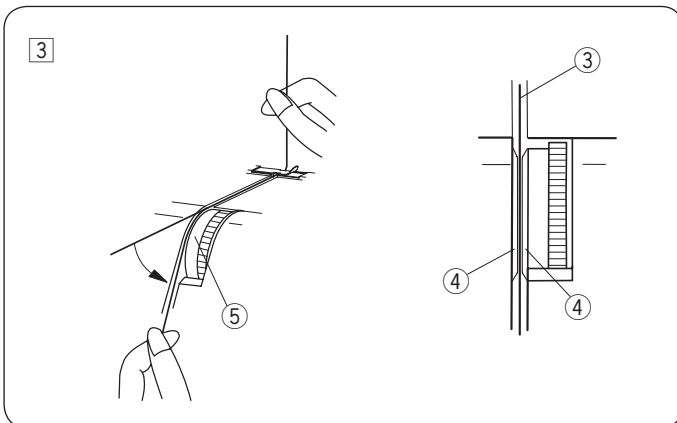
NAPOMENA:

Ako konac prilikom šivenja izlazi iz vodiča konca, provucite ga kroz oba otvora vodiča konca kao što je prikazano: (B)



- 2 Zavucite konac ispod poklopca usmerivača konca kao što je prikazano.

② Poklopac usmerivača konca

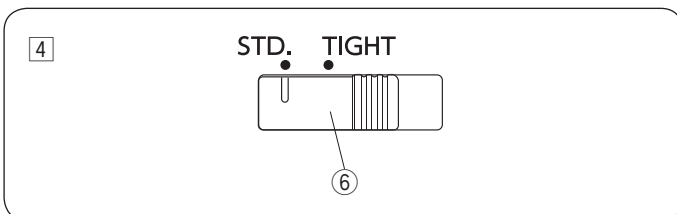


- 3 Puvucite konac duž proreza. Koristite obe ruke, uđinite konac između diskova za zatezanje točka donjeg zatezača.

③ Konac

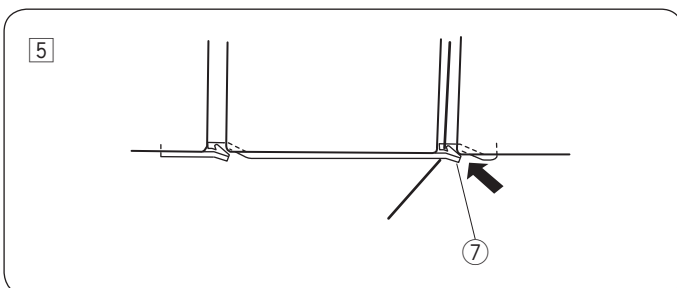
④ Diskovi za zatezanje

⑤ Točak za zatezanje donjeg petljača



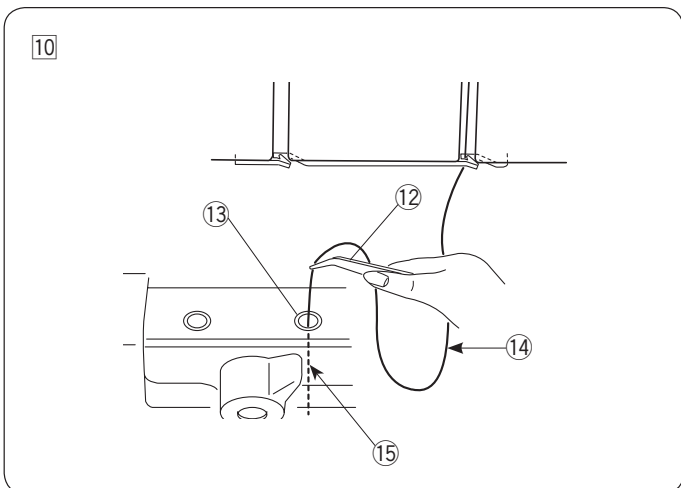
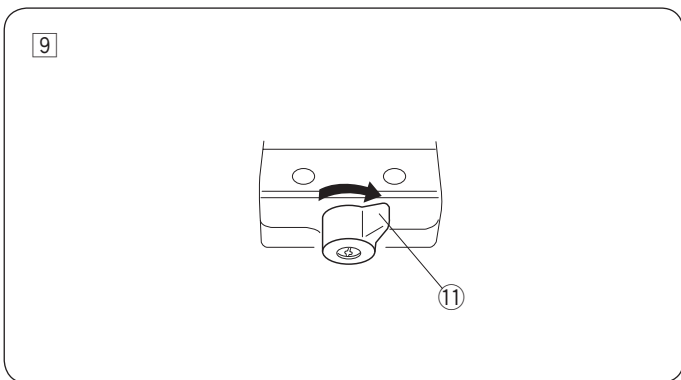
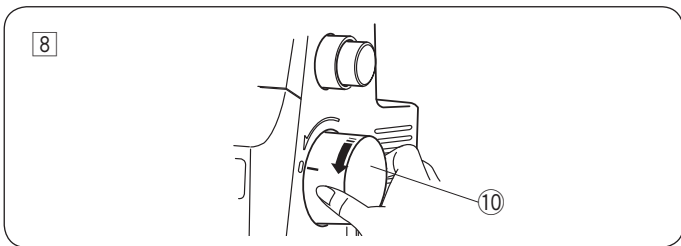
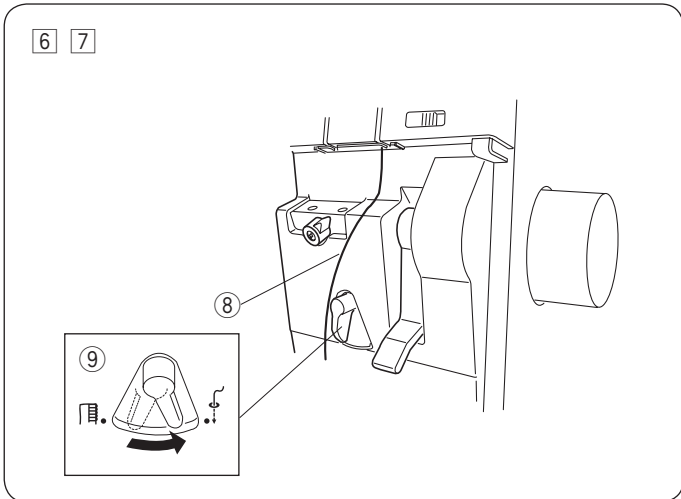
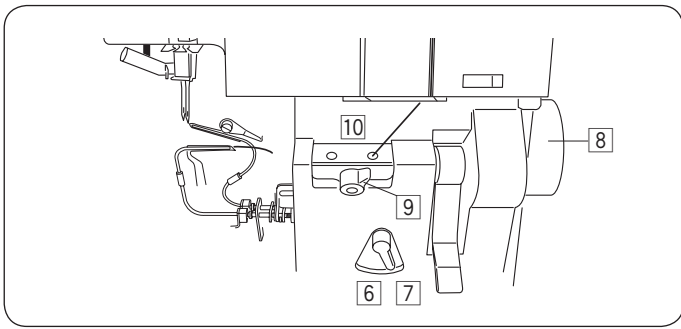
- 4 Postavite klizač predzategnutosti donjeg petljača na STD.

⑥ Klizač za podešavanje predzategnutosti donjeg konca



- 5 Povucite konac duž otvora i provucite ga kroz desni prorez vodiča konca petljača.

⑦ Desni prorez vodiča konca petljača



6 Izvucite približno 30cm konca. Uverite se da se konac nije zapetljao oko poluge ili poklopca.

8 Konac

7 Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "PROVLACENJE KONCA"

9 Ručica prekidača uvlačka donjeg konca

Podешavanje ručice prekidača uvlačka donjeg konca

Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "PROVLACENJE KONCA" tako što ćete je pomeriti udesno.



Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "SIVENJE" tako što ćete je pomeriti ulevo.



8 Polako okrenite zamajac ka sebi, dok ne klikne. Na ovaj način ste zaključali zamajac u poziciju.

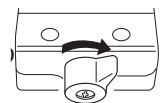
10 Zamajac

9 Postavite polugu za izbor petljača u poziciju "DONJI PETLJAČ".

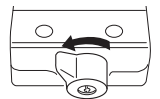
11 Poluga za izbor petljača

Poluga za izbor petljača

Okrenite polugu za izbor petljača udesno da provučete konac kroz donji petljač.



Okrenite polugu za izbor petljača ulevo da provučete konac kroz gornji petljač.



10 Koristeći pincetu, ubacite kraj konca dužine 2cm ili više u desni otvor za provlačenje konca .

12 Pinceta

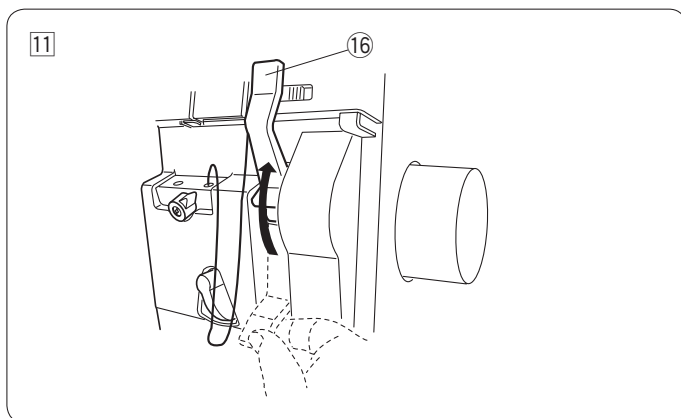
13 Desni otvor za provlačenje konca

14 Konac (dužine 30cm ili više)

15 Kraj konca (dužine 2cm ili više)

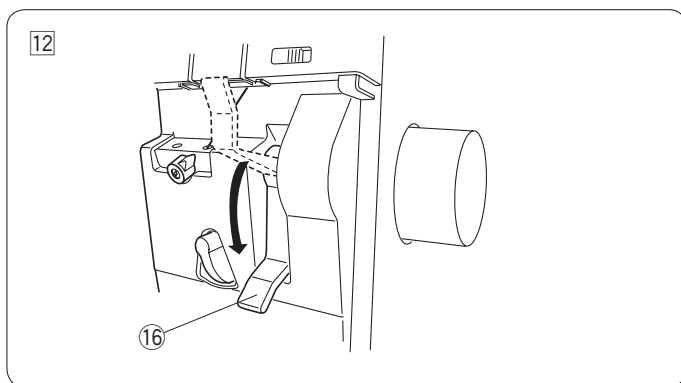
NAPOMENA:

- Odsecite kraj konca tako da ga možete lako ubaciti u otvor za provlačenje konca.
- Ako koristite specijalne vrste konca, kao što je vuneni najlonski itd, pogledajte uputstvo na stranama 26 i 27.

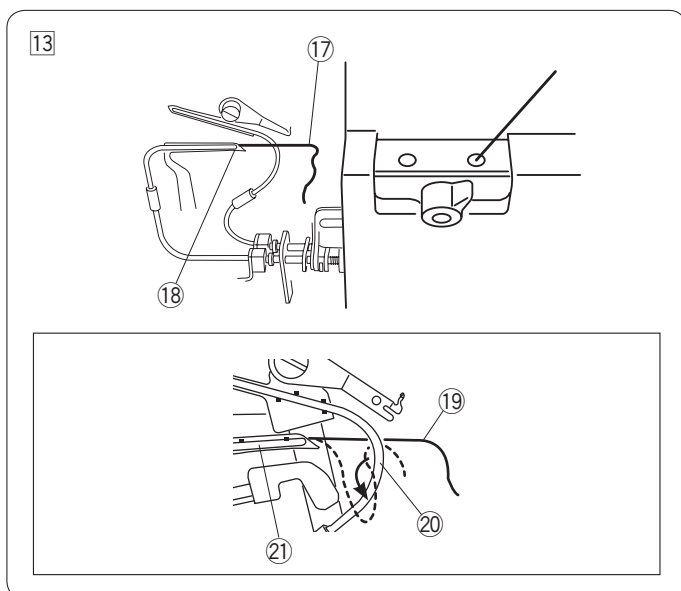


11 Podignite polugu uvlačka donjeg konca sve dok ne klikne na svoju poziciju.

16 Poluga uvlačka donjeg konca



12 Spustite polugu uvlačka donjeg konca sve dok ne ulegne na svoju poziciju.



13 Uverite se da konac izlazi iz otvora na vrhu donjeg petljača.

17 Kraj konca

18 Otvor na vrhu donjeg petljača

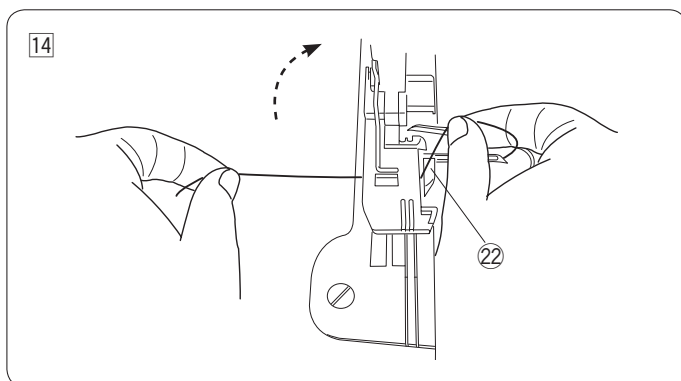
* Ako konac ne izlazi iz otvora, ponovite celokupnu proceduru uvlačenja od koraka 11

* Ako konac izlazi iza cevi, upotrebite pincetu da ga provučete ka sebi između donjeg petljača i cevi.

19 Konac (iza cevi)

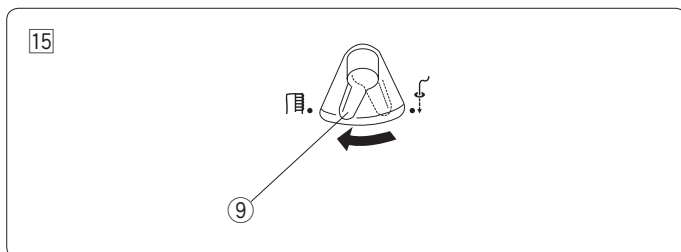
20 Cev

21 Donji petljač



14 Izvucite 10cm konca ispod stopice i povucite ga od pozadi između stopice i gornjeg noža.

22 Gornji nož



15 Vratite ručcu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "ŠIVENJE".

9 Ručca prekidača uvlačka donjeg konca

Zatvorite poklopac donjeg petljača i spustite polugu stopice.

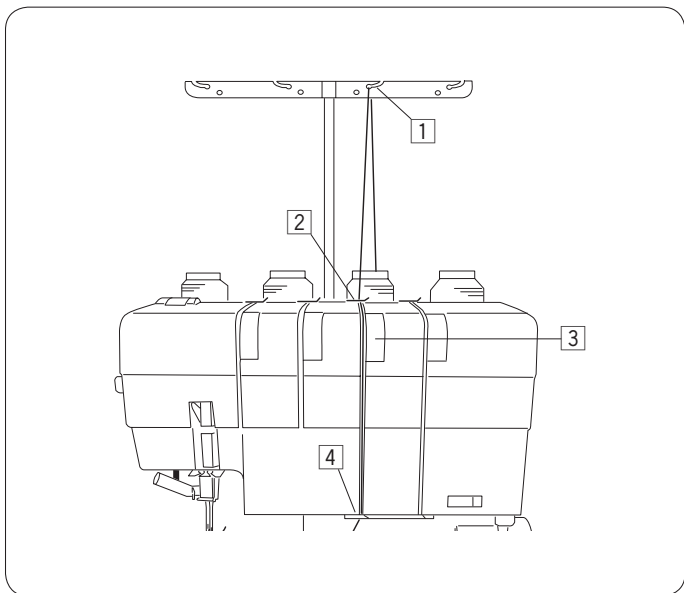
Provlačenje gornjeg konca

⚠ UPOZORENJE

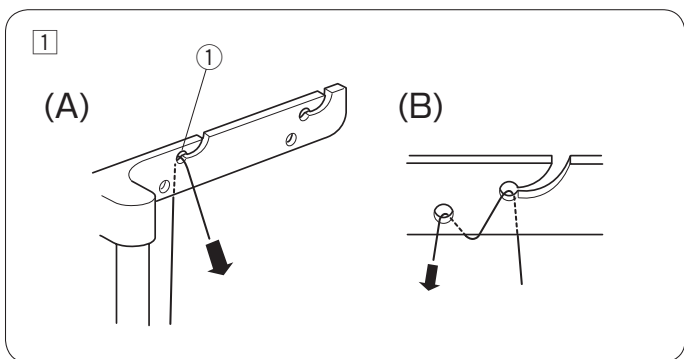
Isključite napajanje pomoću glavnog prekidača "OFF" pre nego što provlačite konac u mašinu.

NAPOMENA:

Podignite polugu stopice radi lakšeg provlačenja konca.



- 1 Provucite konac kroz vodič konca od pozadi ka sprede: (A)

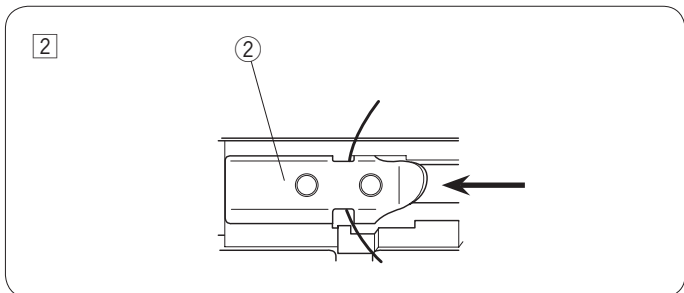


- 1 Vodilica konca

NAPOMENA:

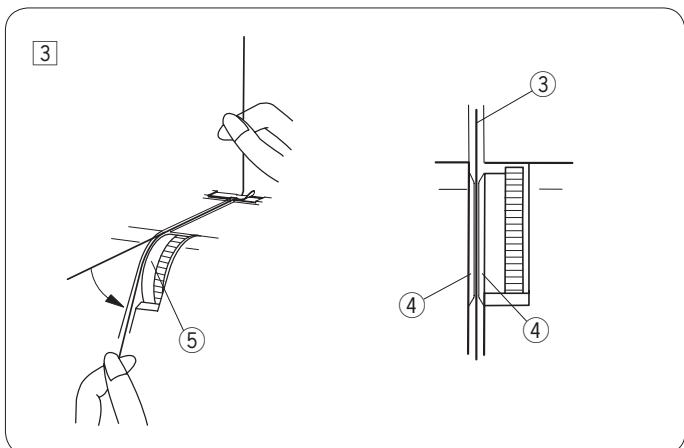
Ukoliko konac klizi iz vodiča tokom šivenja, provucite ga kroz oba otvora na vodilici, kao što je prikazano: (B)

- 2 Uvucite konac ispod poklopca usmerivača konca kao što je prikazano na ilustraciji.



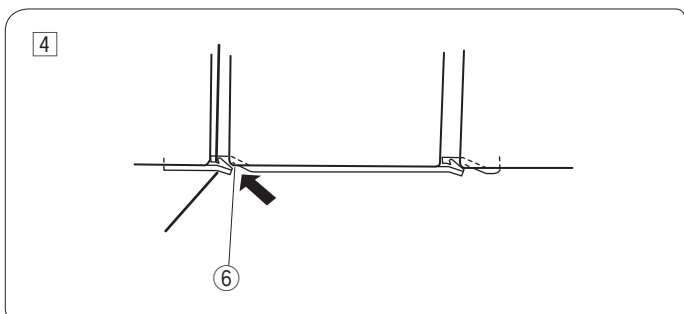
- 2 Poklopac usmerivača konca

- 3 Povucite konac duž proreza. Koristeći obe ruke, ubacite konac između diskova regulatora zategnutosti konca gornjeg petljača.

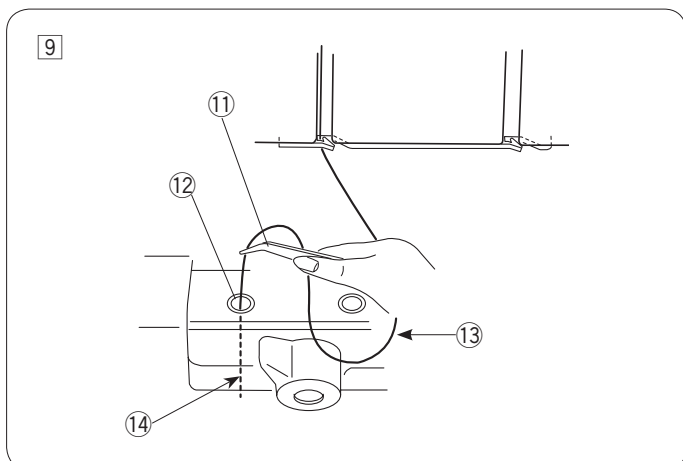
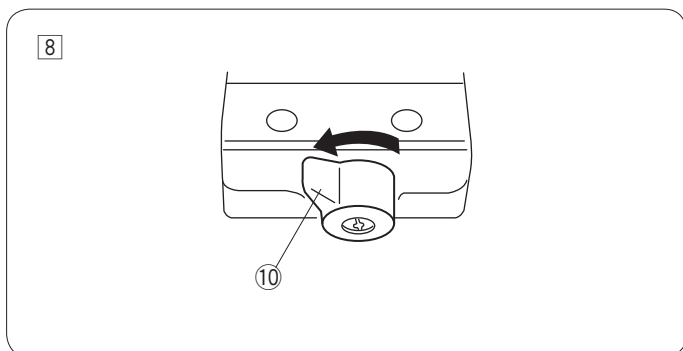
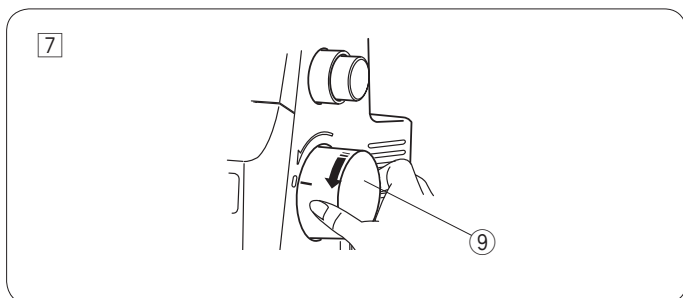
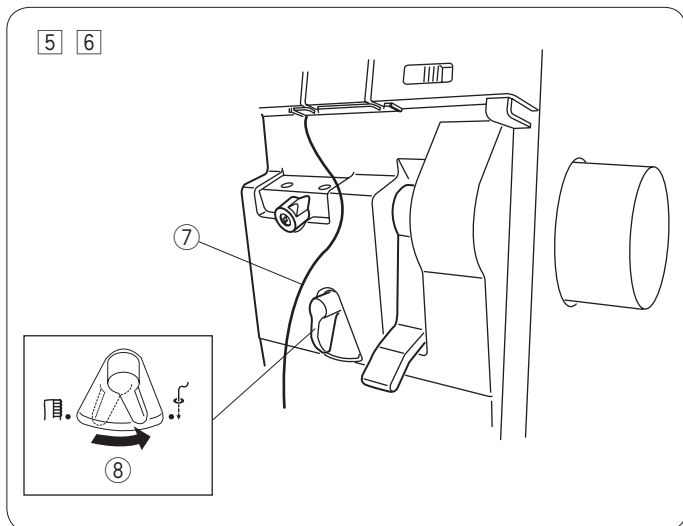
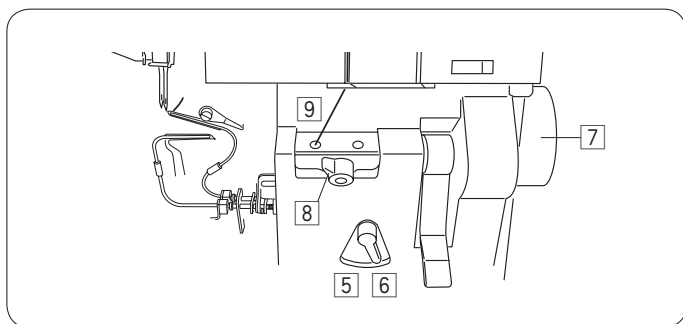


- 3 Konac
4 Diskovi regulatora zategnutosti
5 Regulator zategnutosti gornjeg konca

- 4 Povucite konac duž proreza i provucite ga kroz levi prorez vodiča petljača.



- 6 Levi prorez vodiča petljača



5 Izvucite približno 30cm konca. Uverite se da se konac nije zapetljao oko poluge ili poklopca.

7 Konac

6 Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "PROVLAČENJE KONCA".

8 Ručica prekidača uvlačka donjeg konca

Podешavanje ručice prekidača uvlačka donjeg konca

Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "PROVLAČENJE KONCA" tako što ćete je pomeriti udesno.



Postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na poziciju "ŠIVENJE" tako što ćete je pomeriti ulevo.



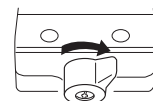
7 Polako okrenite zamajac ka sebi, dok ne klikne. Tako ćete ga zaključati na mestu.

9 Zamajac

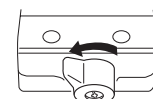
8 Postavite polugu za izbor petljača u poziciju "GORNJI PETLJAČ".

10 Poluga za izbor petljača

Okrenite polugu za izbor petljača udesno da provučete konac kroz donji petljač.



Okrenite polugu za izbor petljača ulevo da provučete konac kroz gornji petljač.



9 Uz pomoć pincete, ubacite kraj konca dužine 2cm ili više u desni otvor za provlačenje konca.

11 Pinceta

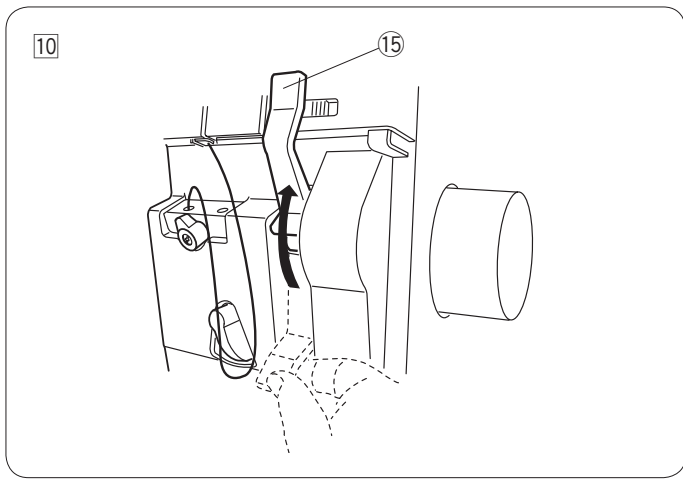
12 Desni otvor za provlačenje konca

13 Konac (dužine 30cm ili više)

14 Konac (dužine 2cm ili više)

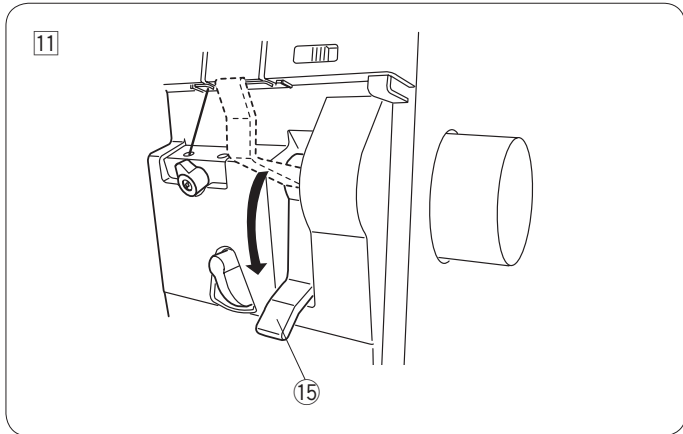
NAPOMENA:

- Odsecite vrh konca, tako da možete lako da ga ubacite u otvor.
- Ako koristite specijalne vrste konca, pogledajte uputstva na stranama 26 i 27.

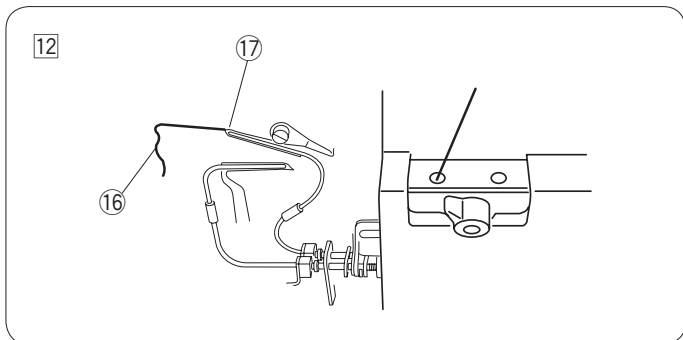


10 Podignite polugu uvlača donjeg konca sve dok ne klikne na svoju poziciju.

15 Poluga uvlača donjeg konca



11 Spustite polugu uvlača sve dok ne ulegne na svoju poziciju.



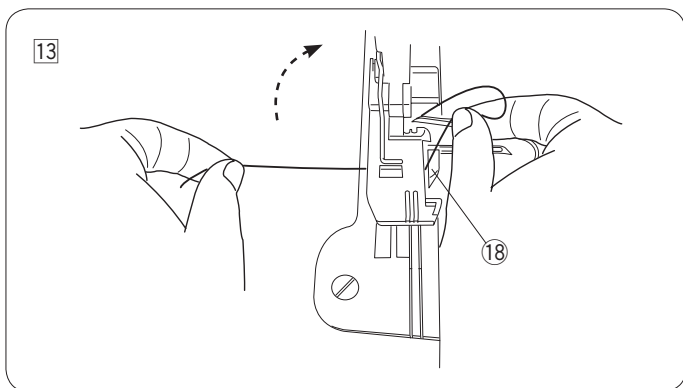
12 Uverite se da konac izlazi iz otvora gornjeg petljača konca.

16 Kraj konca

17 Otvor gornjeg petljača

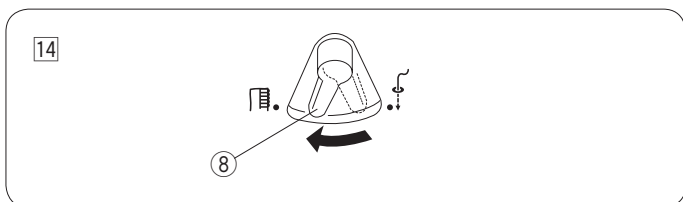
NAPOMENA:

Ako konac ne izlazi iz otvora na petljaču, ponovite postupak od koraka 10



13 Podvucite 10 cm konca ispod stopice, i povucite ga unazad između stopice i gornjeg noža.

18 Gornji nož




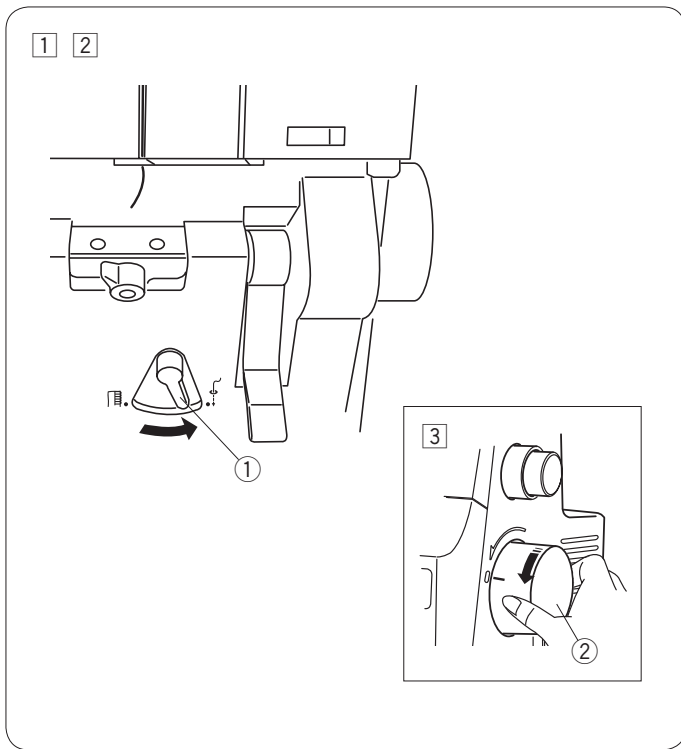
14 Vratite ručicu prekidača uvlača donjeg konca na poziciju "ŠIVENJE".

8 Ručica prekidača uvlača donjeg konca

Zatvorite poklopac donjeg petljača i spustite polugu stopice.

Uputstvo za korišćenje uvlakača donjeg konca

1. Ako se tokom šivenja prekine konac donjeg ili gornjeg petljača, presecite konce i donjeg i gornjeg konca ispred otvora petljača, i uklonite ga. Ponovo provucite oba konca.
2. Kada je ručica prekidača uvlakača u položaju "PROVLAČENJE KONACA", zamajac je blokiran. Čak i ako pritisnete papučicu, zamajac se neće okretati.
3. Nakon što provučete donji konac, spustite polugu uvlakača i vratite ručicu prekidača uvlakača u položaj  "ŠIVENJE".



Provlačenje donjeg konca žicom za uvlačenje ili standardnim koncem

Ako je donji konac od materijala koji se teško uvlači, kao što je najlon ili vuneni najlon, možete ga na 2 načina uvući:

- Koristite žicu za uvlačenje konca
- Zavežite ga za standardni konac, koji ćete onda iskoristiti za provlačenje.

⚠ PAŽNJA

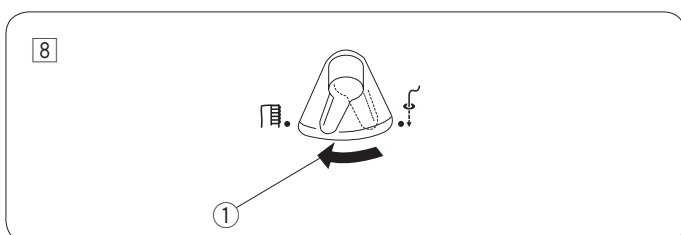
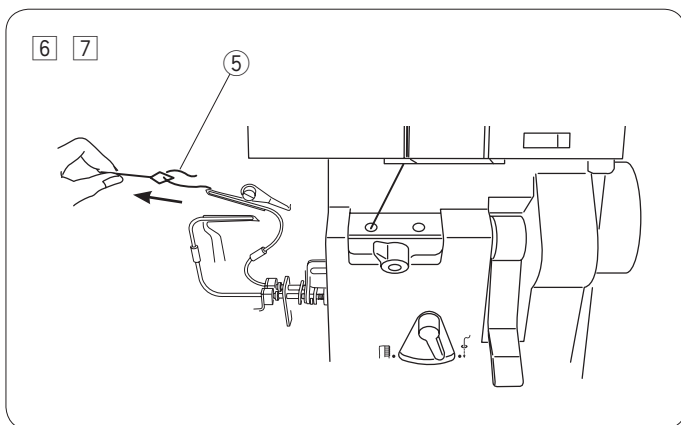
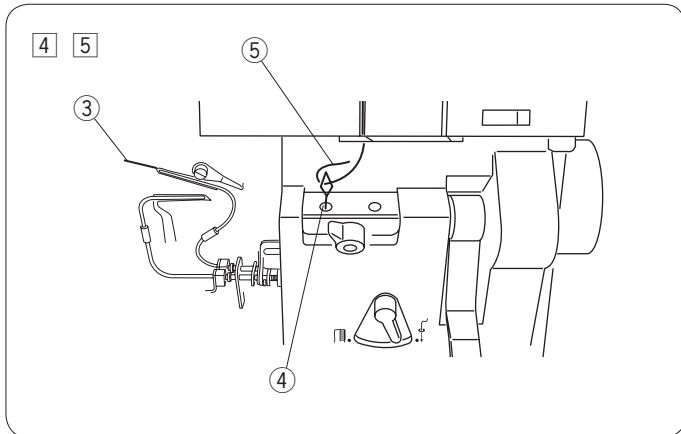
Pre provlačenja konca, isključite glavni prekidač na mašini.

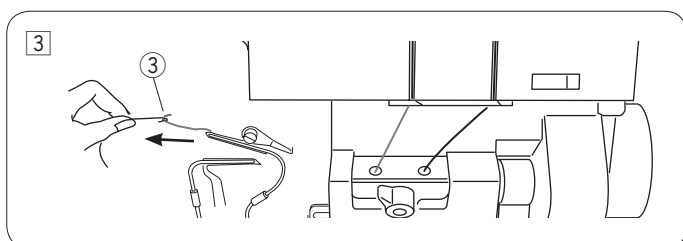
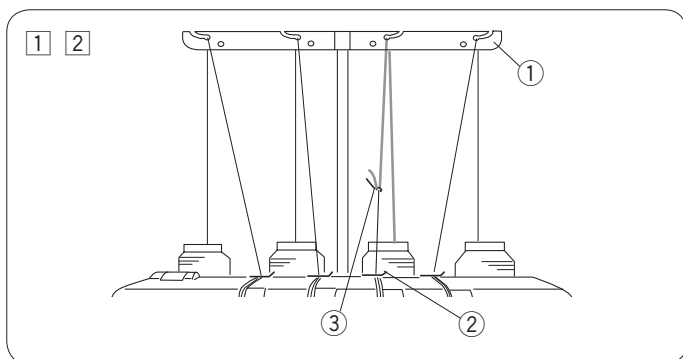
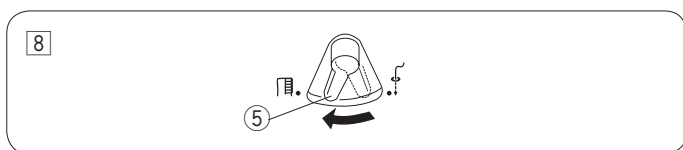
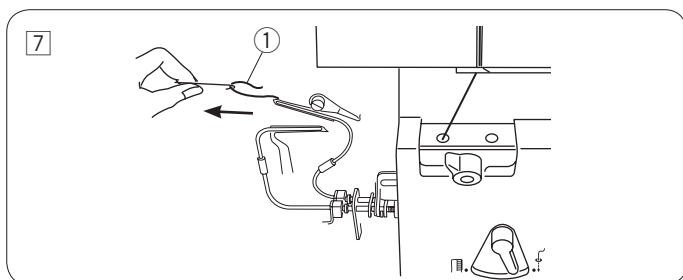
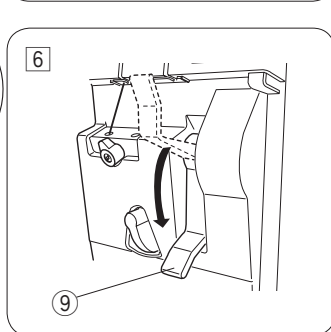
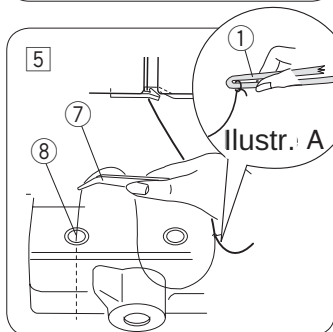
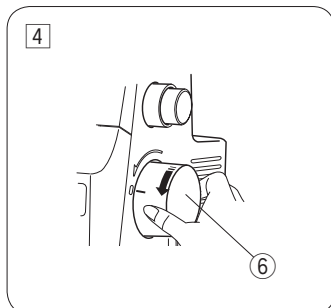
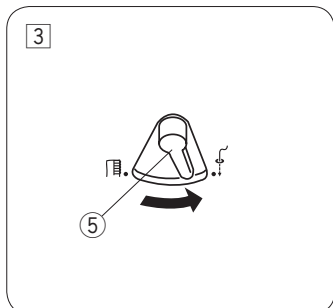
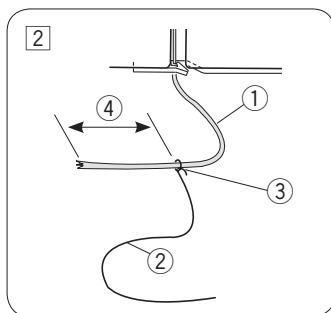
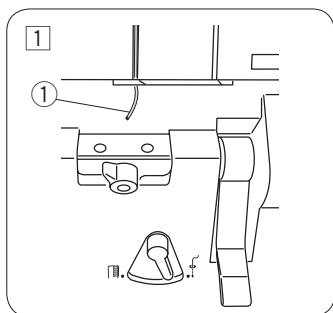
⚠ PAŽNJA

Nemojte podizati niti spuštati polugu za uvlačenje konca tokom provlačenja.

Upotreba žice za uvlačenje

- 1 Provucite konac kroz vodič donjeg konca (sve do pred otvor uvlačača konca petljača).
- 2 Postavite ručicu prekidača na poziciju "PROVLAČENJE KONACA".
 - 1 Ručica prekidača uvlačača donjeg konca
- 3 Okrenite polako zamajac ka sebi dok ne klikne. Na ovaj način ste blokirali zamajac.
 - 2 Zamajac
- 4 Provucite ravan kraj (ne omču) kroz otvor uvlačača donjeg konca dok ne izviri iz otvora na petljaču.
 - 3 Slobodan kraj žice za uvlačenje konaca
 - 4 Otvor uvlačača donjeg konca
- 5 Provucite približno 5 cm konca kroz omču na žici za uvlačenje donjeg koca.
 - 5 Konac
- 6 Povucite slobodan kraj žice za provlačenje konca sve dok konac ne izađe iz otvora na vrhu petljača.
- 7 Uklonite konac iz žice za provlačenje donjeg konca.





Upotreba standardnog konca

- 1 Provućite konac kroz vodič donjeg konca (sve do pred otvor uvlačka konca petljača).
 - 1 Donji konac
- 2 Proprmrte 30 cm standardnog konca i zavežite ga 5 cm od kraja donjeg konca, kao što je prikazano.
 - 2 Standardni konac
 - 3 Čvor
 - 4 5 cm

NAPOMENA:

Kada standardni konac vezujete za donji konac, napravite što je moguće manji čvor i odsecite ostatak standardnog konca.

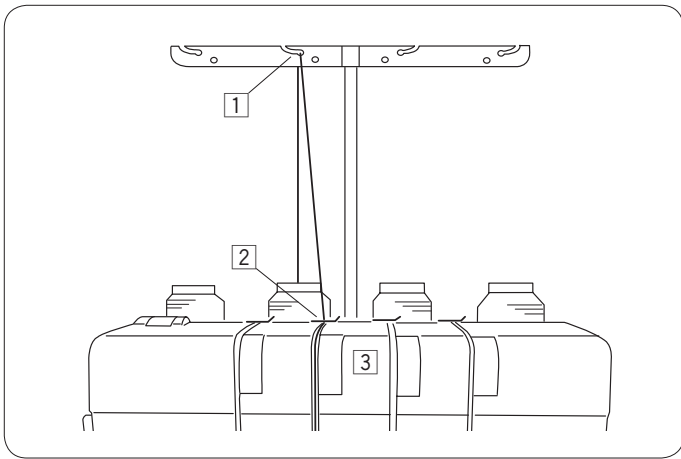
- 3 Postavite ručicu prekidača uvlačka konca u položaj "PROVLAČENJE KONCA".
 - 5 Ručica prekidača uvlačka konca
- 4 Okrenite polako zamajac ka sebi dok ne klikne. Na ovaj način ste blokirali zamajac.
 - 6 Zamajac
- 5 Pincetom ubacite približno 2 cm standardnog konca u otvor za provlačenje.
 - 7 Pinceta
 - 8 Otvor za provlačenje donjeg konca
- 6 Podignite polugu uvlačka donjeg konca dok ne ulegne u ležište. Spustite polugu uvlačka donjeg konca dok ne ulegne u ležište.
 - 9 Poluga uvlačać donjeg konca
- 7 Izvucite približno 10 cm standardnog konca iz otvora na vrhu petljača i odsecite ga do čvora.

* Kada čvor dosegne otvor na petljaču konca, presavijte slobodan kraj standardnog konca kao na ilustraciji A koraka 5.

- 8 Vratite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca u položaj "ŠIVENJE".

Zamena donjeg konca

- 1 Presecite donji konac između vodiča konca i usmerivača konca na gornjem poklopcu mašine.
 - 1 Vodič konca
 - 2 Usmerivač konca
- 2 Postavite novi kalem donjeg konca. Provućite novi konac kroz vodič, i vežite ga za kraj provučenog konca. Napravite što je moguće manji čvor.
 - 3 Čvor
- 3 Lagano povucite prethodno provučeni konac kroz vodič gornjeg konca dok čvor ne izađe kroz otvor na vrhu petljača.



Uvlačenje konca u desnu iglu

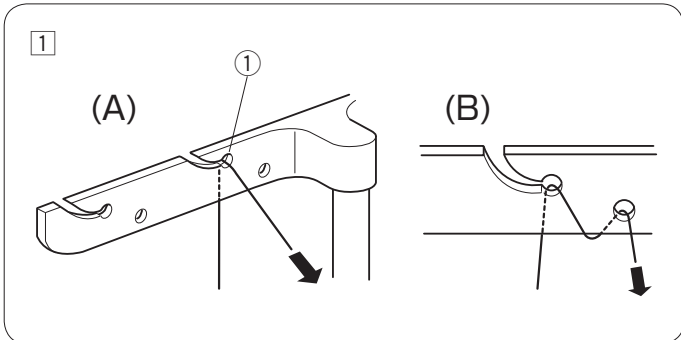


PAŽNJA

Isključite glavni prekidač na mašini pre nego što počnete da uvlačite konac.

NAPOMENA:

Podignite stopicu, da lakše uvučete konac.

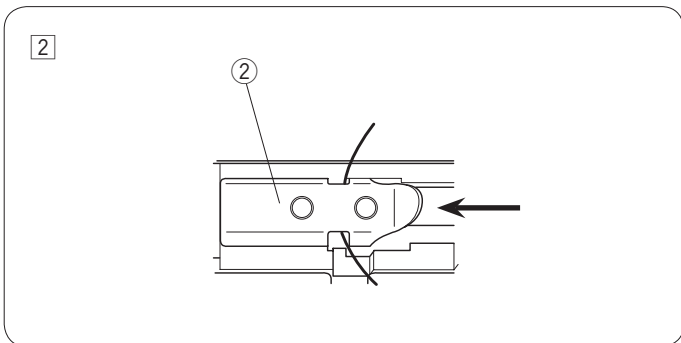


1 Provućite konac kroz vodič od pozadi ka napred: (A)

① Vodič konca

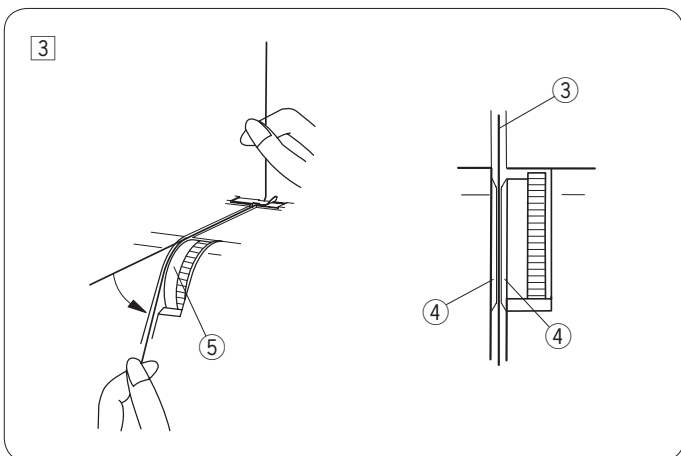
NAPOMENA:

Ako konac klizi izvan vodiča tokom šivenja, provućite ga kroz oba otvora na vodiču, kao što je prikazano: (B)



2 Podvućite konac ispod usmerivača na gornjem poklopcu kao na ilustraciji.

② Usmerivač na gornjem poklopcu mašine



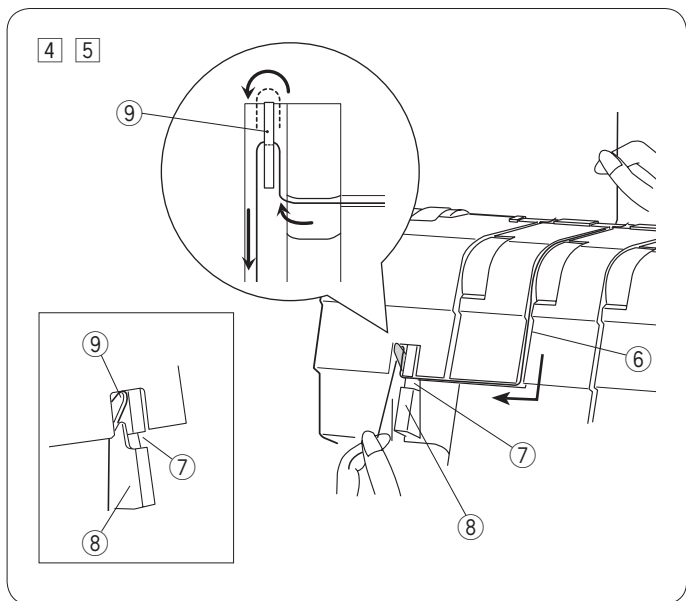
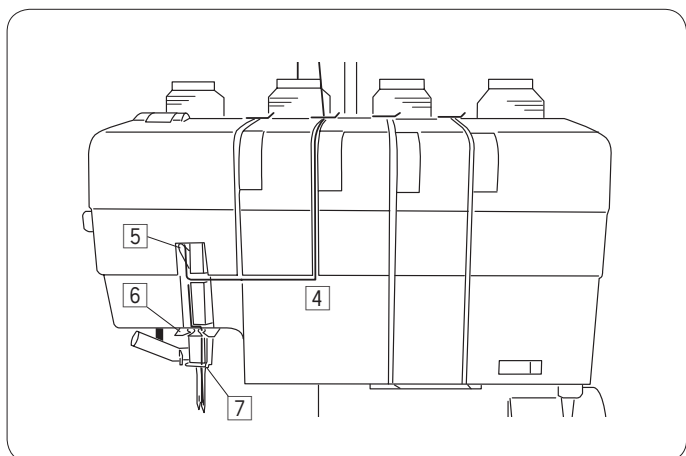
3 Povucite konac duž proreza.

Držite konac sa obe ruke i provućite ga između diskova zatezača konca desne igle.

③ Konac

④ Diskovi zatezača

⑤ Zatezač konca desne igle



4 Povucite konac nadole duž zarez, a zatim levo u usmerivač.

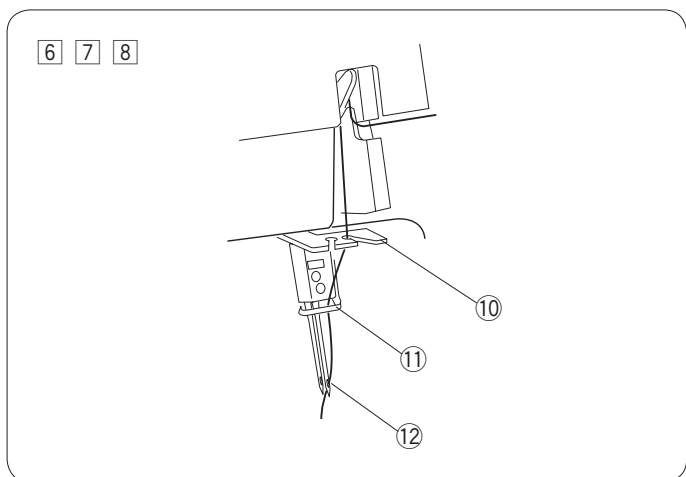
6 Zarez

7 Usmerivač konca

5 Povucite konac nagore i levom stranom poklopca podizača, a zatim preko vodilice podizača konca.

8 Poklopac podizača

9 Vodilica podizača konca



6 Provucite konac kroz desni otvor na vodilici konca igle.

10 Vodilica konca igle

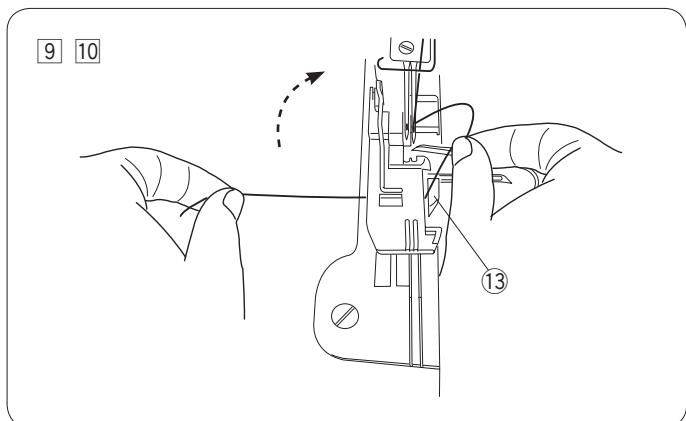
7 Provucite konac ispod prečke nosača igle sleva udesno.

11 Prečka nosača igle

8 Provucite konac kroz otvor na igli spređa ka pozadi.

12 Desna igla

* Za upotrebu uvlačka konca pogledajte strnu 30.



9 Izvucite približno 10 cm konca iz igle i podvucite ispod stopice, tako da prolazi između stopice i gornjeg noža.

13 Gornji nož

10 Zatvorite poklopac petljača i spustite polugu za podizanje stopice.

* Na stranama 31 i 32 pogledajte detalje za uvlačenje konca u levu iglu.

Upotreba uvlakača konca

Pratite postupak sa strane 29 ili 32 do koraka 7, a zatim konac provucite kroz iglu uvlakačem kao što je prikazano ispod.

PAŽNJA

Isključite glavni prekidač na mašini pre početka provlačenja konca.

- 1 Okrenite zamajac ka sebi tako da oznaka *0* na bočnom poklopcu bude poravnata sa oznakom "-"

① Zamajac

- 2 Spustite polugu za podizanje stopice.

② Poluga za podizanje stopice

- 3 Postavite ručicu uvlakača konca u iglu na "R" kada konac uvlačite u desnu iglu. Postavite ručicu uvlakača konca u iglu na "L" kada konac uvlačite u levu iglu.

③ Ručica uvlakača konca u iglu

- 4 Povucite polugu uvlakača nadole koliko je moguće.

④ Poluga uvlakača konca u iglu

- 5 Povucite konac duž vodilice uvlakača sleva i ispod kukice.

⑤ Vodilica

⑥ Kukica

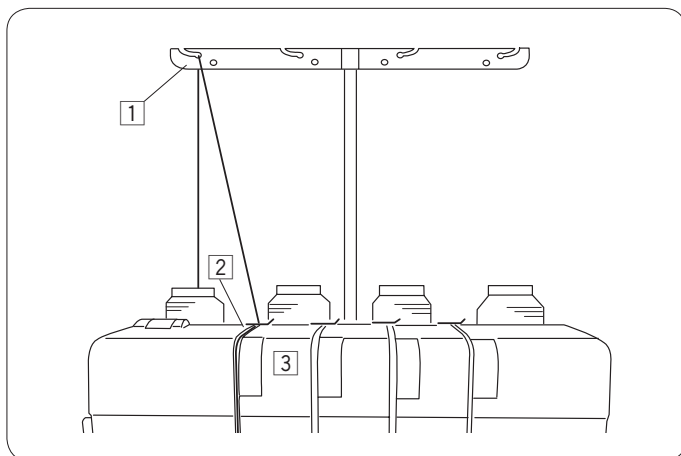
* Pazite da konac ili vaš prst ne dodirne gornji petljač ili gornji nož.

- 6 Polako podignite polugu uvlakača, tako da petlja konca bude provučena kroz iglu.

④ Poluga uvlakača konca u iglu.

⑦ Petlja

- 7 Povucite petlju i izvucite kraj konca ka pozadi kroz iglu.



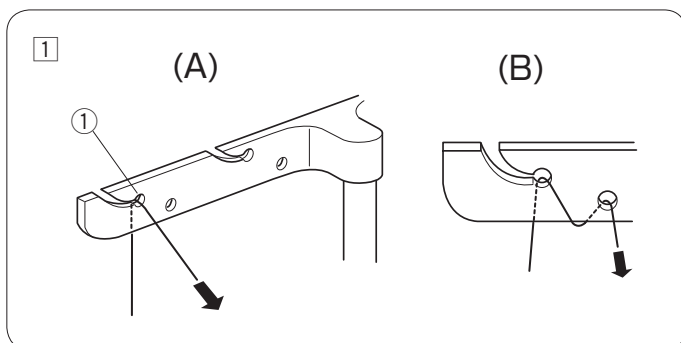
Uvlačenje konca u levu iglu

⚠ PAŽNJA

Isključite glavni prekidač na mašini pre početka provlačenja konca.

NAPOMENA:

Podignite stopicu, da lakše uvučete konac.

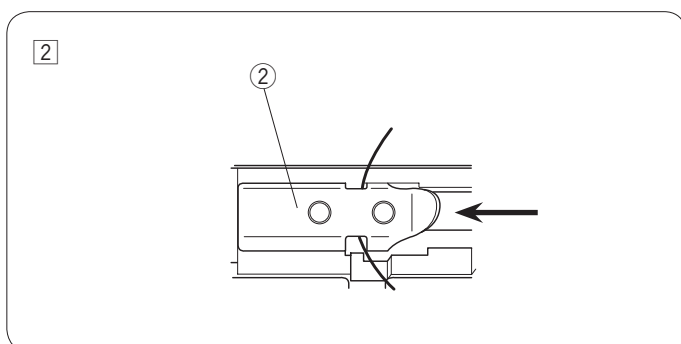


- 1 Provucite konac kroz vodič od pozadi ka napred: (A)

① Vodič konca

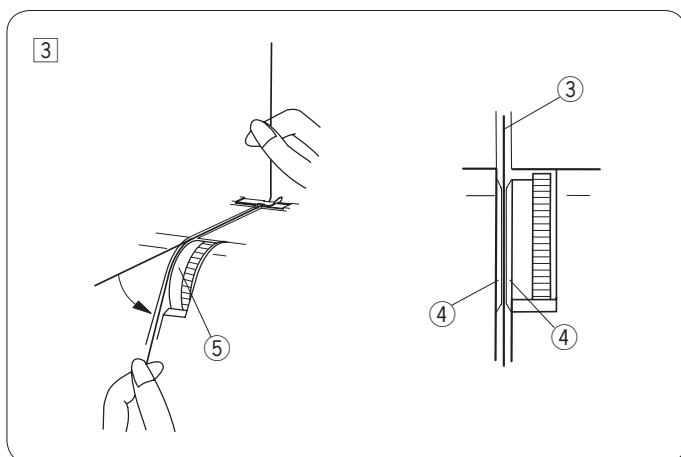
NAPOMENA:

Ako konac klizi izvan vodiča tokom šivenja, provucite ga kroz oba otvora na vodiču, kao što je prikazano: (B)



- 2 Podvucite konac ispod usmerivača na gornjem poklopcu kao na ilustraciji.

② Usmerivač na gornjem poklopcu mašine

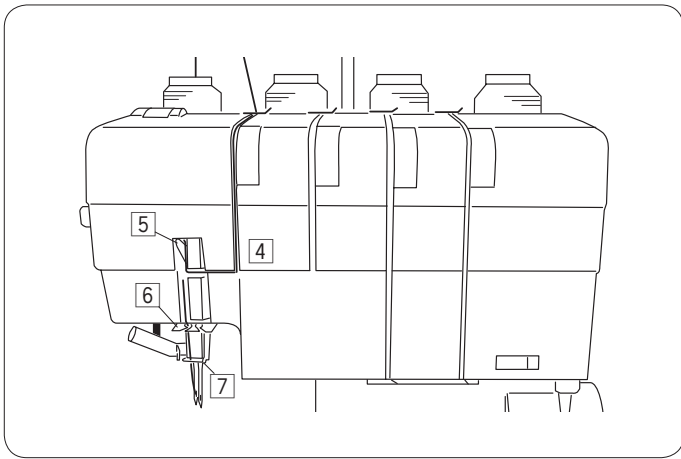


- 3 Povucite konac duž proreza. Držite konac sa obe ruke i provucite ga između diskova zatezača konca leve igle.

③ Konac

④ Diskovi zatezača

⑤ Zatezač konca leve igle

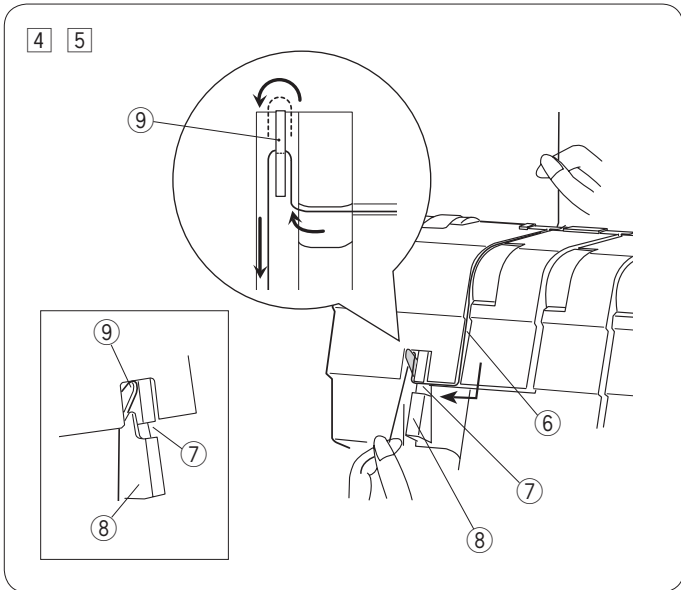


4 Povucite konac nadole duž zareza, a zatim levo u usmerivač.

- 6 Zarez
- 7 Usmerivač konca

5 Povucite konac nagore i levom stranom poklopca podizača, a zatim preko vodilice podizača konca.

- 8 Poklopac podizača
- 9 Vodilica podizača konca



6 Provucite konac kroz levi otvor na vodilici konca igle.

- 10 Vodilica konca igle

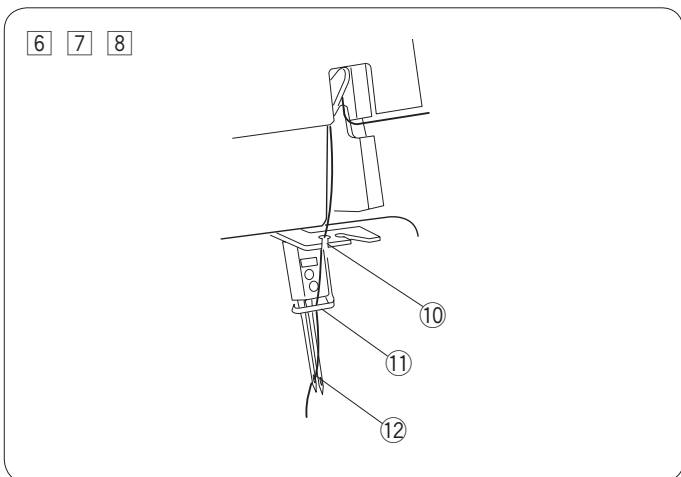
7 Provucite konac ispod prečke nosača igle sleva udesno.

- 11 Prečka nosača igle

8 Provucite konac kroz otvor na igli sprede ka pozadi.

- 12 Leva igla

* Za upotrebu uvlačka konca pogledajte strnu 30.



9 Izvucite približno 10 cm konca iz igle i podvucite ispod stopice, tako da prolazi između stopice i gornjeg noža.

13-Gornji nož

10 Zatvorite poklopac petljača i spustite polugu za podizanje stopice.

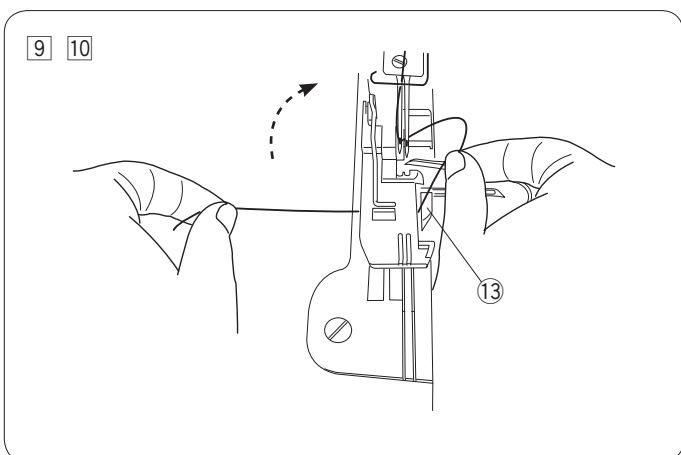

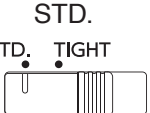



Tabela konca i igle

Vrsta tkanine	Konac	Igla	Dužina boda	Diferencijalni odnos	Poluga lančanog prsta	Klizač predzategnutosti gornjeg konca	Gornji nož
Lagane tkanine Organdin, žoržet, šifon, krep, saten, postava	Sintetički #80-100	HAx1SP #11-14	2.0-3.0	0.5-1.0			Aktiviran 
Srednje teške tkanine Pamuk, lan, saten obična tkanina	Sintetički #60-100	HAx1SP #14	2.5-3.5	1.0			
Teške tkanine Tvid, džins, flis debelo platno	Sintetički #50-100	HAx1SP #14	3.0-5.0	1.0			
Pletene tkanine	Sintetički #60-90 Vuneni najlon (za gornji petljač)	HAx1SP #11-14	2.5-3.5	1.0-2.0			

* Za podešavanje dužine boda i diferencijalnog odnosa, pogledajte strane 37-38 (4 konca), stranu 39 (3 konca) ili stranu 40 (2 konca)

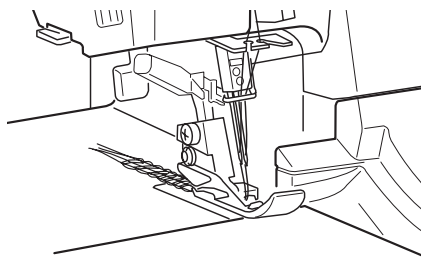
* Konac vuneni najlon koristite za gornji petljač za rol porub, pikot iverice ili uski šav.

PROBNO ŠIVENJE

Početak šivenja

- 1 Zatvorite bočni poklopac i poklopac petljača. Uključite glavni prekidač, na položaj ON.
- 2 Uverite se da je gornji nož aktivan (u podignutom položaju).
- 3 Spustite polugu nosača stopice.
- 4 Podvucite sve konce ispod stopice i ka pozadi. Polako pokrenite mašinu i napravite lančić dužine 5 cm, lagano ga povlačeći ka pozadi. Proverite kako je formiran lančić.
- 5 Postavite tkaninu pod stopicu. (Ne morate je podizati). Započnite šivenje polako. Tkanina će se automatski kretati ispod stopice. Vodite tkaninu u željenom pravcu.

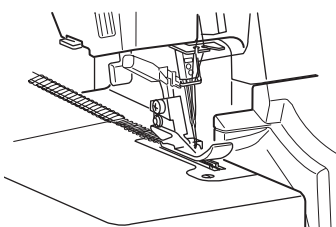
* Kada šijete teške tkanine, podignite stopicu i tkaninu postavite ispred noža. Spustite stopicu i započnite da šijete vodeći tkaninu.



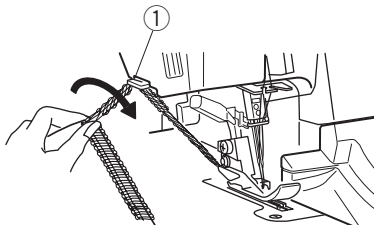
Završavanje šava

- 1 Nakon što ste završili prošivanje, nastavite da šijete da napravite lančić dužine 12 cm na kraju tkanine.

1

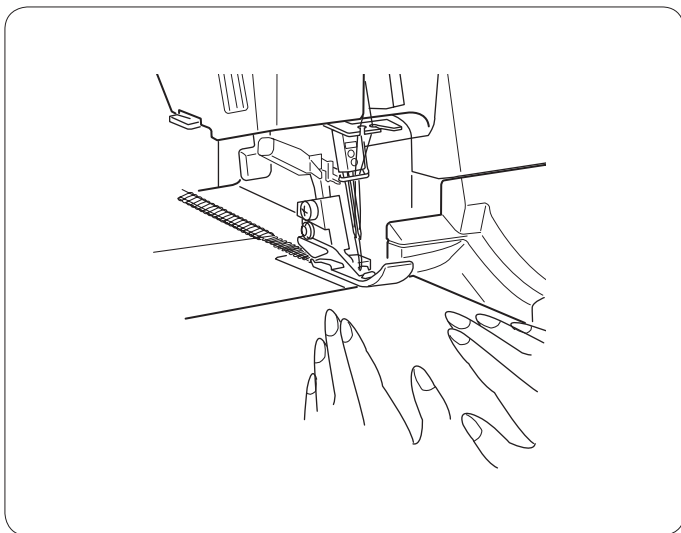


2



- 2 Odsecite konce pomoću bočnog nožića, kao što je prikazano na ilustraciji, ostavljajući približno 5 cm lančića.

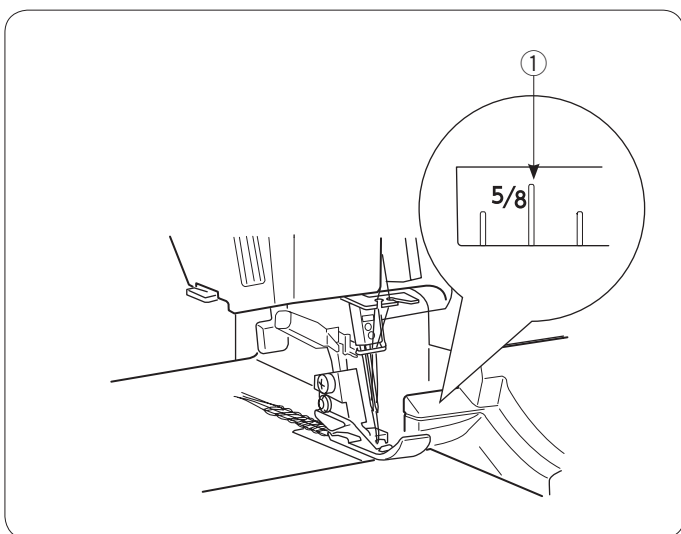
① Bočni nožić za odsecanje konca



Neprekidno šivenje

Ubacite sledeći komad tkanine ispod vrha stopice, kao što je prikazano na ilustraciji i započnite šivenje. Kada šijete tkaninu normalne debljine, nije potrebno podizati stopicu.

- * Kada šijete debele tkanine, podignite stopicu pomoću poluge za podizanje stopice i postavite tkaninu ispod noža. Zatim spustite stopicu i počnite da šijete usmeravajući tkaninu rukom.



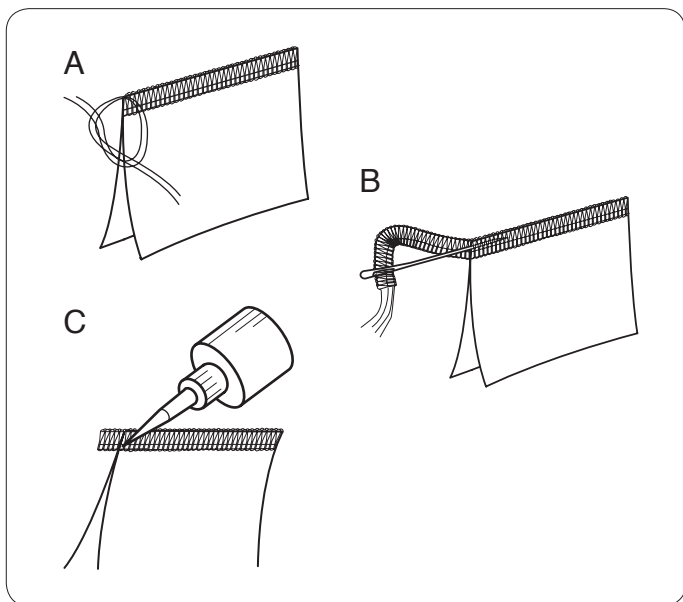
Upotreba linija za vođenje tkanine

Linije na vrhu poklopca petljača pomoći će vam da izmerite udaljenost od pozicije desne igle.

Brojevi navrhu poklopca petljača prikazuju udaljenost od desne igle u inčima.

- ① 5/8 inča udesno od desne igle

- * Širina odsecanja gornjeg noža u odnosu na desnu iglu kada je nož u standardnom položaju (strana 12) je 3.5 mm.

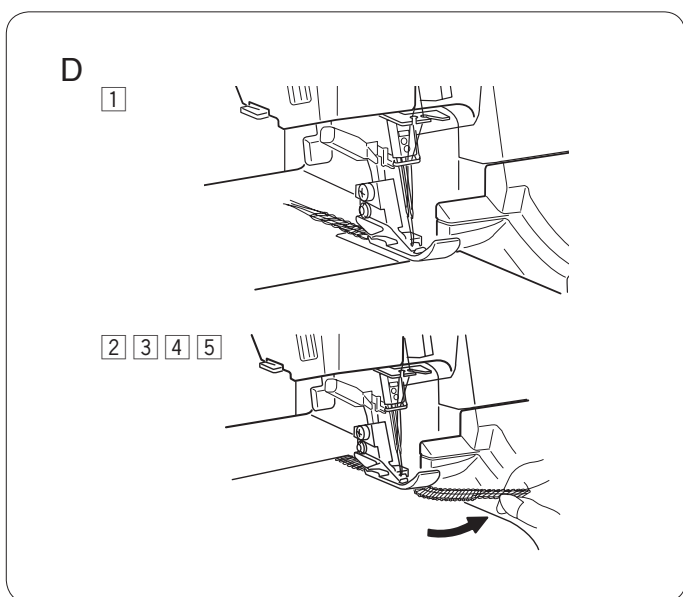


Učvršćivanje konaca šava

Da sprečite paranje šava, na početku i na kraju šava ostavite najmanje 5 cm dugačak lanac konca.

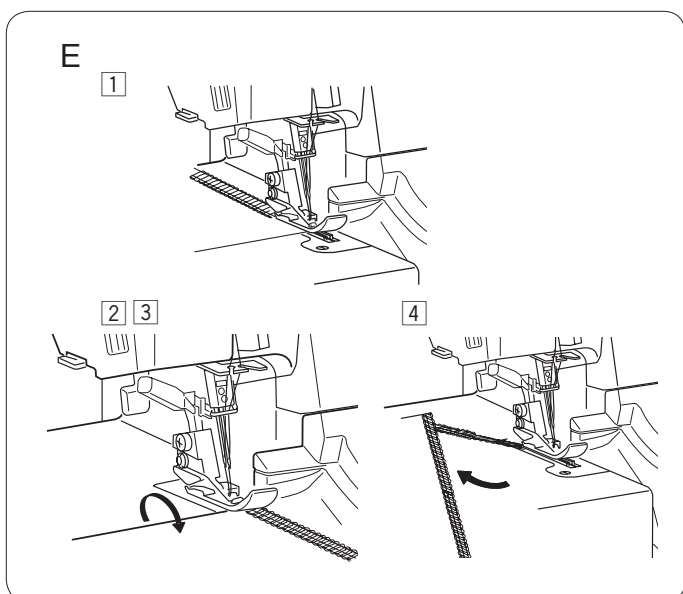
Da učvrstite šav, pratite jedan od sledećih postupaka.

- A. Raspletite niti lančića i vežite ih čvorom.
- B. Uvucite kraj lančića u iglu za šivenje sa velikim ušicama i provucite ga kroz overlok šav na tkanini.
- C. Odsecite lančić tik uz ivicu tkanine, a zatim na kraj šava nanosite malo lepka za tkaninu (Fray Check™ ili Fray-No-More™)



D. Učvršćivanje početka šava mašinom

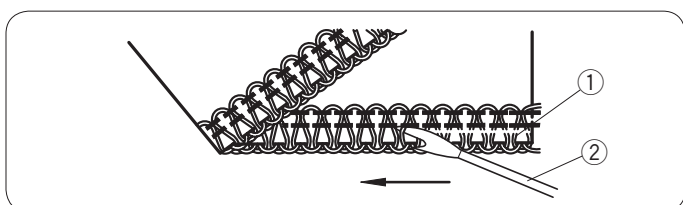
- 1 Pre nego što tkaninu postavite u mašinu, prošijte lanac dužine 5 cm.
- 2 Postavite tkaninu u mašinu i prošijte nekoliko bodova, a zatim se zaustavite.
- 3 Podignite stopicu i povucite lanac ulevo, oko i ispod stopice.
- 4 Stavite lančić između stopice i gornjeg noža, držeći ga tako da možete spustiti stopicu i početi da šijete.
- 5 Prošijte približno 2.5 cm dugačak šav. Zatim povucite lančić udesno i pod gornji nož za odsecanje tkanine i odsecite ga tokom šivenja.



Na kraju šava

Učvršćivanje kraja šava mašinom

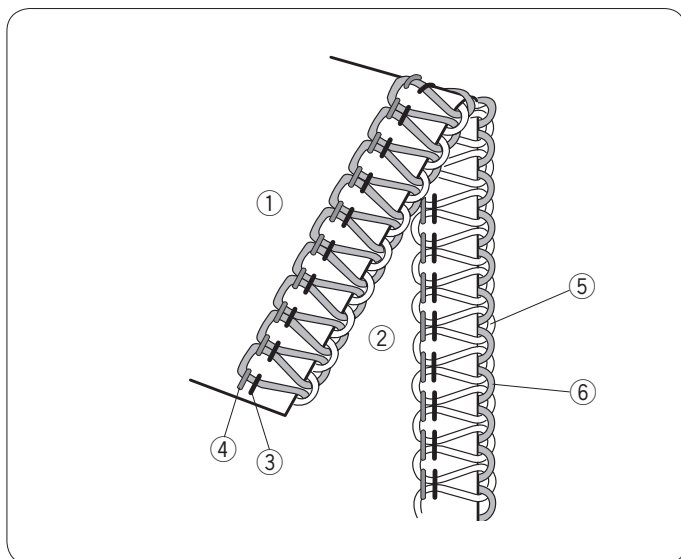
- 1 Prošijte tkaninu za jedan bod više nego što je potrebno.
- 2 Podignite iglu i stopicu i pažljivo izvucite lančić sa prsta ubodne ploče.
- 3 Okrenite tkaninu tako da donja strana bude okrenuta gore.
- 4 Prošijte približno 2.5 cm preko bodova koje ste već uradili, tako da novi šav bude pod blagim uglom i da ne presečete postojeći šav.



Paranje šava

Presecite paralicom konac gornjeg petljača (nije uključena u standardni pribor mašine).

- 1 Konac gornjeg petljača
- 2 Paralica

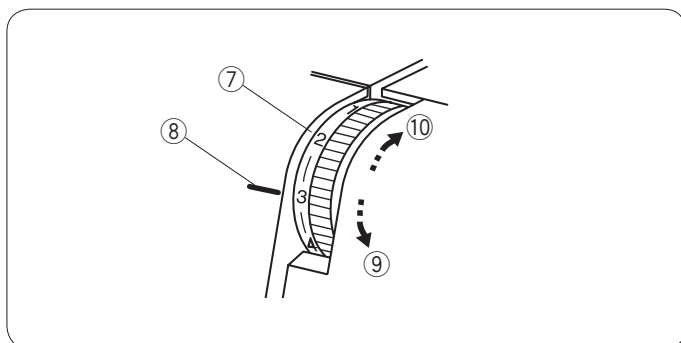


Podešavanje zategnutosti konca (4 niti)

Pravilna zategnutost

Slika sa leve strane prikazuje izgled šava, kada je konac pravilno zategnut. Podešavanje zategnutosti konca zavisi od vrste tkanine i konca koji koristite, Tako da je u nekim slučajevima potrebno da je podesite.

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac desne igle
- ④ Konac leve igle
- ⑤ Konac gornjeg petljača
- ⑥ Konac donjeg petljača

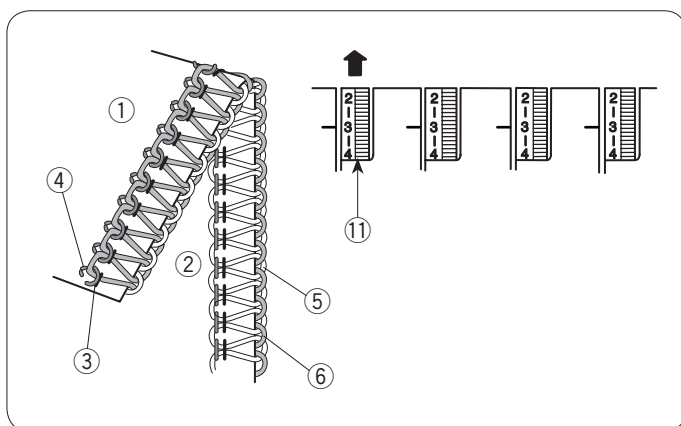


Podešavanje zategnutosti konca

Postavite sve točkiće zatezača na vrednost "3".

Prošijte šav na komadu tkanine za probu. Ako šav nije pravilan, popravite zategnutost konca pomoću točkića za podešavanje zategnutosti.

- ⑦ Točkić za podešavanje zategnutosti konca
- ⑧ Oznaka podešavanja
- ⑨ Smanjivanje zategnutosti
- ⑩ Povećavanje zategnutosti



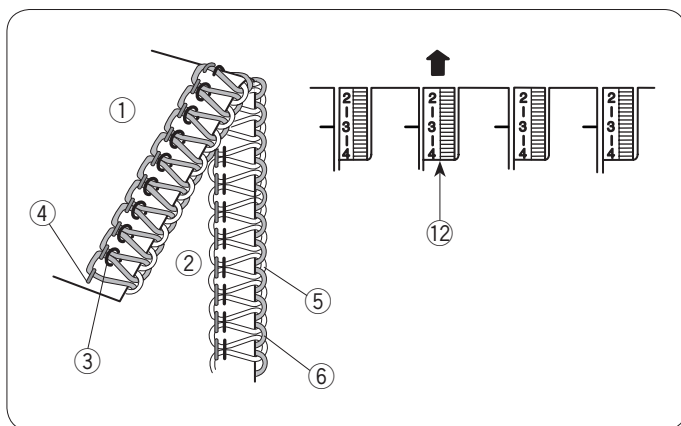
Premala zategnutost konca leve igle

Na slici je prikazan šav, na kojem je konac leve igle premalo zategnut.

Rešenje:

Povećajte zategnutost konca leve igle.

- ⑪ Točkić za podešavanje zategnutosti konca leve igle



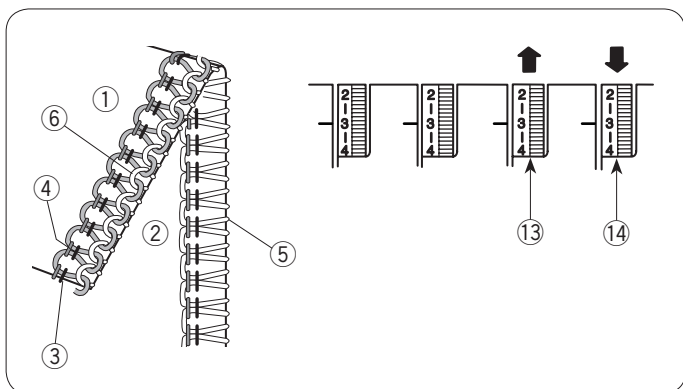
Premala zategnutost konca desne igle

Na slici je prikazan šav na kojem je konac desne igle premalo zategnut.

Rešenje:

Povećajte zategnutost konca desne igle.

- ⑫ Točkić za podešavanje zategnutosti konca leve igle



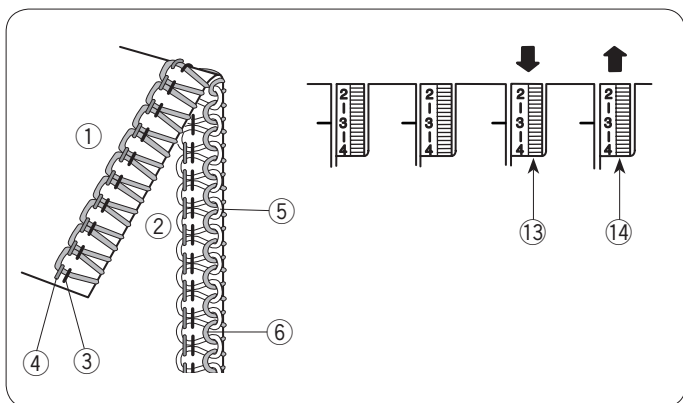
Zategnutost konca petljača je nepravilna (1)

Slika levo prikazuje izgled šava, gde je zategnutost donjeg petljača prevelika i/ili gde je zategnutost gornjeg petljača premala.

Rešenje:

Smanjite zategnutost donjeg petljača i/ili povećajte zategnutost gornjeg petljača

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac desne igle
- ④ Konac leve igle
- ⑤ Konac gornjeg petljača
- ⑥ Konac donjeg petljača
- ⑬ Podešavanje zategnutosti gornjeg petljača
- ⑭ Podešavanje zategnutosti donjeg petljača



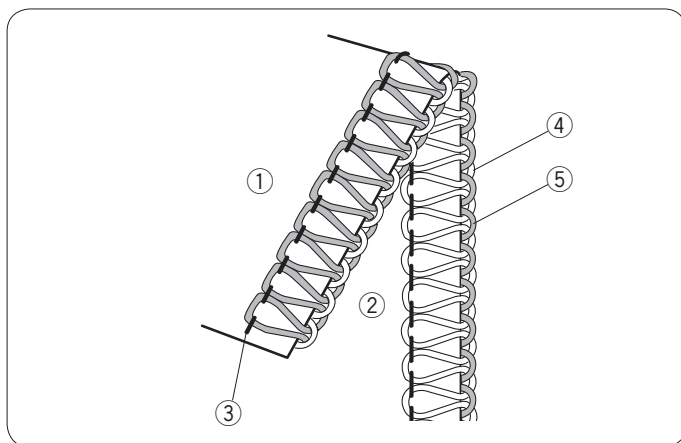
Zategnutost konca petljača je nepravilna (2)

Slika levo prikazuje izgled šava, gde je zategnutost konca gornjeg petljača prevelika i/ili je zategnutost konca donjeg petljača premala.

Rešenje:

Smanjite zategnutost koncagornjeg petljača i/ili povećajte zategnutost konca donjeg petljača.

- ⑬ Podešavanje zategnutosti gornjeg petljača
- ⑭ Podešavanje zategnutosti donjeg petljača

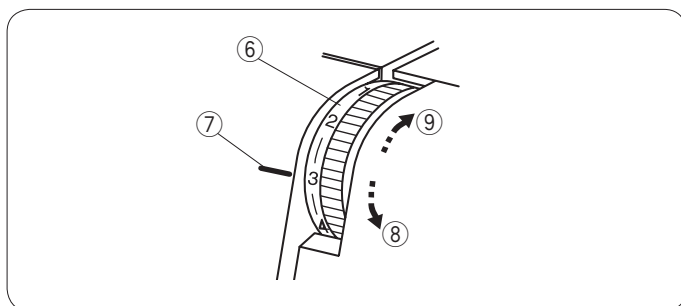


Podešavanje zategnutosti konca (3 konca)

Pravilna zategnutost

Slika levo prikazuje izgled šava, kada je konac pravilno zategnut. Podešavanje zategnutosti zavisi od vrste tkanine i konca koji koristite, tako da je u nekim slučajevima potrebno da je podesite.

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac leve ili desne igle
- ④ Konac gornjeg petljača
- ⑤ Konac donjeg petljača

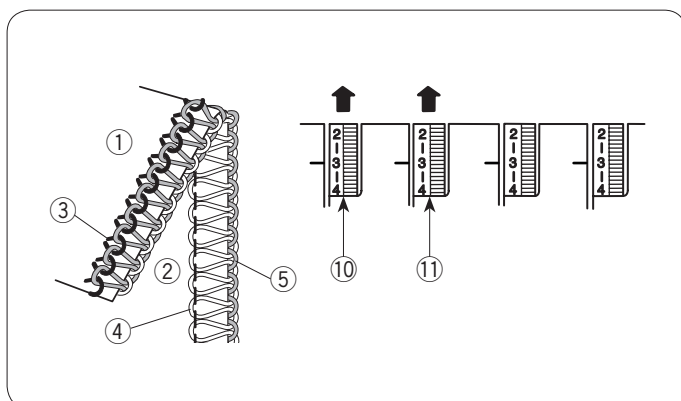


Podešavanje zategnutosti konca

Postavite sve točkiće za podešavanje zategnutosti na vrednost "3".

Prošijte šav na komadu tkanine za probu. Ako šav nije pravilan, popravite zategnutost konca pomoću točkića za podešavanje zategnutosti.

- ⑥ Točkić za podešavanje zategnutosti
- ⑦ Oznaka podešavanja
- ⑧ Smanjivanje zategnutosti
- ⑨ Povećavanje zategnutosti



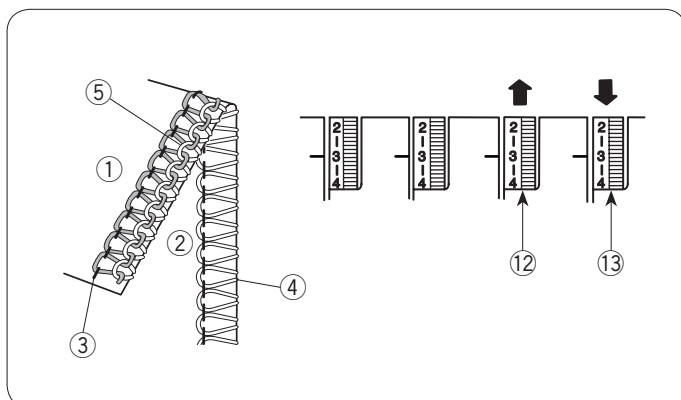
Konac igle je premalo zategnut

Na slici levo je prikazan šav, gde je konac igle premalo zategnut.

Rešenje:

Povećajte zategnutost konca igle.

- ⑩ Točkić za podešavanje zategnutosti konca leve igle
- ⑪ Točkić za podešavanje zategnutosti konca desne igle



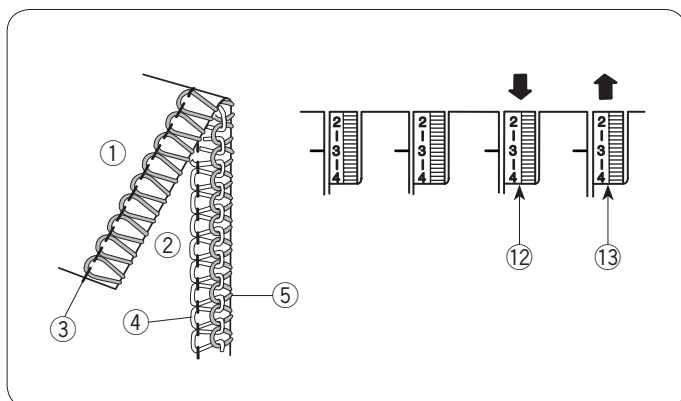
Zategnutost konca petljača je nepravilna (1)

Slika levo prikazuje izgled šava, gde je zategnutost donjeg petljača prevelika i/ili gde je zategnutost gornjeg petljača premala.

Rešenje:

Smanjite zategnutost gornjeg petljača i/ili povećajte zategnutost donjeg petljača.

- ⑫ Podešavanje zategnutosti gornjeg petljača
- ⑬ Podešavanje zategnutosti donjeg petljača



Zategnutost konca petljača je nepravilna (2)

Slika levo prikazuje izgled šava, gde je zategnutost gornjeg petljača prevelika i/ili gde je zategnutost donjeg petljača premala.

Rešenje:

Smanjite zategnutost donjeg petljača i/ili povećajte zategnutost gornjeg petljača.

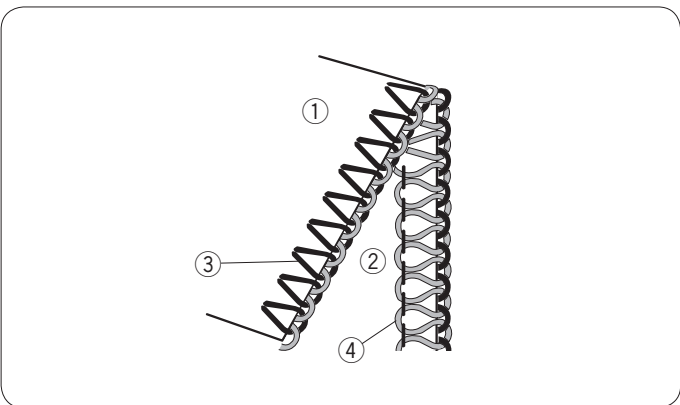
- ⑫ Podešavanje zategnutosti gornjeg petljača
- ⑬ Podešavanje zategnutosti donjeg petljača

Podešavanje zategnutosti konca (2 konca)

Pravilna zategnutost

Slika levo prikazuje izgled šava, kada je konac pravilno zategnut. Podešavanje zategnutosti zavisi od vrste tkanine i konca koji koristite, tako da je u nekim slučajevima potrebno da je podesite.

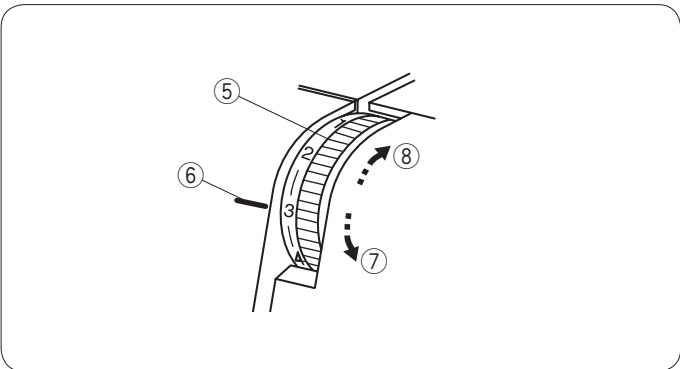
- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac leve ili desne igle
- ④ Konac donjeg petljača



Podešavanje zategnutosti konca

Postavite klizač predzatezača donjeg petljača u položaj TIGHT. Postavite dva točkića za zatezanje konca na vrednost "3". Prošijte šav na komadu tkanine za probu. Ako šav nije pravilan, popravite zategnutost konca pomoću točkića za podešavanje zategnutosti.

- ⑤ Točkić za podešavanje zategnutosti
- ⑥ Oznaka podešavanja
- ⑦ Smanjivanje zategnutosti
- ⑧ Pvećavanje zategnutosti



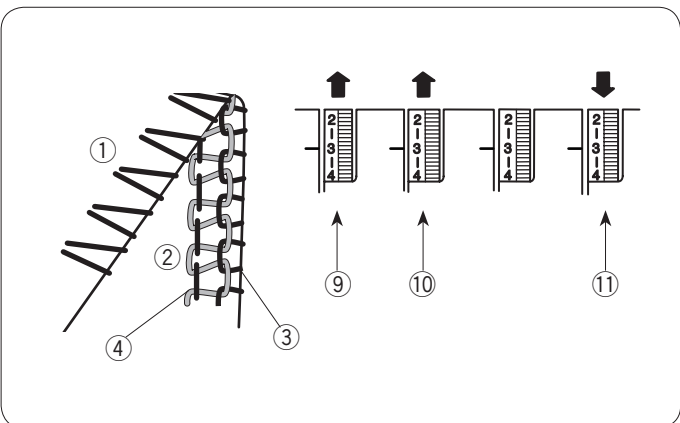
Zategnutost konca igle/donjeg petljača je nepravilna (1)

Slika levo prikazuje izgled šava, kada je konac donjeg petljača previše zategnut i/ili je konac igle premalo zategnut.

Rešenje:

Smanjite zategnutost konca donjeg petljača i/ili povećajte zategnutost konca gornjeg petljača

- ⑨ Podešavanje zategnutosti konca leve igle
- ⑩ Podešavanje zategnutosti konca desne igle
- ⑪ Podešavanje zategnutosti konca donjeg petljača



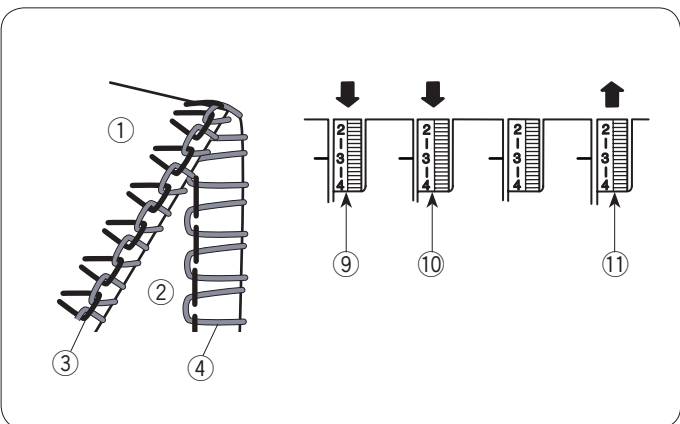
Zategnutost konca igle/donjeg petljača je nepravilna (2)

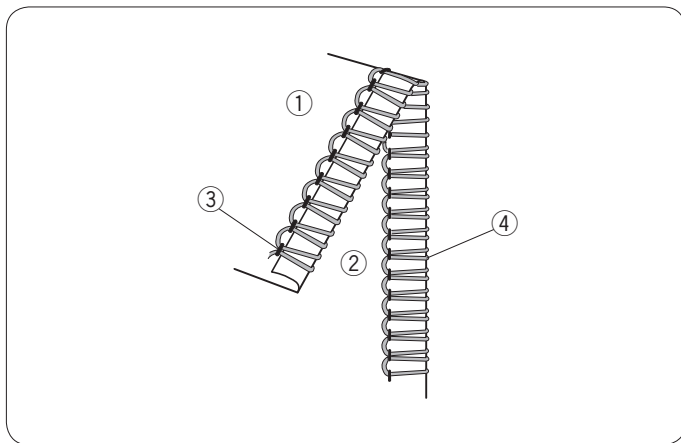
Slika levo prikazuje izgled šava, kada je konac igle previše zategnut i/ili je konac donjeg petljača premalo zategnut.

Rešenje:

Smanjite zategnutost konca igle i/ili povećajte zategnutost konca donjeg petljača.

- ⑨ Točkić za zategnutost konca leve igle
- ⑩ Točkić za zategnutost konca desne igle
- ⑪ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača





Pravilna zategnutost rol poruba

Slika sa leve strane prikazuje izgled rol poruba, kada je konac pravilno zategnut. Podešavanja zategnutosti konaca zavisi od vrste tkanine i konca koji koristite, tako da je u nekim slučajevima potrebno da je podesite.

Koristite sintetički konac za iglu i vuneno najlon konac za donji petljač.

Klizač predzatezača donjeg petljača postavite u položaj STD.

Ostala podešavanja su ista kao i kod ro poruba sa 3 konca (pogledajte stranu 42).

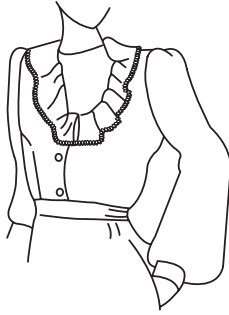
Za bolje rezultate, prošijte šav na komadu tkanine i sa koncima koje ćete koristiti u šivenju. Ukoliko je potrebno prilagodite odgovarajuće zategnutosti.

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Igljeni konac
- ④ Konac donjeg petljača

ROL PORUB, PIKOT IVICA I USKI ŠAV

Podešavanje zategnutosti i mašine zavisno od tkanine i konca

Podešavanje zategnutosti konca može se razlikovati u zavisnosti od vrste tkanine i konca koje koristite.



⚠ PAŽNJA

Isključite glavni prekidač na mašini pre nego što menjate iglu ili podešavanje lančanog prsta.

	Rol porub			Pikot ivica			Uski šav		
Klizač za predzategnutost donjeg petljača	TIGHT <small>STD.</small> TIGHT 			TIGHT <small>STD.</small> TIGHT 			STD. <small>STD.</small> TIGHT 		
	* Postavite klizač predzategnutosti donjeg petljača na TIGHT nakon što provučete konac			* Postavite klizač predzategnutosti donjeg petljača na TIGHT nakon što provučete konac					
Uobičajena podešavanja zategnutosti konca	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	(Sintetički) 3-4	(Sintetički) 3	(Sintetički) 3	(Sintetički) 2-4	(Sintetički) 3	(Sintetički) 3	(Sintetički) 4	(Sintetički) 3	(Sintetički) 3
	(Sintetički) 4	(Vuneni najlon) 1	(Sintetički) 3	-	-	-	(Sintetički) 4	(Vuneni najlon) 1	(Sintetički) 3
	(Sintetički) 4	(Vuneni najlon) 1	(Vuneni najlon) 3				(Sintetički) 4	(Vuneni najlon) 1	(Vuneni najlon) 3
Dužina boda	R			3-4			R		
Diferencijalni odnos	1.0			1.0			1.0		
Taster lančanog prsta	R			R			R		
Gornji nož	Aktiviran								
Igla	Koristite desnu iglu : HA-1 SP No. 11 (Uklonite levu iglu)								
Igljeni konac	Sintetički: No. 80-100								
Tkanina	Lagane tkanine kao što su organdin, krep de šin, žoržet...								

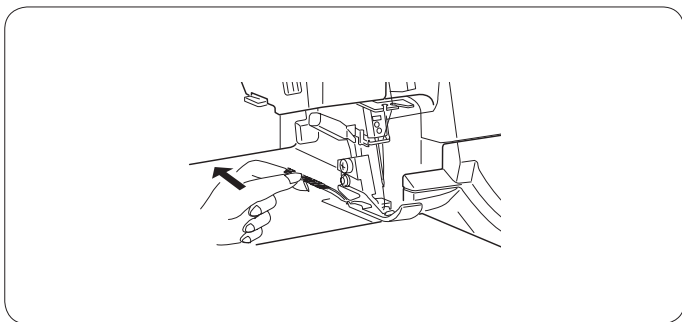
* Pogledajte stranu 10 za uklanjanje igle.

* Pogledajte stranu 11 za podešavanje dužine boda.

* Pogledajte stranu 11 za podešavanje diferencijalnog odnosa.

* Pogledajte stranu 13 za podešavanje tastera lančanog prsta

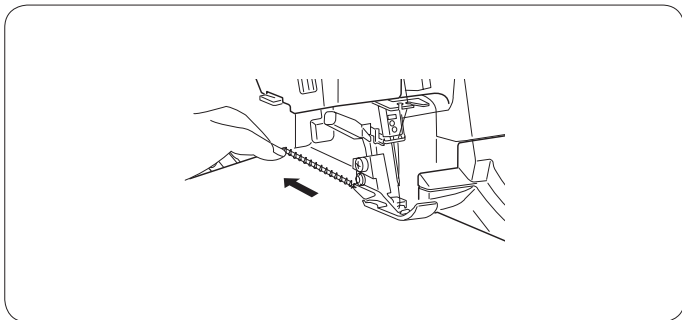
* Pogledajte stranu 12 za aktiviranje i deaktiviranje gornjeg noža.



Za bolje rezultate

Rol porub

Na početku i na kraju šivenja lagano povucite prošiveni lančić ka pozadi.



Pikot ivica

Lagano povucite tkaninu unazad tokom šivenja.

NAPOMENA:

Procedura za šivenje uskog šava je ista kao i kod standardnog opšivanja.

Zategnutost konca

Pravilna zategnutost

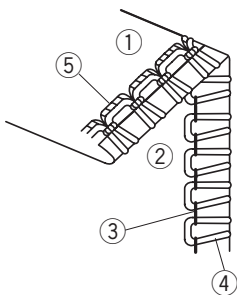
Slika levo prikazuje izgled šava sa pravilnom zategnutošću konca. Podešavanja zategnutosti konca zavise od vrste tkanine i konca koje koristite, tako da je u nekim slučajevima potrebno da je podesite.

- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac desne igle
- ④ Konac gornjeg petljača
- ⑤ Konac donjeg petljača

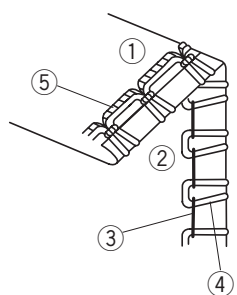
Podešavanje zategnutosti konca

1. Podesite točkice za zategnutost kao na strani 42
2. Napravite probni šav i proverite zategnutost konca
3. Ako zategnutost probnog šava nije ispravna, možete je podesiti točkicama za podešavanje zategnutosti.

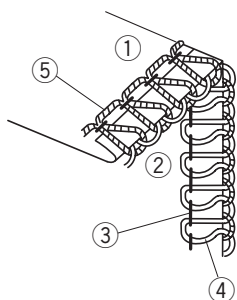
Rol porub



Pikot ivica



Uski šav



Rol porub i pikot ivica

* Zategnutost konca za uski šav je ista kao i za opšivanje sa 3 konca (pogledajte stranu 39).

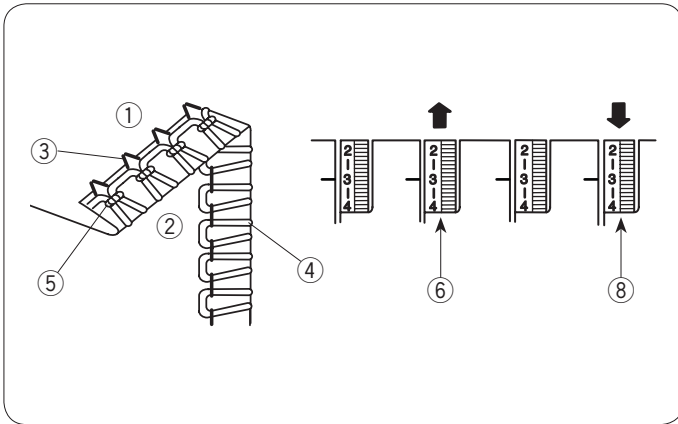
- ① Naličje tkanine
- ② Lice tkanine
- ③ Konac desne igle
- ④ Konac gornjeg petljača
- ⑤ Konac donjeg petljača

Zategnutost konca donjeg petljača je prevelika i/ili je zategnutost konca desne igle premala

Rešenje:

Povećajte zategnutost konca desne igle i/ili smanjite zategnutost konca donjeg petljača.

- ⑥ Točkić za zategnutost konca desne igle
- ⑧ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača

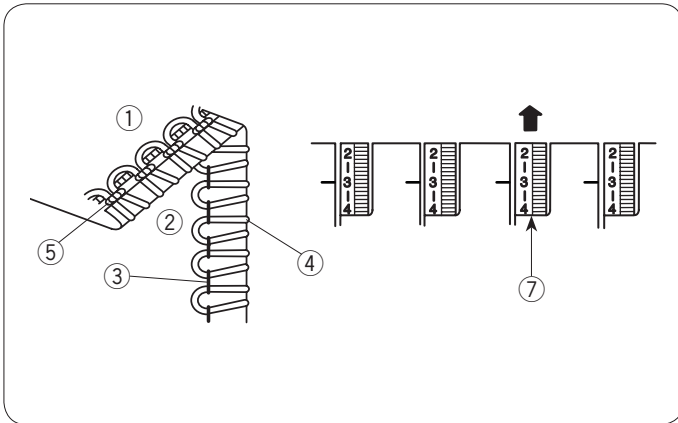


Zategnutost konca gornjeg petljača je premala

Rešenje:

Povećajte zategnutost konca gornjeg petljača

- ⑦ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača

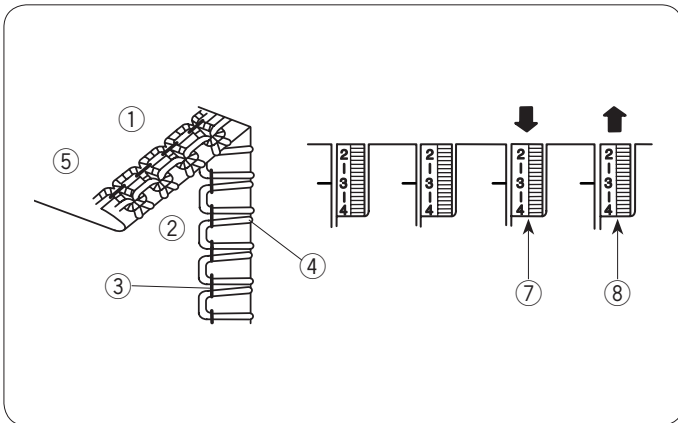


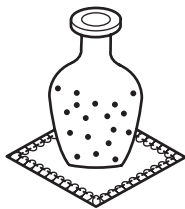
Zategnutost konca donjeg petljača je premala i/ili je prevelika zategnutost konca gornjeg petljača

Rešenje:

Smanjite zategnutost konca gornjeg petljača i/ili povećajte zategnutost konca donjeg petljača.

- ⑦ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača
- ⑧ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača





NAPREDNE TEHNIKE

Dekoratивно prešivanje

NAPOMENA:

- Moguće je da treba da podesite zategnutost konaca.
- Za bolje rezultete, lagano povucite lančić ka pozadi na početku i na kraju šivenja.

⚠ PAŽNJA

Isključite glavni prekidač mašine pre početka zamene igle, aktivacije/deaktivacije gornjeg noža ili pomeranja tastera lančanog prsta.

Podešavanja mašine				
Klizač za predzategnutost donjeg petljača	STD. STD. TIGHT 			
Uobičajena zategnutost konca	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	5	5	1-2	6
Dužina boda	3-4			
Diferencijalni odnos	1.0			
Taster lančanog prsta	S S			
Gornji nož	Aktiviran			
Igla	Koristite i desnu i levu iglu: HA-1 SP No.14			
Igljeni konac	Sintetički: No. 60 - 80			
Konac gornjeg petljača	Dekoratívni konac * Koristite žicu za provlačenje konca ili standardni konac za provlačenje			
Konac donjeg petljača	Sintetički: No. 60 - 100			
Tkanina	Srednje debele do debele tkanine			

- ① Točkić za zategnutost konca leve igle
- ② Točkić za zategnutost konca desne igle
- ③ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača
- ④ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača
- ⑤ Taster lančanog prsta
- ⑥ Točak za aktivaciju/deaktivaciju gornjeg noža
- ⑦ Točak za podešavanje dužine boda
- ⑧ Točak za podešavanje odnosa diferencijala
- ⑨ Klizač za predzategnutost konca donjeg petljača

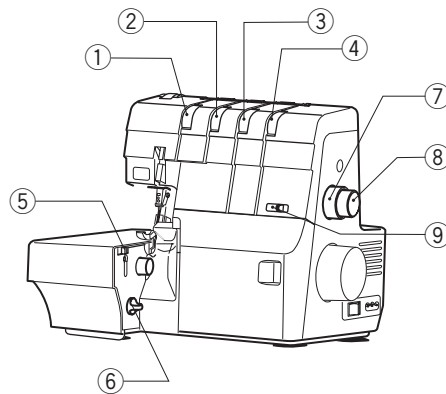
* Pogledajte stranu 10 za detalje kako da zamenite igle

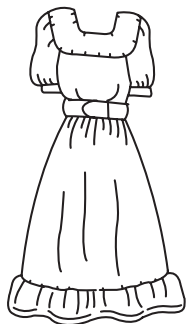
* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite dužinu boda

* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite diferencijalni odnos

* Pogledajte stranu 12 za detalje kako da aktivirate/deaktivirate gornji nož

* Pogledajte stranu 13 za detalje kako da podesite taster lančanog prsta.





Podešavanja mašine				
Klizač za predzategnutost donjeg petljača	STD. TIGHT 			
Uobičajena zategnutost konca	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	3	3	3	3
Dužina boda	3-4			
Diferencijalni odnos	2.0			
Taster lančanog prsta				
Gornji nož	Aktiviran			
Igla	Koristite i desnu i levu iglu: HA-1 SP No. 14 ili No. 11			
Igljeni konac	Sintetički: No. 60 - 80			
Konac gornjeg petljača	Sintetički: No. 60 - 100			
Konac donjeg petljača	Sintetički: No. 60 - 100			
Tkanina	Srednje debele, lagane			

Nabori

Uradite probno šivenje i proverite zategnutost konca. Ako zategnutost konca na probnoj tkanini nije ispravna, podesite je.

* Za nabore podesite odnos diferencijala između 1.0 i 2.0

PAŽNJA

Isključite glavni prekidač mašine pre početka zamene igle, aktivacije/deaktivacije gornjeg noža ili pomeranja tastera lančanog prsta.

- ① Točkić za zategnutost konca leve igle
- ② Točkić za zategnutost konca desne igle
- ③ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača
- ④ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača
- ⑤ Taster lančanog prsta
- ⑥ Točak za aktivaciju/deaktivaciju gornjeg noža
- ⑦ Točak za podešavanje dužine boda
- ⑧ Točak za podešavanje odnosa diferencijala
- ⑨ Klizač za predzategnutost konca donjeg petljača

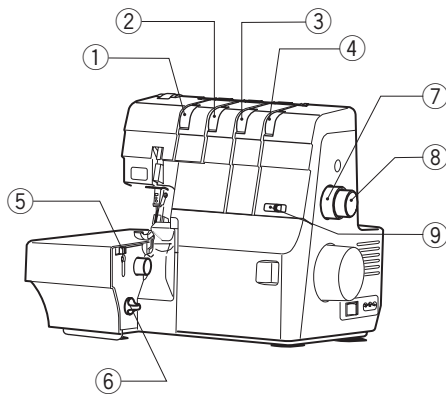
* Pogledajte stranu 10 za detalje kako da zamenite igle

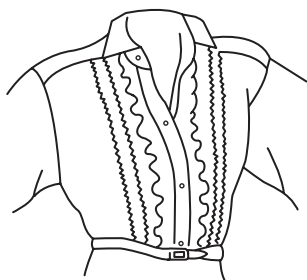
* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite dužinu boda

* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite diferencijalni odnos

* Pogledajte stranu 12 za detalje kako da aktivirate/deaktivirate gornji nož

* Pogledajte stranu 13 za detalje kako da podesite taster lančanog prsta.





Dekoratívno pregibanje

NAPOMENA

- Ukoliko je potrebno, prilagodite zategnutost konca u zavisnosti od tipa tkanine i konca koje koristite.
- Ako zategnutost konca na probnoj tkanini nije ispravna, prilagodite je pomiču točkića za zatezanje konca.

PAŽNJA

Isključite glavni prekidač mašine pre početka zamene igle, aktivacije/deaktivacije gornjeg noža ili pomeranja tastera lančanog prsta.

- ① Točkić za zategnutost konca leve igle
- ② Točkić za zategnutost konca desne igle
- ③ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača
- ④ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača
- ⑤ Taster lančanog prsta
- ⑥ Točak za aktivaciju/deaktivaciju gornjeg noža
- ⑦ Točak za podešavanje dužine boda
- ⑧ Točak za podešavanje odnosa diferencijala
- ⑨ Klizač za predzategnutost konca donjeg petljača

Podešavanja mašine				
Klizač za predzategnutost donjeg petljača	STD. STD. TIGHT 			
Uobičajena zategnutost konca	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	-	4	5-7	2-4
Dužina boda	R			
Diferencijalni odnos	1.0			
Taster lančanog prsta	R S			
Gornji nož	Deaktiviran			
Igla	Koristite desnu iglu: HA-1 SP No. 14 ili No. 11			
Igljeni konac	Sintetički: No. 80 - 100			
Konac gornjeg petljača	Sintetički: No. 80 - 100			
Konac donjeg petljača	Sintetički: No. 80 - 100			
Tkanina	Lagane tkanine, pletene tkanine			

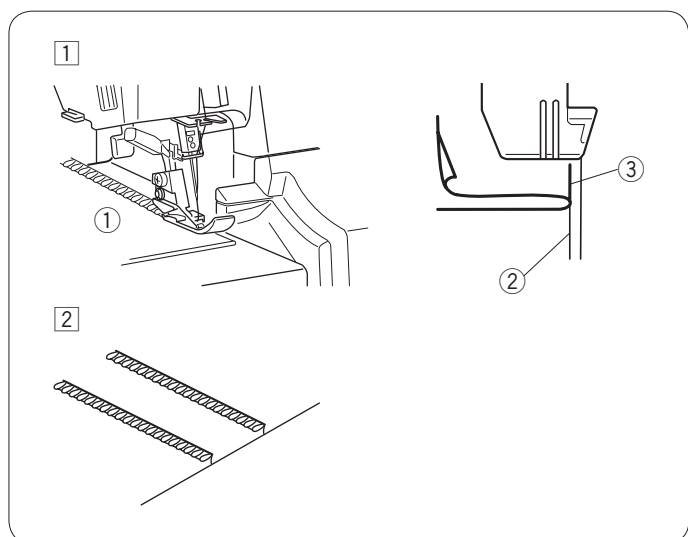
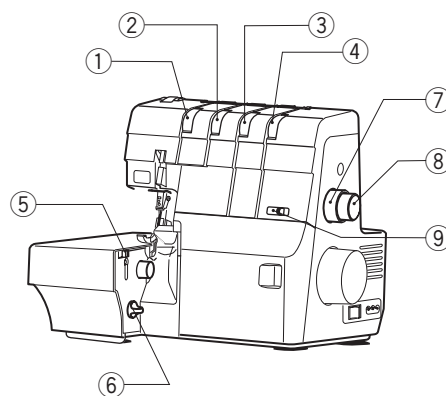
* Pogledajte stranu 10 za detalje kako da uklonite iglu

* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite dužinu boda

* Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite diferencijalni odnos

* Pogledajte stranu 12 za detalje kako da aktivirate/deaktivirate gornji nož

* Pogledajte stranu 13 za detalje kako da podesite taster lančanog prsta.



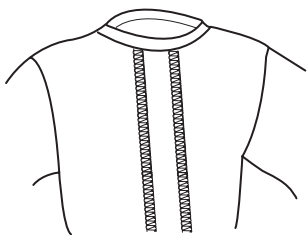
Šivenje

1 Prošijte presavijenu ivicu tkanine, vodeći je uz linije za vođenje.

- ① Lice tkanine
- ② Presavijena ivica
- ③ Linije za vođenje na ubodnoj ploči

2 Otvorite presavijenu tkaninu i prepegajte pregibe na jednu stranu.

* Nakon što završite sa šivenjem, vratite gornji nož u prvobitan položaj (aktivan).



Podešavanja mašine

Klizač za predzategnutost donjeg petljača				
Uobičajena zategnutost konca (1 igla 3 konca)	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	0-2	-	0	6-7
Uobičajena zategnutost konca (1 igla 2 konca)	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	0-2	-	-	7
Razvodnik za opšivanje (1 igla 2 konca)				
Dužina boda	3-4			
Diferencijalni odnos	1.0			
Taster lančanog prsta				
Gornji nož	Deaktiviran			
Igla	Koristite levu iglu: HA-1 SP No. 14 ili No. 11			
Igljeni konac	Sintetički: No. 60 - 100			
Konac gornjeg petljača	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	Sintetički No.60-100		Dekorativ. konac	Sintetički No.60-100
Konac donjeg petljača	Leva igla	Desna igla	Gornji petljač	Donji petljač
	Sintetički No.60-100			Dekorativ. konac
* Koristite žicu za provlačenje konca ili standardni konac za provlačenje				
Tkanina	Srednje debela			

Fletlok bod

NAPOMENA:

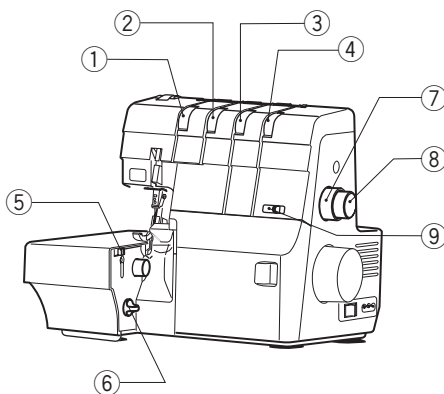
- Ukoliko je potrebno, prilagodite zategnutost konca u zavisnosti od tipa tkanine i konca koje koristite.
- Ako zategnutost konca na probnoj tkanini nije ispravna, prilagodite je pomiču točkića za zatezanje konca.

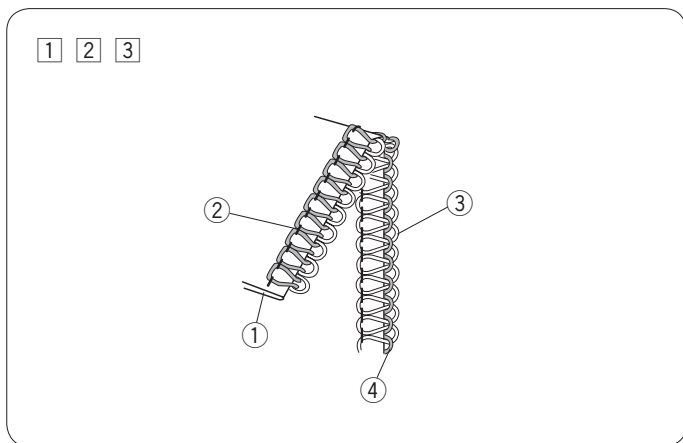
⚠ PAŽNJA

Isključite glavni prekidač mašine pre početka zamene igle, aktivacije/deaktivacije gornjeg noža ili pomeranja tastera lančanog prsta.

- ① Točkić za zategnutost konca leve igle
- ② Točkić za zategnutost konca desne igle
- ③ Točkić za zategnutost konca gornjeg petljača
- ④ Točkić za zategnutost konca donjeg petljača
- ⑤ Taster lančanog prsta
- ⑥ Točak za aktivaciju/deaktivaciju gornjeg noža
- ⑦ Točak za podešavanje dužine boda
- ⑧ Točak za podešavanje odnosa diferencijala
- ⑨ Klizač za predzategnutost konca donjeg petljača

- * Pogledajte stranu 10 za detalje kako da uklonite iglu
- * Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite dužinu boda
- * Pogledajte stranu 11 za detalje kako da podesite diferencijalni odnos
- * Pogledajte stranu 12 za detalje kako da aktivirate/deaktivirate gornji nož
- * Pogledajte stranu 13 za detalje kako da podesite taster lančanog prsta.
- * Pogledajte stranu 18 za detalje kako da podignete razvodnik za opšivanje sa dva konca.





Šivenje

1 Presavijte tkaninu naličjem na naličje

① Naličje tkanine

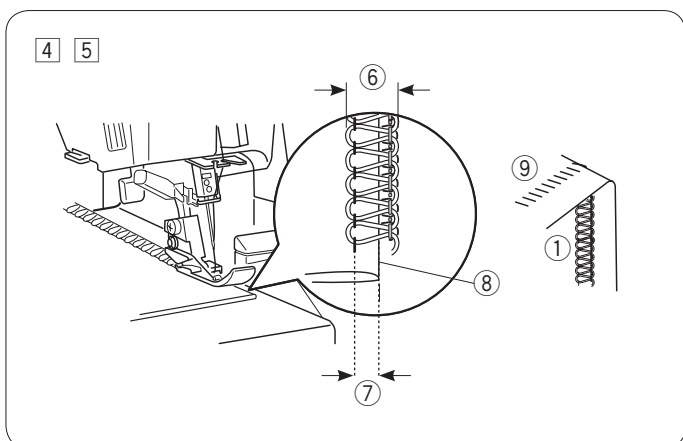
2 Podesite širinu šava dvostruko više od širine odsecanja.

3 Prošijte probnou tkaninu i proverite zategnutost.

② Igljeni konac

③ Konac gornjeg petljača

④ Konac donjeg petljača



4 Deaktivirajte gornji nož i šijte.

5 Otvorite tkaninu i prepegajte naličje.

① Lice tkanine

⑥ Širina šava

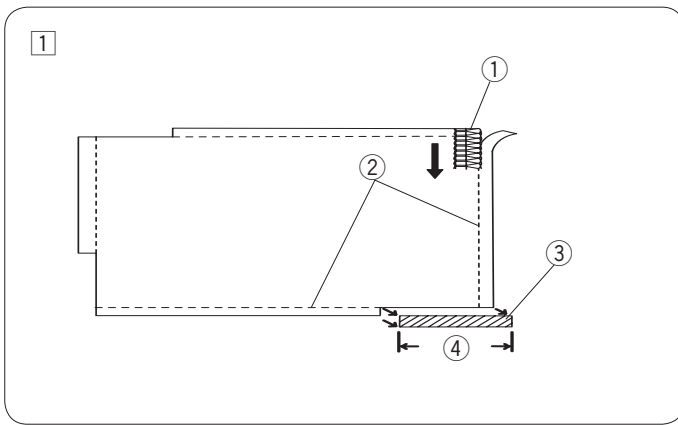
⑦ Širina odsecanja

⑧ Presavijena ivica

⑨ Naličje tkanine

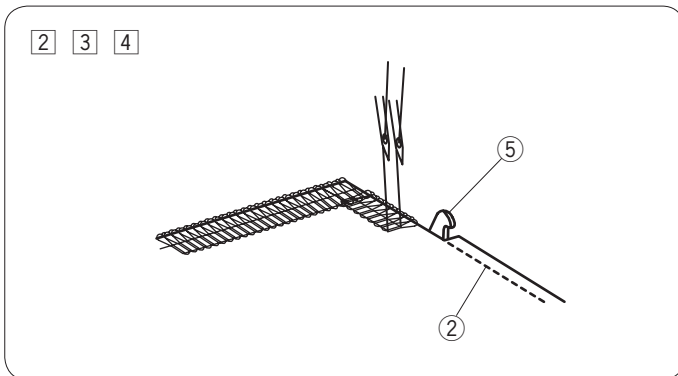
* Podesite širinu šava u zavisnosti od rezultata.

Šivenje uglova Spoljašnji uglovi



1 Podsecite tri ugla (osim početne tačke) 3 cm kao što je prikazano na ilustraciji.

- 1 Početna tačka
- 2 Linija opsecanja
- 3 Podsečeni ugao
- 4 3 cm

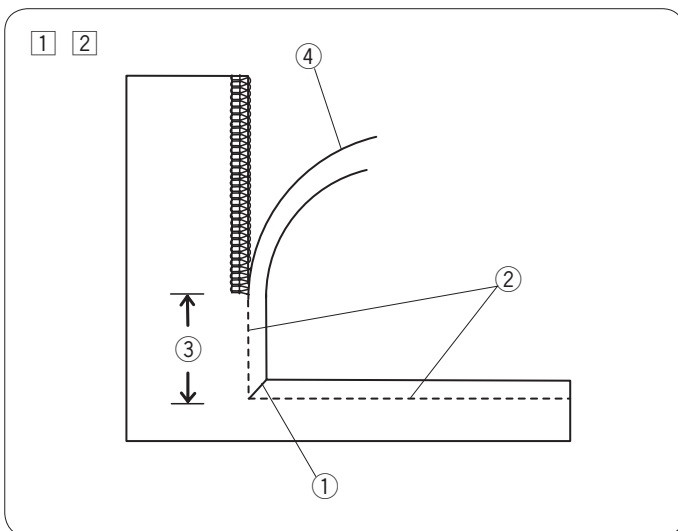


2 Kada signete do sledećeg ugla, zaustavite mašinu. Podignite iglu i stopicu. Uklonite konac sa lančanog prsta i okrenite tkaninu. Poravnajte opsečenu ivicu sa gornjim nožem.

- 5 Gornji nož

3 Spustite polugu za podizanje stopice.

4 Nastavite da šijete od završetka konaca prethodnog šava.



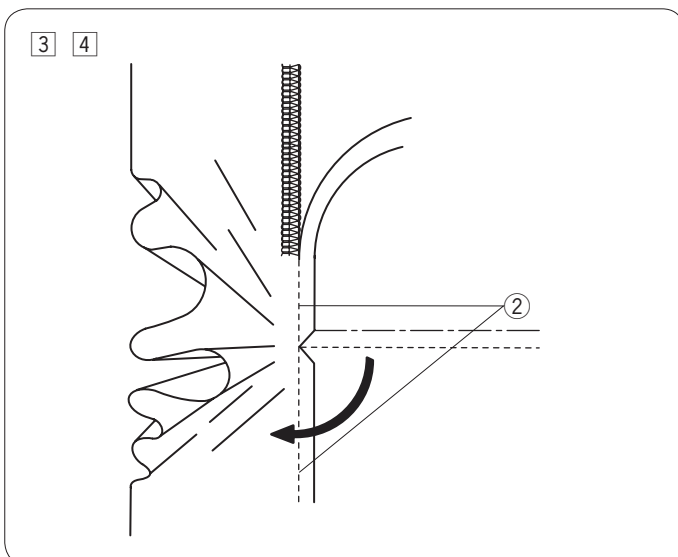
Unutrašnji uglovi

1 Zasecite unutrašnji ugao kao na slici levo.

- 1 Unutrašnji ugao

2 Šijte i zaustavite se 3 cm pre unutrašnjeg ugla.

- 2 Linija odsecanja
- 3 3 cm
- 4 Dodatak za odsecanje

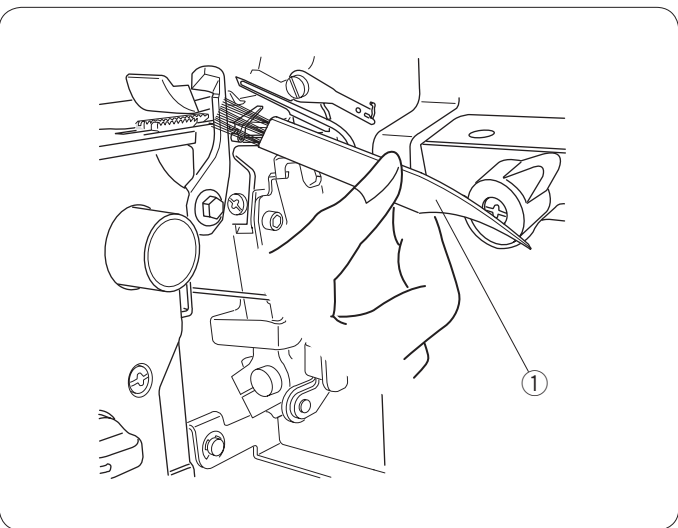


3 Okrenite tkaninu tako da linije odsecanja budu ravne i ubacite tkaninu pod stopicu.

4 Nastavite sa šivenjem.

ODRŽAVANJE MAŠINE

Čiščenje področja gornjega noža



⚠ PAŽNJA

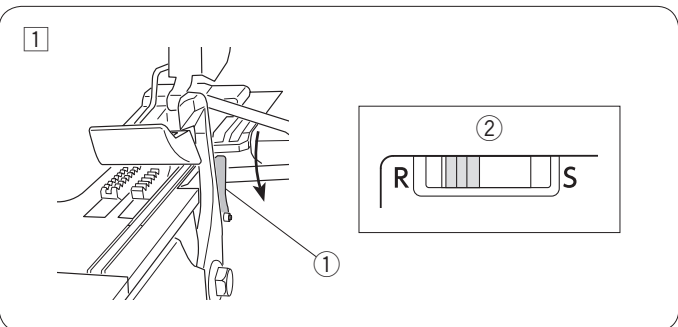
Obavezno isključite glavni prekidač prě čiščenja mašine.

Otvorite poklopac petljača.

Četkicom uklonite nakupljene ostatke konca i tkanine.

- ① Četkica za čišćenje

* Za čišćenje područja gornjeg noža i donjeg transportera možete upotrebiti i usisivač.

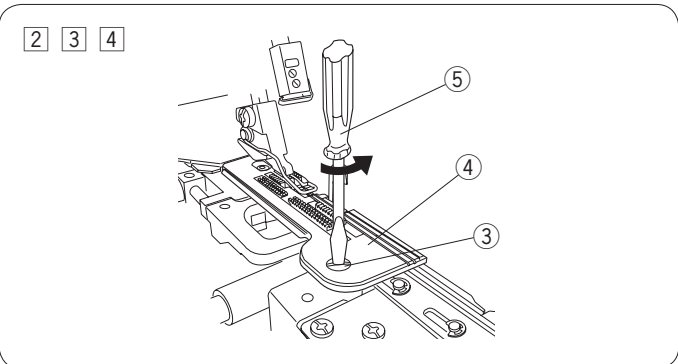


⚠ PAŽNJA

Obavezno isključite glavni prekidač prě čiščenja mašine.

- ① Postavite lančani prst niže od površine ubodne ploče, povlačeći taster lančanog prsta ka sebi u položaj "R" (detalje pogledajte na strani 13).

- ① Lančani prst
- ② Taster lančanog prsta

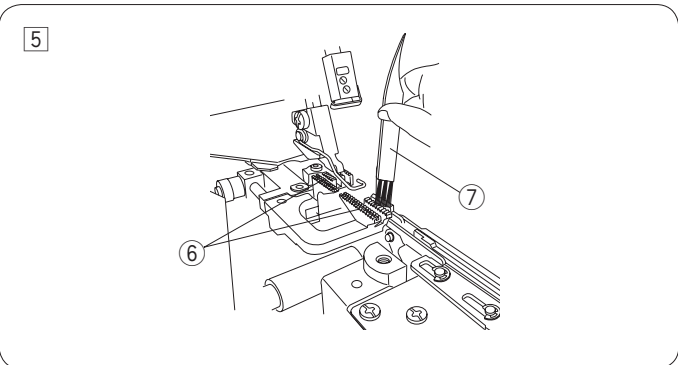


- ② Otvorite bočni poklopac i poklopac petljača.

- ③ Uklonite igle i stopicu (detalje pogledajte na stranama 9 i 10).

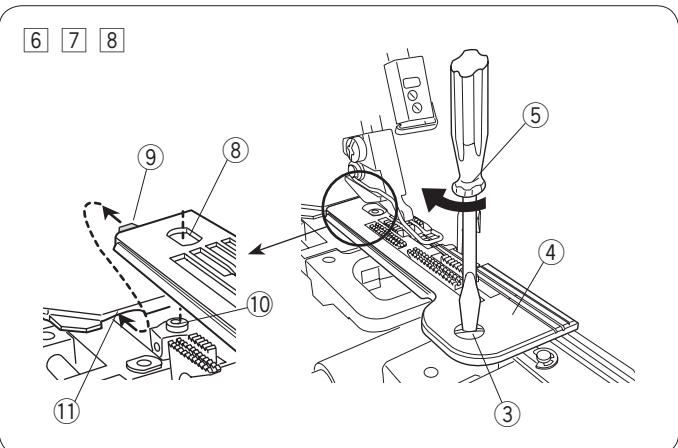
- ④ Uklonite šrafove velikim šrafciгерom i uklonite ubodnu ploču.

- ③ Šraf
- ④ Ubodna ploča
- ⑤ Veliki šrafciгер



- ⑤ Četkicom uklonite nakupljene ostatke konca i tkanine iz donjeg transportera.

- ⑥ Donji transporter
- ⑦ Četkica



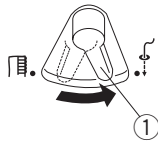
- ⑥ Vratite ubodnu ploču, umetanjem zarez a ispod ivice zadnjeg poklopca poravnavajući otvor na ubodnoj ploči sa izbočinom. Zategnite šraf velikim šrafciгерom.

- ③ Šraf
- ④ Ubodna ploča
- ⑤ Veliki šrafciгер
- ⑧ Otvor na ubodnoj ploči
- ⑨ Zarez
- ⑩ Izbočina
- ⑪ Ivica zadnjeg poklopca

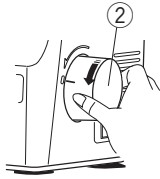
- ⑦ Vratite igle i stopicu.

- ⑧ Zatvorite bočni poklopac i poklopac petljača.

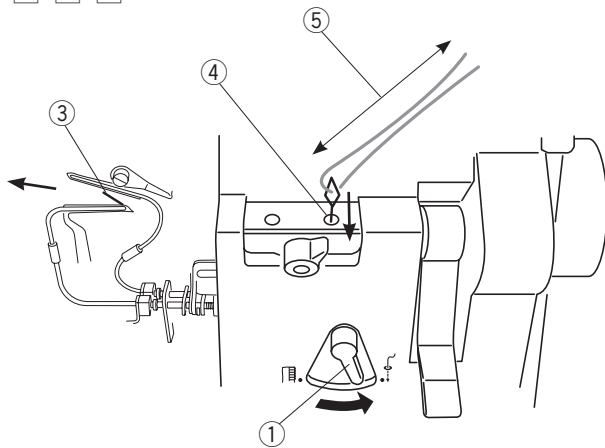
1



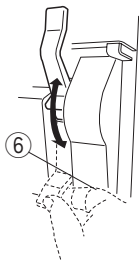
2



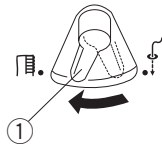
3 4 5 6



7



8



Čišćenje cevi uvlačka donjeg petljača

⚠ PAŽNJA

Obavezno isključite glavni prekidač pre čišćenja mašine.

Koristite šicu za uvlačenje konca za čišćenje cevi donjeg uvlačka.

1 Otvorite poklopac petljača i postavite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na "THREADING"

1 Ručica prekidača uvlačka donjeg konca

2 Okrenite polako zamajac ka sebi dok ne klikne.

2 Zamajac

3 Ubacite ravan kraj (ne kraj sa petljom) žice za uvlačenje konca u otvor uvlačka konca petljača da izađe iz otvora na vrhu petljača.

3 Ravan kraj žice za uvlačenje konca

4 Otvor na vrhu petljača

4 Pripremite 60 cm dugačak konac debljine 60 i provucite ga do polovine (30 cm) kroz petlju na žici za uvlačenje konca tako da oba kraja budu kao što je prikazano na slici levo.

5 30 cm

5 Izvucite žicu za uvlačenje konca zajedno sa koncem.

6 Ponovite korak 3 – 5 dva ili tri puta.

7 Dok je mašina bez konca, podignite i spustite polugu uvlačka konca petljača četiri ili pet puta da očistite preostale ostatke tkanine i konca.

6 Poluga uvlačka petljača

8 Vratite ručicu prekidača uvlačka donjeg konca na položaj "SEWING" i zatvorite poklopac petljača.

NAPOMENA:

- Očistite cev uvlačka petljača na svakih 10 sati upotrebe ili kada ne radi kako treba.
- Možete koristiti kompresor za prašinu ili duvač prašine za kamere da očistite cev uvlačka konca petljača.

Zamena gornjeg noža



PAŽNJA

Obavezno isključite glavni prekidač prě zamene gornjeg noža.

Uklanjanje:

- 1 Otvorite poklopac petljača.
- 2 Okrećite zamajac ka sebi sve dok gornji nož ne dosegne najviši položaj.
- 3 Uklonite šestougaoni vijak ključem sa dva kraja (koristite manji kraj) i uklonite gornji nož.

- 1 Gornji nož
- 2 Šestougaoni vijak
- 3 Ključ sa dva kraja (manji kraj 5.5 mm)

Postavljanje:

- 1 Postavite novi gornji nož na nosač gornjeg noža i delimično ga pričvrstite šestougaonim vijkom.

- 1 Gornji nož
- 2 Šestougaoni vijak
- 4 Nosač gornjeg noža

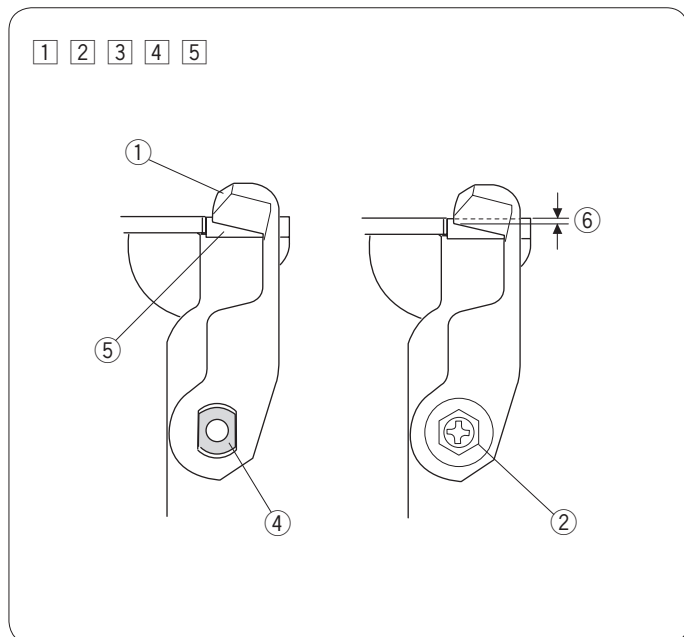
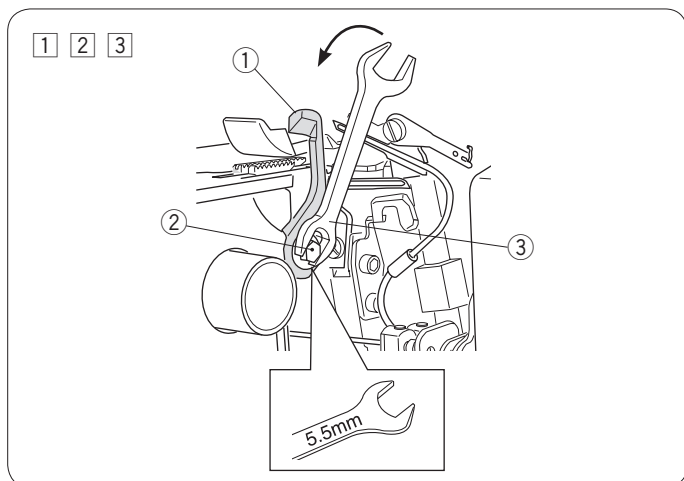
- 2 Okrenite zamajac ka sebi sve dok gornji nož dosegne svoj najniži položaj.

- 3 Olabavite šestougaoni vijak.
Podesite položaj gornjeg noža tako da se preklapa 1.0 do 1.2 mm sa donjim nožem kao što je prikazano na slici levo, a zatim zategnite potpuno šestougaoni vijak.

- 5 Donji nož
- 6 1.0 - 1.2 mm

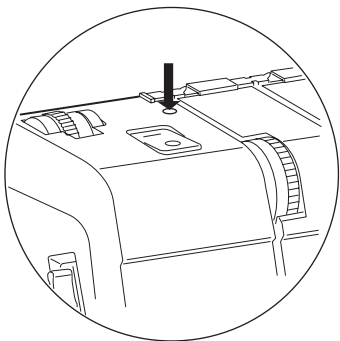
- 4 Okrenite zamajac ka sebi nekoliko puta kako biste proverili položaj gornjeg noža.

- 5 Zatvorite poklopac petljača.

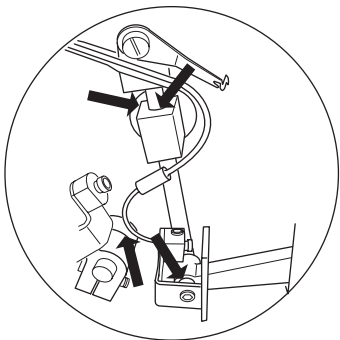


1 2 3 4

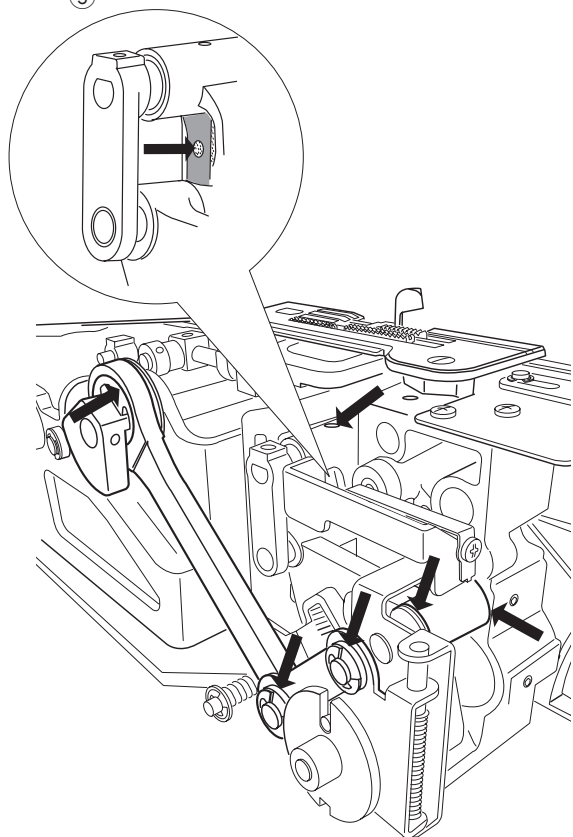
①



②



③



Podmazivanje mašine

PAŽNJA

Obavezno isključite glavni prekidač pre podmazivanja mašine.

NAPOMENA:

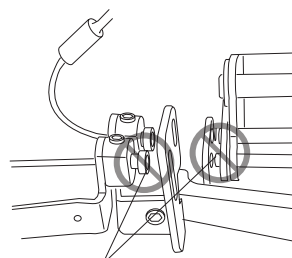
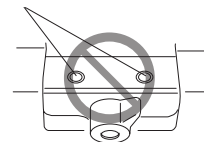
Preporučljivo je podmazati mašinu jedanput nedeljno pri normalnoj upotrebi ili na svakih 10 sati rada ako je u stalnoj upotrebi.

- 1 Kapnite nekoliko kapi kvaitetnog mašinskog ulja na mesta obeležena strelicama.
 - ① Kapnite nekoliko kapi ulja u otvor na gornjem poklopcu.
 - ② Otvorite poklopac petljača i podmažite pokretne delove gornjeg i donjeg petljača.
 - ③ Otvorite bočni poklopac i podmažite pokretne delove gornjeg noža.
- 2 Okrenite zamajac ka sebi nekoliko puta.
- 3 Zatvorite poklopac petljača i bočni poklopac. Postavite parče tkanine ispod stopice i šijte nekoliko minuta bez konaca.
- 4 Obrišite višak ulja ako se pojavi.

UPOZORENJE

Nikada nemojte sipati ulje u otvore uvlakača petljača, vrh gornjeg petljača i vrh donjeg petljača.

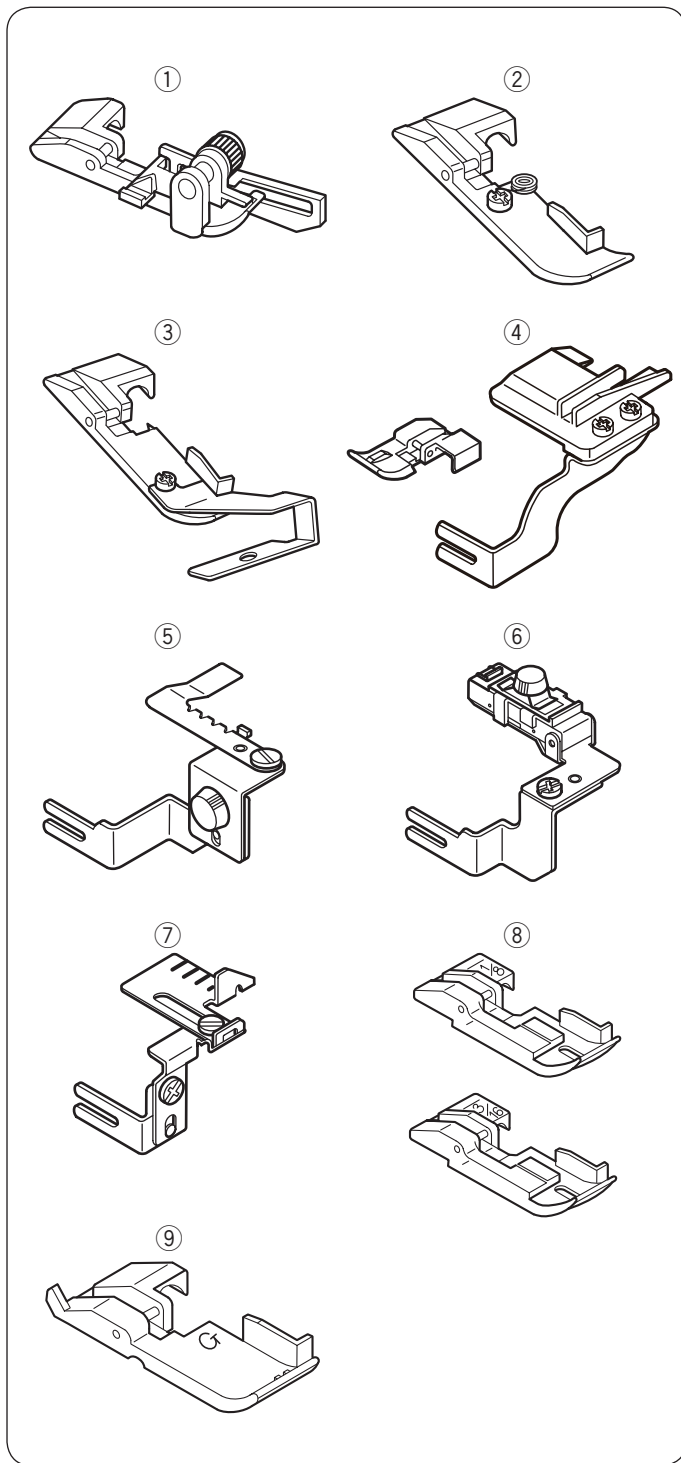
Otvori uvlakača



Otvor cevi

Otklanjanje poteškoća

Poteškoća	Uzrok	Referentna strana uputstva
Mašina ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mašina nije pravilno priključena na napajanje. 2. Glavni prekidač je isključen. 3. Aktiviran je sigurnosni uređaj. 	Strana 7. Uključite glavni prekidač Strana 4.
Tkanina se ne kreće ravnomerno	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podignuta je stopica. 2. Stopica je previše nisko. 3. Donji transporter za zaglavljen ostacima tkanine. 	Spustite stopicu. Strana 10. Strana 52.
Igla se lomi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koristite pogrešnu iglu ili je niste dobro postavili. 2. Igla je savijena ili istrošena. 3. Prejako vučete tkaninu. 	Strana 10. Strana 10. Povlačite tkaninu lagano.
Konac se kida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Konac nije pravilno uvučen u mašinu ili je zapetljan. 2. Zategnutost konca je prevelika. 3. Koristi se pogrešna igla ili je nepravilno postavljena. 4. Igla je savijena ili tupa. 5. Koristi se konac lošeg kvaliteta. 	Strane 19 - 32 Strane 37 - 41 i 45 Strana 10 Strana 10 Strana 15
Bodovi su preskočeni	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koristite pogrešnu iglu ili je niste dobro postavili. 2. Igla je savijena ili tupa. 3. Konac nije pravilno uvučen u mašinu ili je zapetljan. 	Strana 10 Strana 10 Strane 19 - 32
Šav nije dobro prošiven	<ol style="list-style-type: none"> 1. Konac nije dobro provučen među diskova za zatezanje. 2. Zategnutost konca je prevelika ili premala. 3. Konac nije pravilno uvučen u mašinu ili je zapetljan. 4. Lančani prst nije dobro postavljen. 5. Igla i/ili konac nisu odgovarajući za tkaninu koju šijete. 	Strane 19, 22, 28 i 31 Strane 37 - 41 i 45 Strane 19 - 32 Strana 13 Strane 33, 42, 46 - 49
Šavovi su nabrani	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zategnutost iglenog konca je prevelika. 2. Konac nije pravilno uvučen u mašinu ili je zapetljan. 3. Točak za dužinu boda i/ili točak za diferencijalni odnos nisu ispravno podešeni. 4. Lančani prst nije dobro postavljen. 	Strane 37 - 41 i 45 Strana 19 - 32 Strane 33, 42, 46 - 49 Strana 13
Tkanina se uvija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zategnutost konca gornjeg petljača ili zategnutost konca donjeg petljača je prevelika. 2. Lančani prst nije dobro postavljen. 	Strane 38 - 41 i 45 Strana 13
Tkanina nije glatko odsečena	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gornji nož je deaktiviran. 2. Gornji nož je tup. 	Strana 12 Strana 54
Širina odsecanja je preuska ili preširoka za širinu šava	<ol style="list-style-type: none"> 1. Širina odsecanja nije dobro podešena 	Strana 12
Uvlakač konca u petljače ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ručica prekidača uvlačkača nije postavljena na poziciju "THREADING" 2. Poluga za odabir petljača nije dobro podešena. 3. Konac nije uvučen u otvor uvlačkača petljača u dužini od 2 cm ili više. 4. Konac nije dovoljno izvučen pre postavljanja u otvor uvlačkača petljača. 5. Konac je zapetljan ispred otvora uvlačkača konca petljača. 6. Konac je vlažan. 7. Konac je pohaban. 8. Ostaci tkanine su se nakupili u cevi uvlačkača petljača. 	Strane 20, 23 Strane 20, 23 Strane 20, 23 Strane 20, 23 Odsecite vlažan kraj konca Odsecite krajeve konca Strana 53
Uvlakač konca u igle ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oznaka "o" na bočnom poklopcu nije poravnata sa oznakom "-" na zamajcu. 2. Poluga uvlačkača nije postavljena ispravno. 3. Uvlakač konca u igle se koristi ispravno. 	Strana 30 Strana 30 Strana 30



Opcioni dodatni pribor

Br.	Naziv dela	Opis	Part No.
1	Stopica za slepi bod	Koristite je za nevidljivi porub	202040015
2	Stopica za kanape (1)	Koristite je za prišivanje ukrasnih kanapa	202034016
3	Stopica za Kanape (2)	Koristite je za prišivanje ukrasnih kanapa	202035017
4	Dodatak za prišivanje perli	Koristite je za ukrašavanje odeće, širokog kanapa, kanapa, itd.	202041119
5	Dodatak za nabiranje	Koristite ga za šivenje rukava, manžetni, odeće...	202036111
6	Dodatak za nabiranje lastišem	Koristite ga za elastične trake, ukrasne trake ...	202037019
7	Vodič tkanine	Koristite ga kao pomoć pri šivenju ujednačenog dodatka za šav i kada šijete fletlok šav ili pikot.	202038010
8	Stopica za cevi (1/8") Stopica za cevi (3/16")	Koristite je za cevaste ivice za ukrašavanje ili ojačavanje	202039011
9	Stopica za nabiranje	Koristite je za šivenje rukava, kragni, nabora ...	200248008

NAPOMENA:

Dizajn i specifikacije su podložne izmenama, bez prethodne najave.

EC DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI:

Ova mašina odgovara sledećim regulativama:

EN 60335-1: 2012; A11

EN 60335-2-28: 2003; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Supplier: Elna International Corp. SA
Address: Rue Veyrot 14 CH - 1217 Meyrin Switzerland

Ova stranica je ostavljena prazna namerno

